Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Cố vấn đặc biệt của TT Johnson đi cổ võ cho chính sách ngoại giao mới:

CẤP VỐN ĐỂ Á CHÂU PHÁT TRIỂN CẢ VỀ KINH TẾ LẪN CHÍNH TRỊ

Năm Thứ 5 ★ Số 1.373 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ NĂM 19-9-1968 (Ngày 27 Tháng 7 Nhuận Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 19-9-68 cũng để ngày Thứ Năm 19-9-68, chớ không để sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

Ngoài lập trường công chính đã được Tổng Thống, Quốc Hội, Chính Phủ đồng ý

T. T. Thiệu cương quyết không chấp nhận bất cứ sáng kiến hòa bình nào khác

● Giải pháp Bảo Đại chỉ là ý kiến của người khùng chẳng khi nào đắc cử Tổng Thống
⊙ Sẽ triệu tập đại hội Quân Dân để lập chương trình chiến đấu xây dựng cho năm tới

NHA TRANG 17-9: TT Nguyễn văn Thiệu hôm nay đã tuyên bố ông «cương quyết không chấp nhận một sự tự do bừa bãi để mỗi công dân một giải pháp hòa bình, mỗi đoàn thể một sáng kiến hòa bình nhất là lập trường hòa bình đó đi ngược lại với lập trường của Chính phủ, Quốc hội để bán rẻ đất nước này cho địch hay một âm mưu chính trị khác».

Trong một bài diễn văn ứng khẩu tại Nha Trang nhân lễ bế giảng khóa 17 Sĩ quan Hải quân, Tổng thống Thiệu đã nhắc lại giải pháp giải quyết chiến tranh hiện tại. Ông bảo rằng «nếu địch khôn ngoan chấp nhận thương nghị một cách lương thiện thì chúng ta sẽ thương nghị.

Nếu kẻ địch âm mưu xâm lăng thì chẳng những ta quyết tâm không để Cộng sản thực hiện âm mưu đó mà còn dùng mọi phương pháp để rút ngắn chiến tranh». Theo ông «chúng ta không xâm lăng ai, chúng ta nhất quyết không để ai xâm lăng chúng ta cũng như không để ai xâm phạm chủ quyền VN, quyền chọn một chính thể, một nếp sống xã hội của dân tộc VN.» Ông cho rằng đó là lập trường công chính bảo đảm tự do độc lập dân chủ cho xứ sở.

«Lập trường công chính đó đã được sự đồng ý của «Tôi, Quốc hội, Chính phủ, những người đã được toàn dân bầu ra» nên hợp với lòng dân.

Tổng thống Nguyễn văn Thiệu cũng cho rằng «chiến tranh hiện nay không phải là chiến tranh Nam Bắc mà là một cuộc chiến tranh trong đó miền Nam phải đương đầu với cả đế quốc Cộng sản mà BV là tay sai».

Vì vậy ông cho rằng chúng ta phải cố gắng trên mọi phương diện để tranh đấu đạt cho được sự ủng hộ của các dân tộc bạn. Tổng thống đã khuyên các tân sĩ quan phải hướng về tổ quốc, trách nhiệm «phải có tư cách lãnh đạo dẫn dắt tư tưởng của binh sĩ thuộc quyền, phải là 1 cán bộ trong nhân dân» vì đây là cuộc chiến tranh đặc biệt của những người quốc gia tiến bộ chống lại CS xâm lăng». Tổng thống chấm dứt bài diễn văn bằng lời kêu gọi các tân sĩ quan «hãy thương binh sĩ, thân dân, bảo vệ dân, lương thiện với tổ-quốc cũng như với chính mình».

VN. có khu trục hạm

Trước đó, phó đề đốc Trần văn Chơn, tư lệnh HQVN cho biết Hải quân VN đang cố gắng thay thế quân đội Hoa kỳ trong việc tuần tiễu các khu vực duyên hải và sông lạch. Riêng tại khu vực Nam phần, nhiệm vụ tuần tiễu hoàn toàn do HQVN đảm trách.

Ngoài ra trong tương lai HQVN sẽ tiếp nhận các khu trục hạm từ 3 đến 5 ngàn tấn.

Khóa 17 sĩ quan Hải quân có 127 sinh viên tốt nghiệp sau 2 năm học tập. Thủ khoa khóa này là thiếu úy Trần ngọc Điền.

Sau đó Tổng thống Thiệu đã tới Hòn Khói, (Nha Trang) Đông Tác (Phú Yên) để phân phát 150 ngư cụ cho dân chài đồng thời cho các ngư phủ Hòn Khói vay mỗi người 20.000 đồng để cải tiến nghề nghiệp.

Đại hội Quân Dân

Tại đây theo TV Tổng thống cho hay vào dịp Quốc Khánh tới. Chính phủ sẽ bãi bỏ tất cả những chi phí xa-xí để lấy tiền mời các chiến sĩ tiền tuyến. Nghĩa quân, Địa phương quân, Nhân dân Tự vệ, Nông dân, và ngư dân ở khắp nơi về thủ đô họp mặt cùng Tổng thống. Họ sẽ đưa lên Tổng thống những ý kiến và nguyện vọng chung của giới họ và Tổng thống sẽ cứu xét kỹ lưỡng để phát động chương trình cho năm thứ hai của nền đệ nhị Cộng Hòa với tiêu đề «năm Quân, Dân đoàn kết chiến đấu và xây dựng để diệt trừ Cộng sản.»

2 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ dự đoán

BẮC VIỆT KHÔNG CÒN CỐ TÌNH LÀM ĐÌNH TRỆ HỘI ĐÀM BA LÊ

● *Ông Clifford nhắc lại lời T.T. Thiệu cho biết Mỹ có thể khởi sự rút quân trong năm tới.*

HOA THỊNH ĐỐN 17-9 (AFP) Sau phiên họp kín với ủy ban chuẩn chi Thượng viện để cứu xét dự án chuẩn chi quốc phòng đã được Hạ viện thông qua, Bộ trưởng QP Clifford nói với các ký giả rằng đáng còn quá sớm để nói để thực sự mở đầu cuộc tấn công thứ ba hay chưa hoặc là cuộc hành quân của đồng minh đã thành công trong việc làm cho mất thăng bằng. Tuy nhiên họ vẫn còn

3 XEM TIẾP TRANG 8

PHÁI ĐOÀN Nghị sĩ VNCH gặp UThant

LIÊNHIỆP QUỐC (UPI) 18-9. Phái đoàn Thượng nghị sĩ VN hôm thứ Ba đã hội kiến với ông Tổng thư Ký LHQ U Thant trong ngày đầu tiên sau khi ông từ Ba Lê và Alger trở về Nữu ước.

Phái đoàn đã hội đàm với ông Thant trong chừng 15 phút. Thượng

1 XEM TIẾP TRANG 8

Johnson tiếp kiến HARRIMAN

HOA THỊNH ĐỐN 17-9 (Reuter). Hôm nay, Trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại hội đàm Ba lê đã đích thân trình bày lên T.T Johnson về tình hình cuộc thương thuyết với BV.

Sau cuộc hội kiến riêng với TT Johnson, ông Harriman đã dùng bữa ăn sáng với Tổng thống, các cố vấn quân sự và ngoại giao cao cấp của Tổng Thống, trong đó có Ngoại trưởng Rusk và bộ trưởng Quốc phòng Clifford.

Nga không thám đài radar Mỹ đặt ở Nhật

ĐÔNG KINH 17-9 (AFP): Bộ Quốc phòng Nhật bản loan báo hôm nay có 4 phóng pháo cơ TU-95 của Nga xô bay trinh sát ngoài khơi Nhật bản, chắc là để thâu thập các tin tức về các đài radar quân sự của Mỹ và Nhật.

Nhật bản cho hay buổi sáng hôm nay đài radar Nhật đã nhận thấy 2 phi cơ Nga từ Tây bá lợi á bay tới bờ biển phía Tây Nhật bản rồi vòng xuống phía Tây Nam đảo Cửu châu. đến chiều lại có 2 phi cơ khác cũng bay chung quanh Nhật bản.

Chiến đấu cơ Nhật đã bay lên theo các phi cơ Nga. Đây là lần thứ 2, phi cơ TU-95 của Nga xô bay trinh sát quần đảo Nhật.

☆ Chiến cuộc sớm muộn gì cũng phải kết thúc

TÂY ĐỨC VÀ NHẬT BẢN KẾ HOẠCH tái thiết V. N. sau chiến tranh

Mục tiêu chính của kế hoạch: chống nghèo đói

BONN. 17-9 (Reuter). — Đức và Nhật cho rằng nên thành lập một ngân quỹ quốc tế để tái thiết VN khi chiến tranh chấm dứt, Ngoại trưởng Nhật Miki tuyên bố như trên hôm nay trong cuộc họp báo tại Bonn.

Ông Miki đã hội đàm với Ngoại trưởng Brandt trong khuôn khổ hội nghị tư vấn thường niên Đức Nhật.

Ông nói dù hội đàm Mỹ BV không tiến bộ nhanh chóng, chiến cuộc VN sớm hay muộn cũng sẽ chấm dứt «Lúc ấy, sẽ có những vấn đề mới đặt ra cho VN. Để bảo đảm sự ổn định của vùng này, rất cần phải chiến đấu chống sự nghèo khó».

Ngoại trưởng Miki nói thêm là Nhật và Đức sẵn sàng đóng góp phần của mình xây dựng quỹ tái thiết VN hậu chiến.

Đề nghị trên hiện đang được luận chuyển tại nhiều quốc gia.

Ông Miki bảo «một ngọn gió mới» đang thổi ở Á Châu, đó là sự hợp tác trong vùng, và Đức cũng Nhật sẽ cố gắng hết sức để đóng góp trong việc giải quyết các vấn đề của Á châu.

Về tình hình Âu châu, ngoại trưởng Nhật bảo «chẳng có chính trị gia nào ở trong một vị trí có thể phán đoán rõ ràng đường lối của điện Cẩm linh».

Nguồn tin thông thạo ở Bonn cho hay Đức và Nhật đồng ý khởi sự tham khảo thường xuyên giữa các chuyên gia về sự viện trợ cho Á châu và ĐNÁ.

Đức và Nhật cũng đồng quan điểm về hiệp ước cấm phổ biến vũ khí nguyên tử mà cả 2 quốc gia chưa ký. Họ tỏ ý dè dặt trước ảnh hưởng của hiệp ước đối với nền an ninh của họ.

Ngoại trưởng Miki rời Bonn đi Copenhague tối nay để đàm đạo với ngoại trưởng Đan Mạch Hartling trước khi về nước.

Chính sách mới: cấp vốn.

ĐÔNG KINH (18-9) — Ông Eugene R. Black, Cố Vấn Đặc Biệt của TT Johnson phụ trách về Phát triển Kinh tế Xã hội Á Châu, kêu gọi hoạch định một «chính sách ngoại giao mới» để giải quyết những vấn đề của Á Châu.

Ngỏ lời với Viện Nghiên Cứu của Nhật Bản, ông Black nói «sự cần thiết thứ nhất cho một chính sách ngoại giao mới ở Đông Nam Á Châu là tổ chức hợp tác địa phương nhờ đó kỹ thuật tân tiến mới có thể thiết lập được một cách hữu hiệu hơn và được phổ biến tới các nước ở trong vùng.

Ông Black, nguyên Chủ tịch quốc tế Ngân hàng kiến thiết và phát triển có chương trình viếng thăm 3 tuần lễ để nghiên cứu và thảo luận với các nhà lãnh đạo Á Châu về đề án phát triển. Ông hiện thăm viếng Nhật Bản trong ba ngày.

Ông nói: «Điều cần thiết thứ nhì cho chính sách ngoại giao mới,» là cam kết chắc chắn cấp vốn cho việc phát triển để cho tổ chức địa phương hoạt động cả về mặt kinh tế lẫn chính trị.»

Ông nói thêm rằng «những sáng kiến của các nước Đông nam Á trong việc hoạch định tổ chức phát triển cần được các nhà lãnh đạo Nhật bản và Hoa kỳ đáp ứng».

«Tôi nhấn mạnh đến những tổ chức địa phương trước nhất, ông nói, vì tôi biết rằng chủ ngân hàng phát triển mà tôi nhiều đến sự cần vốn sẽ mất khách hàng.

«Hai sự cần thiết đó nối liền với nhau nhưng tự bản riêng nó cũng không thay thế được chính sách ngoại giao».

Ông Black nói rằng «ông nghĩ rằng sự hợp tác địa phương Đông Nam Á sẽ khởi sự bành trướng trước hết với những dịch vụ chung thay vì những thị trường chung. Ông nói ông hy vọng chẳng bao lâu sẽ

15 XEM TIẾP TRANG 8

NS Trần văn Đôn tuyên bố sau cuộc thăm viếng Nhật

Nhật có thể tu chính Hiến Pháp để dự kiểm soát đình chiến ở V.N.

— NS Trần văn Đôn có gặp Đ. T Minh ở Vọng Các và cựu hoàng Bảo Đại khi ông ghé Ba Lê.

SAIGON 17-9 (VTX) — Nghị sĩ Trần văn Đôn hôm nay cho biết theo ông, nước Nhật có thể giúp vãn hồi hòa bình tại VN trước khi các hoạt động kinh tế của Nhật tại đây được đề cập.

Trong cuộc du hành viếng thăm Quốc hội Đại Hàn và Nhật Bản vừa qua, nhân một cuộc diện kiến với Thủ tướng Nhật Sato, N.S Đôn đã thảo luận với ông Sato về các vấn đề kinh tế. Trong cuộc thảo luận này N.S Đôn nói rằng trước khi đặt vấn đề kinh tế nước Nhật nên giúp VNCH vãn hồi hòa bình.

Vẫn theo NS Đôn, khi ông Sato muốn biết nước Nhật phải làm gì, ông hay tỏ rằng Nhật là 1 nước [illegible] được các nước Á Châu, kể cả BV tin nể. Nếu Nhật có chân trong 1 Ủy ban Kiểm soát Đình chiến tại VNCH trong tương lai thì đình chiến là sự đóng góp của Nhật cho hòa bình ở VN.

NS Đôn cho biết thêm, sau khi TT Sato ngỏ ý rằng Hiến pháp Nhật Bản, nơi điều 9, không cho phép chính quyền đưa quân qua nước khác dù là để kiểm soát ngưng bắn, NS Đôn nói rằng ông không đề cập đến việc tham chiến của Nhật tại VN, nhưng về việc tham gia kiểm soát đình

16 XEM TIẾP TRANG 8

Tin tức và bình luận mới lạ của dư luận ngoại quốc

Mỹ bắt đầu dùng khí giới T. C. ở V. N.

▣ Thọ hứa với Hồ sẽ đánh mạnh nhưng không chắc làm nổi
☆ Đài phát thanh Hà Nội tố cáo sự khoác lác của Cộng Sản

HƯƠNG CẢNG 17-9 (Reuter-AP): Thông tấn xã BV hôm nay loan báo MTGPMN đã hứa với Hồ Chí Minh rằng họ sẽ dùng mọi phương tiện để đi tới chỗ thống nhất VN một cách hòa bình.

Lời hứa này nằm trong bức thông điệp ngày 11-9 của MTGP gửi họ Hồ. Bức thông điệp cũng tố cáo Mỹ tăng cường chiến tranh và cho rằng «địch không sao tránh khỏi thất bại hoàn toàn».

Họ Hồ cũng đã gửi cho Nguyễn Hữu Thọ một điện văn bày tỏ sự «buồn phiền sâu xa», sau những tổn thất của Cộng quân vì bão lụt mới đây ở miền Trung.

Hứa nhưng làm được không?

Đặc phái viên của đài BBC cũng bàn về lá thư đó thì nhấn mạnh «sẽ tăng cường những cuộc tấn công vào liên quân Việt Mỹ».

Lá thư của MTGPMN viết cách đây một tháng gửi cho ông Hồ chí Minh hứa hết sức cố gắng tấn công quân đội của chính phủ Nam Việt và của Mỹ.

Nếu thế thì chữ nghĩa là mức giao chiến mạnh hơn trong tháng qua có thể trở nên nghiêm trọng hơn. nếu theo như một số người phỏng đoán thời gian lặng dịu vừa chấm dứt là cốt để gây ảnh hưởng đối với dư luận quần chúng ở Mỹ trùng vào lúc có những cuộc đại hội của các chính đảng gần đây. Nhưng CS đã thất bại không đạt được mục đích thì lời hứa hẹn bắt đầu 1 đợt tấn công mới có thể sẽ trùng với 7 tuần lễ cuối cùng trong cuộc vận động tuyển cử tổng thống tại Mỹ. Nhưng có thể đoán chắc là chỉ 1 đợt tấn công dữ dội dạo tết vừa rồi mới có ảnh hưởng nhiều đến dư luận quần chúng. Nhưng dù có đánh mạnh đi nữa cũng khó có thể tiên đoán được hậu quả sẽ là làm nhụt hoặc làm tăng thêm ý chí chiến đấu của Mỹ. Và cũng không chắc là Cộng quân có còn đủ sức để mà mở một đợt tấn công nữa dữ dội như hồi tháng giêng vừa rồi.

TC cung cấp khí giới

Một bài đăng tải trên nhật báo The Times dựa trên những tài liệu của hãng thông tấn nói tới việc khám phá ra một ổ tiếp liệu lớn nữa về vũ khí và dụng cụ của Cộng quân. Bài báo trên nhắc lại lời của các viên chức Hoa Kỳ nói là những vũ khí tịch thâu có thể dùng để mà cung cấp cho cả một sư đoàn của BV. Hơn nữa phần lớn các vũ khí bắt được này có thể dùng để đánh lại đối phương vì một vài đơn vị biệt kích dùng súng trường, rocket và súng cối do Trung cộng chế tạo có thể được xử dụng với những dụng cụ của Hoa kỳ.

Bài trên báo Times cũng nhắc lại phần lá thư được nói là của chủ tịch Hồ chí Minh gửi cho MTGP MN và được phát thanh trên đài giải phóng, lá thư này được nói là được viết cách đây một tháng hứa đem toàn nỗ lực ra tấn công các lực lượng Hoa kỳ và Nam VN để tiến tới thắng lợi cuối cùng trong cuộc chiến. Trong thư có đoạn nói là các lực lượng cộng sản hãy nhất tâm lao mình ra trước để tấn công liên tục và nổi dậy ở mọi nơi để

6 XEM TIẾP TRANG 8

Johnson khuyên đảng DC ủng hộ Humphrey

Humphrey tố Nixon làm chính trị bằng mạng sống của nhân loại

HOA THỊNH ĐỐN 17-9 (AP). Hôm nay, trong 1 điện tín gửi cho đại hội đảng Dân chủ tiểu bang Texas, TT Johnson đề nghị khuyến cáo các đảng viên Dân chủ hãy ủng hộ ông Humphrey và «hăng hái hoạt động cho ông (Humphrey) cũng giống như ông (Humphrey) đã hoạt động cho Hoa kỳ».

TT Johnson còn nói rằng ông đã lựa chọn ông Humphrey làm Phó TT vì «Ô. Humphrey đã được sự tín nhiệm khâm phục của tôi như là 1 nhân vật có khả năng nhất. Hiện nay tôi càng tin tưởng mạnh mẽ về những khả năng của ông».

Đây là lời tán thưởng mạnh mẽ nhất của TT Johnson đối với ông Humphrey trong cuộc vận động bầu cử.

Trước đây, TT Johnson đã bị một vài giới chính trị tố cáo là ông không cương quyết ủng hộ ứng cử viên Humphrey mặc dầu TT tán thành việc đề cử ông Humphrey.

Humphrey tố Nixon hiếu chiến

BUFFALO (MỸ) 17-9 (AP): Hôm nay, trong 1 bài diễn văn đọc tại bữa ăn trưa của đảng Dân chủ ở đây, ông Humphrey lên án đối thủ Nixon là «làm chính trị bằng mạng sống của nhân loại».

Ông Humphrey tuyên bố như trên khi đề cập đến lập trường của ứng cử viên TT của đảng Cộng hòa đối với hiệp ước ngăn cấm phổ biến nguyên tử.

Ông nói nếu Hoa kỳ không thông qua hiệp ước trên thì «sẽ bỏ lỡ cơ hội cứu thế giới khỏi cuộc chiến tranh nguyên tử.»

Trước đó ông Humphrey có tuyên bố với sinh viên tại trường Caođẳng Công giáo Canisius là nếu ông là Tổng thống ông sẽ làm mọi điều cần thiết để chấm dứt chiến tranh VN.

Theo tin Reuter thì trong cuộc gặp gỡ này, sinh viên đã hỏi ông Humphrey tại sao ông không từ bỏ «những chính sách vô đạo đức» của

4 XEM TIẾP TRANG 6

Ý KIẾN

Nhân dân khát và nước hòa bình

Tại Nha Trang, TT Thiệu vừa tuyên bố rằng ông không thể chấp nhận sự tự do bừa bãi «mỗi công dân một giải pháp hòa bình, mỗi đoàn thể một giải pháp hòa bình đi ngược lại đường lối có tính cách thuần nhất dân tộc, bán đất nước này cho địch hay một âm mưu chính trị khác». TT Thiệu nói tiếp rằng «Một giải pháp hòa bình mà chính phủ và quốc hội đại diện cho toàn dân đã và đang chủ trương mới là cứu cánh hòa bình của VNCH».

Trên nguyên tắc, không ai có thể bắt bẻ hay chê trách TT Thiệu được ở các vấn đề được đặt ra như là «không thể chấp nhận tự do bừa bãi», «không thể chấp nhận những giải pháp bán đất nước này cho địch hay một âm mưu chính trị nào khác», hoặc «giải pháp hòa bình phải có tính cách phù hợp với đường lối thuần nhất dân tộc», v.v... Thế nhưng cách đặt vấn đề của TT Thiệu thì lại hàm ý — nếu không phải là tố cáo một thực trạng thì cũng là cảnh cáo phòng ngừa — một sự trục trặc nào đó trong tiến trình thực hiện hòa bình.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Bằng chứng hiển nhiên để chứng minh không thể đơn phương ngưng oanh tạc

Mỹ loan báo pháo binh CS ở vùng PQS bất thần đánh tan một đại đội Mỹ

● *25 binh sĩ thiệt mạng, 126 người bị thương trong số 200 TQLC*
☐ *Ác chiến tiếp diễn ở vùng Đà Nẵng* ☐ *400CS đánh trại Mỹ ở Dầu Tiếng*

SAIGON, 18-9: Phát ngôn viên quân sự Mỹ hôm qua cho hay pháo binh Cộng quân đã đánh tan một đơn vị TQLC Mỹ ở ngay phía Nam khu phi quân sự, làm 25 binh sĩ Mỹ thiệt mạng, 126 người bị thương. Đơn vị này gồm từ 200 đến 240 người, như vậy 2/3 đã bị hoặc thiệt mạng hoặc bị thương.

Cộng quân đã bắn hơn 200 quả súng cối vào tiền đồn TQLC Mỹ trên đỉnh đồi gần khu phi quân sự trong một cuộc tấn công bất ngờ vào ngày 16-9 giữa lúc binh sĩ không phòng bị, người thì tắm nắng, người thì viết thư hoặc chơi bài.

Cộng quân bị chết 27 tên vì bị phi pháo oanh kích.

Trong cuộc lục soát sau đấy, quân Mỹ đã tìm thấy 1 kho vũ khí của Cộng quân đựng 1.800 lựu đạn và đạn súng cối, 465 trái mìn, 110 thùng đạn và hơn 100 kí chất nổ.

Theo các hãng thông tấn, cũng trong ngày thứ hai, quân BV đã chạm súng với một tiểu đoàn BĐQ ở cách Đà Nẵng 16 cs. làm ít là 27 binh sĩ VN thiệt mạng. Các nguồn tin quân sự nói BĐQ tản mát trong đêm tối. 4 cố vấn Mỹ chạy vào cánh đồng bên cạnh rồi bơi qua sông để đến 1 đơn vị khác của VN.

Quân VN loan báo hạ hơn 200 quân BV ở vùng này trong mấy ngày qua.

Sáng sớm nay Cộng quân đã bắn 4 hỏa tiễn 122ly vào căn cứ Không quân Đà nẵng làm 1 binh sĩ Không quân thiệt mạng, 2 người bị thương.

Quân BV đã không tràn được vào 1 đồn ở cách trung tâm Đà nẵng có 5cs. khi chúng tấn công vào ấp Người kim Sơn & Ngũ Hành Sơn và bị quân Việt Mỹ đẩy lui.

Tại vùng Tây Ninh, chừng 1 tiểu đoàn Cộng quân 400 tên đã tấn công vào trại pháo binh của binh sĩ Mỹ ở gần Dầu Tiếng đêm hôm thứ 2. Cộng quân có lúc sát cánh nhau xung phong, nhưng bị binh sĩ Mỹ đánh tan, bỏ lại 131 xác chết. Phía Mỹ có 4 chết, 48 người bị thương.

Đêm qua Cộng quân đã bắn 20 quả súng cối vào trại Lực lượng Đặc Biệt Katum ở Tỉnh Tây Ninh nhưng không gây thiệt hại nào.

Một đơn bị khác của sư đoàn 25 Mỹ tuần tiễu cách Tân Sơn Nhứt 10cs đã tìm thấy một hầm vũ khí Cộng quân gồm 13.000 viên đạn, 1 hỏa tiễn 122 ly và 25 kí TNT.

Đại tá tân Tỉnh trưởng Tây Ninh báo động:

Sắp tái chiến ở Tây Ninh sẽ ác liệt gấp đôi lần trước

● *THANH-CHIÊU*

TÂY NINH (17-9): Mặc dù Lữ đoàn 3 Dù và Tiểu đoàn 4 TQLC đã quyết định ra khỏi tỉnh lỵ Tây ninh và các vùng phụ cận; nhưng địch vẫn chưa từ bỏ âm mưu đánh chiếm Tây Ninh. Một mặt thì địch cố gắng phá hoại đường tiếp tế huyết mạch Saigon—Tây ninh bằng mô và mìn, một mặt thì đại quân của chúng vẫn bám sát hệ thống phòng thủ cho ven tỉnh lỵ.

Trong cuộc tiếp xúc đặc biệt với phái viên Chính Luận, Đại Tá tỉnh trưởng Tây Ninh Nguyễn quang Thông cho biết là tỉnh lỵ Tây Ninh vẫn còn đang chịu áp lực nặng nề của địch. Cuộc chiến khốc liệt chắc chắn là sẽ xảy ra vào 1 ngày rất gần. Theo ông, lần sắp tới này, địch sẽ tung vào chiến trận ít nhứt cũng là 2 Trung đoàn và trận đánh sẽ dữ dội gấp đôi lần vừa qua.

Theo Thiếu tá Trang (Tham mưu Trưởng Tiểu khu). đại quân của địch vẫn bám sát hệ thống phòng thủ ven Tỉnh lỵ mà chỗ cách Tỉnh lỵ gần nhất là 5 cây số, chỗ cách xa nhất là 10 cây số. Như vậy, chỉ trong khoảng thời gian 1 giờ đi bộ, đại quân của địch lại gây nên chuyện ở Tỉnh này.

Cũng trong 1 cuộc tiếp xúc riêng với Chính Luận, Thiếu Tá Đỗ đình Vượng (Tiểu đoàn trưởng T.Đ. 4 T.Q.L.C.) cho biết là địch dự trù tung vào chiến địa Tây Ninh trong trận vừa qua là 3 trung đoàn,

Nhưng chúng chỉ mới xử dụng có 2 trung đoàn 271 và 272. Trung đoàn thứ ba chưa thấy xuất đầu lộ diện. Tiểu đoàn 4 T.Q.L.C. hiện đang trấn giữ từ 2 cây số tới 4 cây số về phía Nam và Tây Nam tỉnh lỵ Tây ninh, nơi cửa ngõ chính xâm nhập của địch.

Ngoài ra, theo một nguồn tin riêng mà chúng tôi nhận được thì ngay sau khi tiến chiếm Tây Ninh đợt 2 bất thành, CS đang điều động một cuộc

1 XEM TIẾP TRANG 8

Trong một bài báo viết trước khi được mời về nước:

Đ. T. Minh dứt khoát lập trường không thể thuyết phục hay L.H. với C.S.

● *Đài BCC: không chắc ĐTMinh hợp tác ngay với TT Thiệu*
● *Ô. Trần Quốc Bửu: nên để cả những người khác về nữa*

NỮU ƯỚC 17-9 (AP). — Đại tướng Dương văn Minh nói rằng ông chống đối việc thành lập 1 chính phủ liên hiệp tại miền Nam VN mà gồm cả CS tham gia.

Đại tướng Minh đã trình bày quan điểm của ông như trên trong tạp chí «Ngoại giao» số tháng 10.

Trong các giới chính trị miền Nam VN, người ta có suy luận rằng tướng Minh có thể thâu được sự ủng hộ khá đầy đủ trong 1CPLH với VC nếu 1 chính phủ như thế được thành lập.

Nhưng hình như tướng Minh đã bác bỏ mọi ý nghĩ tán thành việc thiết lập 1 chính phủ như thế. Trong 1 bài báo với lời lẽ mạnh bạo, tướng Minh mô tả 2 loại đối lập mà chính phủ VNCH phải đối phó. Ông viết:

«Loại thứ nhất là gồm có MTGP MN và tổ chức hạ tầng VC trên khắp nước. Đây là phe đối lập không trung thực. Tổ chức này hoàn toàn tuân theo Hà Nội và bộ máy Cộng sản quốc tế. Đó là kẻ thù thực sự

3 XEM TIẾP TRANG 8

Pháp cảnh cáo Nga nhưng không chỉ đích danh

NGA CHỈ CÓ THỂ ĐÁNH TÂY ĐỨC NẾU ANH, PHÁP, MỸ ĐỒNG Ý

※ *Mỹ: Hễ đánh Tây Đức sẽ bị lập tức trả đũa*

BA LÊ 17-9 (AFP): Chính phủ Pháp hôm nay loan báo chính phủ Pháp cho là «có tính cách lạm dụng và không đúng» việc giải thích các điều 53 và 107 của hiến chương LHQ rằng một vài nước được quyền đơn phương can thiệp bằng võ lực vào Cộng Hòa Liên Bang Đức. Theo báo chí Tây Đức, lời giải thích đó là của Nga.

Theo các quan sát viên, lời tuyên bố trên có thể được coi là trả lời gián tiếp cho Nga. Tuy nhiên lời tuyên bố trên không có tính cách chính thức vì Ba lê không thông báo lập trường đó cho Mạc tư Khoa.

Lời tuyên bố của bộ ngoại giao Pháp khác với lời tuyên bố của Luân Đôn về việc không bày tỏ ý kiến đối với tính cách lỗi thời của các điều 53 và 107, nhưng lời tuyên bố đó dựa trên luận cứ pháp lý. Thật thế, bản tuyên bố của Pháp nhận định rằng trong hiến chương LHQ có trù liệu có thể có hành động chống các quốc gia «địch», nhưng hành động này không thể có tính cách đơn phương. Vậy Nga không thể 1 mình can thiệp chống Tây Đức, một cuộc can thiệp như vậy cần phải có sự thỏa thuận của bốn cường quốc. Khi nào Tây phương không thuận thì có thể nói không có việc can thiệp đó.

Chiều nay Hoa kỳ cũng đã thông báo cho Nga hay rằng mọi cuộc can thiệp bằng quân sự của một nước Cộng sản vào Tây Đức sẽ khiến các đồng minh Đại tây Dương của Bonn trả đũa tức khắc».

Bộ ngoại giao Mỹ nói không có

9 XEM TIẾP TRANG 6

Chuẩn tướng Mỹ gãy xương sống vì rớt trực thăng ở Quảng Trị

ĐÀ-NẴNG 18-9 (AP-Reuter). — Chuẩn tướng TQLC Mỹ William Chip đã bị gẫy xương sống trong một vụ phi cơ trực thăng rớt ngày hôm qua, khi ông chỉ huy binh sĩ trong cuộc hành quân ở cách khu phi quân sự 13 cs về phía Nam.

Tướng Chip năm nay 49 tuổi hiện điều trị tại tàu bệnh viện Sanctuary, tình trạng sức khỏe ông khả quan. Ông là vị tướng thứ ba bị rớt phi cơ trực thăng trong vòng 10 ngày qua và chỉ có ông sống sót. Hai tướng Trương quang Ân và Keith Ware bị thiệt mạng vì trực thăng rớt.

Bốn TQLC khác cùng đi trên chiếc trực thăng với ông chỉ bị thương nhẹ, người thứ 5 bị coi là mất tích.

Phát ngôn viên TQLC Mỹ nói chưa rõ nguyên nhân vụ phi cơ rớt và hiện không có thêm chi tiết gì.

Tướng Chip là tư lệnh phó sư đoàn 3 TQLC Mỹ và làm tư lệnh lực lượng đặc nhiệm Hotel thuộc sư đoàn 3 TQLC hiện đảm trách việc phòng thủ vùng phía tây phi quân sự.

Trước đây ông làm chỉ huy trưởng lữ đoàn 9 thủy bộ ở Okinawa.

GIÁO DÂN PHÁP với quyết định cấm ngừa thai

BA LÊ 17-9 (AFP). — Kết quả cuộc thăm dò của Pháp để xem thử có nên theo chỉ thị của Đức Giáo Hoàng về việc cấm dùng thuốc ngừa thai hay không đưa đến kết quả sau:

36o/o nên theo.
50o/o không nên theo
14o/o không ý kiến.

Về câu hỏi «đa số người công giáo sẽ theo hoặc không» lệnh của Đức Giáo hoàng, kết quả cho thấy:

19o/o cho rằng người công giáo sẽ tuân lệnh Đức Giáo hoàng, 61o/o không, 20o/o không có ý kiến.

Mỹ không tăng quân ở Âu Châu

HOA THỊNH ĐỐN 17-9 (AFP): Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Clifford xác nhận trong cuộc họp báo rằng «Hoa kỳ không trù liệu gia tăng quân lực ở Âu châu».

Việc gởi từ 20 đến 40 ngàn quân qua Âu châu là «tạm thời» và nếu việc gởi quân đến sớm hơn như dự liệu, đó là vì ngày thao diễn quân sự của tổ chức Bắc đại tây dương đã được dời sớm hơn vào đầu năm 69.

Ông cho biết hiện không có kế hoạch nào gia tăng quân lực Mỹ trước việc Nga xâm lăng Tiệp. Quân số chính xác gởi qua Âu châu chưa được xác định. Tuy nhiên, sau đó, 1 phát ngôn viên Ngũ giác đài nói số [illegible] gởi qua Âu châu là 12.000.

Công Tác Bí Mật

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1217 —

BÁO CHÍNH LUẬN 19-9-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

— Kỳ 325 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Cô y tá đi một lát rồi quay trở lại đưa cho chàng hộp thuốc. Lỗ Bình trông dùng rồi, chàng mừng quá nhưng nét mặt lại vẫn cố giữ vẻ thản nhiên. Chàng ung dung rút 1 điếu thuốc, rồi dùng bật lửa gaz đánh liền với hộp thuốc đánh lửa hút. Chàng thở mạnh làn khói thơm ngạt ra, và «hà» mạnh một tiếng :

— Dễ chịu quá !

Chàng quăng hộp thuốc xuống cạnh giường làm ra vẻ không lưu ý tới hộp thuốc đó làm nếu nó có giá trị là vì thứ thuốc ngon của chàng chứ không phải vì những lý lẽ khác. Chàng lại tiếp lời :

— Hút điếu thuốc tỉnh cả người !

— Cô y tá mỉm cười. Chắc chắn cô ta không ngờ rằng Lỗ Bình đang âm mưu ghê gớm, và cái bề ngoài bình thản kia chỉ là cái bề ngoài giả tạo để đánh lừa kẻ khác.

Cô y tá từ từ rút lui khỏi căn phòng. Lỗ Bình hút xong điếu thuốc, chàng liền nằm xuống đắp chăn kín mít cả đầu lẫn chân tay.

Đêm đã khuya. Trong căn phòng, Lỗ Bình đang hoạt động. Chàng từ từ trút bộ áo choàng ra. Chàng thu gọn chiếc chăn thành một đống dài vừa tầm với cơ thể chàng, rồi nhẹ nhàng phủ chiếc áo choàng đó ra ngoài... Nhìn thoáng qua, người ta sẽ tưởng có chàng nằm trên giường, nằm bất động...

Lỗ Bình tụt ra khỏi giường, chàng nhẹ nhàng bò sát mặt đất tiến tới phía chiếc cửa ra vào. Lúc ban ngày chàng thoáng nhìn thấy hai chấm thủy tinh nhỏ ở chỗ cửa ra vào, cách mặt đất chừng 40 phân tây. Lỗ Bình từng quen biết nhiều các máy móc điện tử, nên chàng hiểu ngay đó là một thứ máy báo động, dùng làn sóng điện. Làn sóng điện đi từ bên này qua bên kia, không có gì thì mọi đi luôn, nhưng khi có người đi qua, làn sóng bị ngắc, lập tức sẽ điều khiển chuông báo động. Có lẽ cơ quan này dùng để kiểm soát kẻ ở bên ngoài vô phòng thì đúng hơn, vì trên giường thì đã có máy tí vi tỷ hơn kiểm soát rồi, cần chi phải làm thêm bộ phận này.

Nhưng dù là dễ kiểm soát người ở ngoài vào nhưng Lỗ Bình cũng phải cẩn thận. Chàng mà vô phúc để cho chuông báo động reo, biết đâu sẽ chẳng có người tới, và với mắt người thật nhìn vào thì người ta có thể phát giác ra ngay sự man trá của chàng.

Lỗ Bình trườn người tới phía chiếc cửa ra vào. Chàng bỗng nhìn thấy một chấm sáng nhỏ màu tím đen. Quả chàng đoán không lầm ! Lỗ Bình trườn người lên một chút, rồi lấy tay đẩy nhẹ cánh cửa. Cánh cửa khép chứ không khóa. Thật đáng mừng cho chàng. Có lẽ bọn người ở đây quá tin tưởng ở các máy móc nên mới hớ hênh như thế chăng, hay đó chỉ là 1 cạm bẫy ? Nhưng dù sao thì đến nước này cũng phải liều. Cứ làm cho được việc đã rồi đâu sẽ có đó.

Lỗ Bình dướn mình lên một tý nữa. Chỗ ngưỡng cửa nhỏ cao lên lối gần 1 tấc tây. Như vậy chỉ cách tia sáng tím đen đó còn có non ba tấc mà thôi. Cái đầu của Lỗ Bình rất bự nhưng cũng có thể lọt qua được, nhưng chỉ sợ vướng cái... mũi lõ của chàng thì nguy to ! Tia sáng đó mà bị cái mũi lõ ngắt ngang thì chuông báo động sẽ tùm lum lên và chàng sẽ bị lộ hình tích ngay. Hơn lúc nào hết Lỗ Bình thầm trách ông trời sao lại sinh ra chàng với cái mũi lõ như thế này. Cái mũi lõ đánh nhau chỉ tổ thiệt, vì một quả tống trúng mũi lập tức bị vỡ ngay. Rồi chàng lại nghĩ tới những người Á Đông có cái mũi vừa phải rất xinh xắn thì lại đem dọn lên cho cao, trông thò lò dị hợm khó coi vô cùng.

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

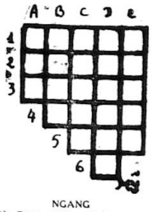
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Ô Chữ

TRẦN-THỊ-MỸ-HUỆ



NGANG

1) Thành phố lớn miền Bắc
2) Ta về ta tắm ao ta, Dù trong dù đục .... vẫn hơn
3) Đế quốc đỏ mạnh nhất thế giới
4) Nước có Nữ hoàng — Em
5) Gờ — E — I dài
6) Nơ.

DỌC

A) Chữ Hán có nghĩa là lạnh
B) Vienne kinh đô nước ... — Tên vật gáy ò ó o
C) Anh — Miền Nam có 2 mùa : ... và mưa
D) Ký hiệu Oxy, Hydro, lưu huỳnh — Gặp điều may
E) Tía bỏ tè — Tâm vòng tròn — Nước có năm mươi tiểu bang.

THƠ TRẺ

ĐOẢN KHÚC CHO TRÂU

Trâu ta ăn cỏ đồng ta
Trâu ăn cho mạp giúp ta cấy cày
Bao nhiêu sự nghiệp đắp xây
Là do công sức của mầy làm nên
Làm cho ruộng lúa thêm lên
Quốc gia vững mạnh, đắp nền tiền mau

Vì quê vì nước lao đao
Chiến tranh khắc khoải, làm sao được nhiều
Bao nhiêu đồng ruộng tiêu điều
Trâu ơi ! hãy giúp ta nhiều thêm ra
Bao lâu nông nghiệp nước nhà
Bom đạn tàn phá, thành ra khó cày

Trâu ơi ta bảo trâu này
Quốc gia có mạnh nhờ mầy mà nên
Giờ đây bom đạn nổ rền
Nước non chinh chiến làm nên nỗi gì
Bao nhiêu hy vọng nhờ mi
Có lên trâu hởi — nên vì quê hương
Giúp cho dân bớt đau thương
Quê hương dân tộc, nhờ trâu rất nhiều.

HUYỀN TRANG TỬ
(Saigon)

VĂN NGHỆ TRẺ

Mây xám cuối trời

DUY NGỌC NHƯ THANH
(Bút Nhóm Mùa Họp Mặt)

Nàng vẫn ngồi đó, dễ chừng đã hơn ba giờ khuya, dưới ánh trăng mười sáu thật sáng, thật tròn, nàng ngồi như tượng đá, khuôn mặt ẩn hiện sau suối tóc thề, bên nàng chậu mẫu đơn nở rộ đều hoa.

Bất giác nàng thở dài, nhìn ra xa, xa hơn, ở đó những vì sao lấp lánh trên nền trời, ánh trăng bây giờ đang chế ngự được ánh sáng thành phố... Nàng nhớ, đang nhớ đến cái thảm trạng của gia đình nàng.

Cuộc chiến bắt đầu từ bên kia bờ sông, khởi điểm bằng một đốm lửa kéo dài và lan tràn qua sông, làng phựt cháy, ở đó cái âm thanh hỗn độn sống dậy thật lạ, không còn phân biệt rõ ràng giữa tiếng hét và súng đạn. Cuộc liên hoan của một bộ lạc man rợ Phi Châu khởi diễn trên mảnh đất khô cằn này. Bây giờ chỉ còn cái sống và cái chết bên mình.

Gia đình nàng cũng không thoát khỏi thảm cảnh đó, và khi một trái đạn một-chê rớt vào nhà nàng Ba Má nàng chạy không kịp và trút hơi thở cuối cùng trên vũng máu. Nàng theo sóng người chạy thoát được, vào nơi an toàn gần đầu cầu ở cuối làng. Khuôn mặt nàng trắng bệt, hơi thở đứt khoảng, nàng lo âu và nhớn nhác nhìn chung quanh. Tự nhiên nàng gục xuống bất tỉnh.

Một trái hỏa châu nở tóe trên nền trời, vài tiếng súng khô khan phụ họa theo. Rất gần. Nàng bắt đầu theo dõi, nhưng vẫn ngồi bất động.

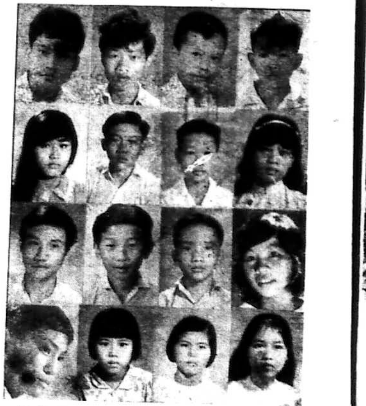
Trên gò má, hai hàng lệ từ khóe mắt chảy tràn xuống. Nàng không buồn thấm mặc cho chúng chạy đua.

Những trái sáng càng lên điện tích, bắt đầu lấn áp ánh trăng mười sáu. Súng vẫn nổ ròn rã...

★★

GIỚI THIỆU CÁC BẠN TRONG

« Gia đình MAI-BÊ-BI »



1) Dzả-Ngọc, Phạm-Hoàng-Vân, Minh-Hoàng, Hồ-Vân
2) Lê-Thảo, Minh-Trí, Lam-Sơn, Tuyết-Mai
3) Thanh-Hải, Linh-Sơn, Dương-Uyên-Thủy, Huỳnh-Tiên
4) Thanh-Xuân, Minh-Tuệ, Lưu-Huyền-Thảo, Thiên-Trà

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin
Ngày 17-9 tôi có mất 1 cái sac tay ở đường Đạnn Dung, trong sac không có tiền, 1 thẻ kiểm tra, 1 bằng lái xe, 1 cuốn chèque và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem lại 16 Huyền Quan Tân Định tôi xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.
Bà HÀ THỊ TÚY TRANG

Hậu tạ Tôi Trần văn Lý, có làm mất một cái bóp không có tiền chỉ có những giấy tờ sau : 1 căn cước bọc nhựa mang tên TRẦN VĂN LÝ số : 297.367 và 1 thẻ cử tri, 1 căn cước bọc nhựa mang tên NGUYỄN THỊ THU, số : 297355 và 1 thẻ cử tri, 1 hóa đơn Radio, 1 hóa đơn vô tuyến truyền hình. Ông Bà nào lượm được xin đem lại số 325 đường Lê văn Duyệt. Tôi xin hậu tạ.

Xin mời Bà mua chiếc xe Lambro số EF 8651 đến sang tên gấp trong vòng 7 ngày kể từ ngày đăng báo, tôi sẽ không chịu trách nhiệm chiếc xe này.
Phạm văn Ngân, số 22 Lục Tỉnh Cholon

Mất bóp đền ơn 5.000đ cho ai đem đến tôi NGUYỄN VĂN ĐỨC (quân nhân) đi xe gắn máy từ đường Hùng Vương đến Trần quốc Toản. Bị rớt bóp đựng giấy tờ trong đó có gần 1.000đ và nhiều giấy tờ cần thiết. Vậy ai lượm được xin đem lại 57 Võ Tánh Saigon. Thành thật cám ơn ai có công đem lại.

Từ con Tôi tên Nguyễn văn Ký ở đường Trần quang Khải, 124/24A. Con tôi tên NGUYỄN NGỌC HỮU 29t. ngỗ nghịch để vợ chưởi tôi nên nay tôi xin từ nó và kể từ nay vợ sau nó và vợ nó không được về nhà tôi.

Hậu tạ
Làm rớt một cái bóp mang tên Nguyễn văn Đeo căn cước số 469124 cấp tại Gia Định ngày 6-6-1966 giấy kiểm soát và bằng lái xe hạng nặng. Xin mang lại tiệm may Ngọc Dung số 98 đường Võ Di Nguy (trước chợ) Phú Nhuận Tân Bình xin hậu tạ.

Nhắn Tin
Tôi là Chu Phú Vưu có bỏ quên trên xe Taxi một cái cái cặp trong có nhiều giấy tờ quan trọng không có tiền. Ai lượm được đem lại số 186 đường Hoàng hoa Thám nối dài Gia Định tôi xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Dạy học Xin mời cô cựu nữ sinh Régina Mundi—người đã gặp tôi tại 44 Hùng Vương Thị Nghè — đến gặp ông Nguyễn văn Thơ (Trung học Chi Thiện — Chợ QuánTrần Bình Trọng) Có chỗ dạy học dành cho cô.
Người nhắn : ĐẶNG THẦN MIỄN

Bố Cáo
Vợ tôi tên TRẦN THỊ THANH THỦY c/c số 683.206 Quận II hôn thú 624 ngày 11-8-64 tại Quận III đã bỏ nhà ra đi, con tôi lên 4 không ai săn sóc. Vậy ai chứa chấp cũng như giúp phương tiện sẽ chịu mọi trách nhiệm trước pháp luật theo truy tố của tôi.
BÙI QUANG MINH

Con là LÊ THỊ SINH, hiện giờ ở Saigon, Số nhà 277, Trương minh Ký Tân sơn Hòa Gia Định. Cần biết tin gia đình ba má là Lê Mận) và mấy em của con trước ở xã Vinh Xuân quận Phú Lộc, làng Xuân Thiên tỉnh Thừa Thiên, Huế hiện giờ ở đâu cho biết tin gấp.

Xin Hậu Tạ 10.000đ
Cho ai mang đến số 53/2E Lý thành Nguyên Chợlớn chiếc xe Mobylette xanh số sườn 4735260 số máy 5988529 cam đoan không làm khó dễ.

Tôi đã đánh mất 1 bóp vào ngày 15-9-68. Trong đó có 1 sổ thông hành số 293594, 1 thẻ ngoại kiều không nhớ số và 1 thẻ đăng bộ xe Honda 90cc số ED 6971. Tôi xin hậu tạ những ai nhặt được và mang đến số 188 Trương m. Giảng Saigon
PAKKER HAN

Nữ Sinh chú ý
Em nữ sinh nào, mồ côi cha hoặc mẹ không có hoàn cảnh tiếp tục theo học chú ý ! Chúng tôi vào Nam nhưng các con chúng tôi còn ngoài Bắc, muốn cho vui nhà nên tìm nuôi 1 em gái chừng 10 hoặc 12 tuổi, cho tiếp tục theo học đến lúc trưởng thành, mọi sự cần thiết của em chúng tôi cam kết đầy đủ như con ruột, phải có các điều kiện như sau.
1) Con gái từ 10 đến 12 tuổi còn đi học.
2) Vẻ người vui tươi ngoan nết.
3) Phải có sự ưng thuận của cha hoặc mẹ hay người giám hộ (Đạo Phật) Ai không có các điều như trên xin miễn. Địa chỉ Ô. Bà Quốc Bảo 219/4 Hàng Xanh Gia Định trước mặt trạm xăng Shell.

NHÀ

Bán phố lầu 3m90x18m cho gia đình đông con ở. Số 55/12 Nguyễn Thông Sg. giá 7.00,000đ. Hỏi bà Chu Đ.T : 20.213 (miễn trung gian).

Bán nhà lầu đúc suốt đẹp, ở sau có thêm lầu phụ đủ tiện nghi điện nước, 4th2x15th, gần trường, chợ, nhà thờ, khu an ninh giá nhất định 1.100.000d. Hỏi tại 119/75C Cộng Hòa (Nancy).

Phố lầu bán
Luôn 110th đất, 2 tầng, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, có garage, nhà bồi và ngõ hậu. Xem nhà 46 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận ĐT 40.394

Nhà bán ngang 3m dài 14 mét. Có gác, đầy đủ tiện nghi. 492/18 Hồng T. Tự Saigon.

700 ngàn 1 căn nhà luôn đất 3m5x21m hướng đông. Compteur nước điện mạnh, có gác thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi 302/2 đường Cô Giang Phú Nhuận (hẻm Đội Có cũ, đi khỏi nhà thờ độ 100m)

Nhà bán đường Lê quang Định, Gia Định, đất 240m2 luôn 2 căn nhà lầu, ở và tiện làm tiểu công nghệ, bán giá phải chăng. Hỏi số 2/8 Hàm Nghi Saigon, ĐT : 92.956.

Bán gấp nhà lầu đúc suốt
dài 15m ngang 3m6, mặt tiền, compteur điện, compteur nước, tặng luôn đồ đạc trong nhà, giá 630.000d. Hỏi 21/5 Sở Bông Thị Nghè (giải trí trường Thị Nghè rẽ tay trái).

Nhà bán mặt tiền có gác và điện nước lợp tôle 3mx25. Hỏi 99 mé sông Bến Vân Đồn Saigon. Giá 350.000đ.

Nhà bán căn phố 4mx50m đường Tô hiến Thành nối dài, an ninh yên tĩnh sẵn có cửa hàng, tiện cho các bạn quân nhân từ xa mới dời về. Xin hỏi 60 Tôn thất Hiệp Phú Thọ chỉ dẫn Cholon.

Nhà bán rẻ : 80.000d, gần trường, chợ, nhà thờ, có điện vùng Dakao Tân Định. Hỏi cô Kim Anh : 68/66/4A Trần quang Khải khóm 21 liên gia 8 (quận 1).

Nhà Bán rẻ : 240,000d. lầu xuốt, tường xây, gạch bông, điện, Số : 327/219 Lý Thái Tổ hoặc hỏi 216-218 Bà Hạt chỉ dẫn.

Nhà bán hay Sang, đủ tiện nghi, giao nhà trống có gát lót gạch bông, balcon, hồ nước, mát mẻ 473/9 Hai bà Trưng Saigon

Quý vị có bất động sản muốn bán hay cho thuê hoặc muốn thuê hay mua một bất động sản thích hợp nhất. Xin liên lạc 86 Võ Tánh Saigon. ĐT 92.975.

Đất bán 1 lô trên 1000m3 tuyệt đẹp mặt tiền Xa lộ gần ngã tư Thị Nghè. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

1 nhà ngói 3 căn, vách tường, nhà dưới cũng vậy, đất chùa, ở đóng thuế hàng năm. Nhà số 12/4 Xã Bùi Tiếng Tân Mai Biên Hòa.

Bán Rẻ
Một lô đất 13.000m2 cách Khu Ba 300m dính liền con lộ nhỏ (gần đường đi Bà Quẹo) giá 1m2 là 120đ tiện mở kỹ nghệ, lập vườn, thảo mộc. Hỏi tại số 48/8 Nguyễn Biểu Cholon ngoài giờ làm việc.

Villa song lập, lầu đúc bán 1 căn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C mặt tiền.

Bán 1 căn phố thương mãi 2 tầng lầu 4m50x27 số 530 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán gấp giá rẻ. Hỏi 60/43C Yên Đỗ Tân Định

Nhà lầu đúc mặt tiền ở ngã tư Nguyễn văn Thoại và Nguyễn Hoàng. Hỏi 70 Ngô Tùng Châu Saigon.

Đất Coageco Xa lộ nhường 1 lô 505m2 địa điểm rất tốt. Hỏi 479 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

Bán nhà Đường Cao Đạt số 222 có nước và điện, có chỗ để xe mặt tiền, đủ tiện nghi.

Nhà nhỏ xinh xinh kiểu Biệt thự, đẹp lý tưởng bán gấp hẻm 52 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận số 297/5A giá 400.000đ

Nhà bán hỏi 338/50A Thành Thái C.L gần trường gần chợ, vào hẻm trường Đức Thạnh.

Cần mua gấp villa trung tâm đô thành, đất rộng, giá độ 5, 6 triệu. Ai cần bán nhà xin điện thoại lại số 91453 hay 92705

Nhà bán hoặc sang ở vùng Bùi thị Xuân và Võ Tánh. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà lầu đúc, luôn đất 4mx15m đủ tiện nghi, trung tâm thành phố gần chợ, nhà thờ, trường học giá 2.000.000đ. Hỏi số 35/23A Phát Diệm.

Nhà bán gấp, khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, nhà số 341, 4mx25, giá 650.000đ Xin hỏi số 343 kế bên (sau bệnh viện Ngô Quyền có chỗ để xe.

Nhà bán ngang 7mx20m2, ngói, gạch bông, tường, cầu vệ sinh, điện cầu chứ y, coi nhà ngày chưa nhựt, giá nhứt định 250.000đ. Hỏi Tuấn : số 8 Lý thành Nguyên Cholon.

Nhà lầu suốt đủ tiện nghi vách tường 3m,50x14m cách đường Phan thanh Giản 20m và đường Nguyễn thiện Thuật 20m, đường sẽ mở rộng 8m trong nay mai. Đến coi nhà tại 561/5 Phan thanh Giản.

Tại Long Xuyên
Nhà bán vách ván, lợp ngói 7m80x18m50 đường Gia Long (Long Xuyên) đủ đèn nước, Hỏi 34 Phan Đình Phùng Long Xuyên chỉ dẫn.

Nhà bán 380.000d. hẻm rộng, cần bìa, gát suốt điện riêng, nước 116/22A Nguyễn cư Trinh.

300 ngàn nhà mặt tiền, có điện nước, Hỏi 164/4 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (giao trống).

Nhà bán Lầu 3 từng (khu thương mại). Số 448 Lý thái Tổ Saigon, gần Ngã Bảy, mời ông bà trả 4.300.000đ. lại thương lượng.

Nhà bán Tân Định 38/10/22A Trần khắc Chân rất đẹp đủ tiện nghi.

Nhà bán. Thiếu người trông nom bán nói, căn nhà rộng rãi lợp tôn vách ván số 120/1B ấp Nhứt Trí 2 khóm 4 năm dối diện ngôi chùa Phật đường Hùng Vương Thị nghè. Hỏi 480 Hồng thập Tự Saigon.

Bán khách sạn
Độc Đức Bãi trước
Có nhiều phòng và đất trống giá phải chăng điều kiện dễ dàng. Hỏi 9 Quang Trung Vũng Tàu.

Villa bán
— 1) Villa lầu bán luôn 500m2 đất, 24 phòng 4mx6m, 24 phòng tắm, phòng khách, sân đậu 4 xe, đang thu lợi tức 3, 2 triệu mỗi năm, bán 11, 5 triệu, tại Trung tâm, khu an ninh, đường Nguyễn văn Thoại — 2) Restaurant Bar luôn 100m2 đất, có 3 phòng ngủ trên lầu, 2 phòng ngủ ở dưới, nhà bếp, bán luôn Compt, tủ, bàn ghế, giường, 1, 8 triệu, Trung tâm khu gia cư Mỹ kiều, đường Nguyễn văn Thoại — 3) Villa lầu Yên Đỗ 2.945 th.v., bán 30 triệu, giao trống — 4) Kho Delingon, 4.321 th.v., bán 32 triệu, giao trống.

Đất bán
ĐẤT BÁN BAO LUÔN GIẤY PHÉP VẼ HỌA ĐỒ, VIỆC LÀM NHANH CHÓNG — 1) Đất Xa Lộ (khu đất Coagéco) nằm sau đất biệt thự của Quốc gia Ngân hàng, An Phú tờ 1, nằm sát sông Saigon, bán từ 1 mẫu 10.000 th.v., giá 300đ./1 th.v., mua từ 2 mẫu trở lên, 270đ (lô số 156) — 2) Đất mặt tiền Quốc lộ số 1 qua cầu Tham Lương cạnh trại nuôi heo, 4.000m2 giá 500đ /1m2, đang là cơ sở kỹ nghệ — 3) Đất Xa Lộ (nằm cạnh khu Coagéco) chia từ lô 2.500 th.v. Remblai xong, giá từ 650đ./1 th.v. đến 1.000đ. — 4) Đất Xa Lộ (đúng 1 mẫu tây 10.000th.v.) Remblai xong, bán 600đ./1 th.v. (lô số 65, 66, 67, 68 và 62) — 5) Đất Xa lộ ngang hãng Ciment Hà Tiên, bên tay mặt, Remblai rồi chia bán từ lô nhỏ, từ 1.500 th.v. trở lên, tiện việc xây cất xưởng kỹ nghệ, kho chứa hàng, trại chăn nuôi, bán thật rẻ, 500đ./1 th.v. bao luôn giấy phép xây cất (Phước Long xã tờ 4 và 5) — 6) Đất Phú Lâm đường Hậu Giang, khu Cư xá Kiến Thiết Phú Lâm, giá 1.500đ/1 th.v. — 7) Đất Phú Lâm An Lạc nằm ngang hãng máy may Sinco, tiện cất hãng xưởng, giá 300đ./1 th.v., mua nhiều giá hạ (15 mẫu) — 8) Đất Tân Thuận Đông (tờ 3) đất nằm sát sông Saigon có đường xe hơi vô tận đất, dễ làm bến tàu (thương cảng) đi ngoại quốc và xây cất kho xưởng, giá từ 80đ. đến 1.500đ./1 th.v. và có các lô xáng thổi rồi, giá 200đ./1 th.v. đất chưa thổi giá 80đ. tiện cất hãng xưởng. Cư xá cho Công chức — 9) Đất Vũng Tàu (bãi biển trước và bãi biển sau).
Kính mời, tiếp xúc tại :
Trường Sơn Địa Ốc
Tổ chức, Quản trị, Bảo trì, Khai thác Cao ốc, Khách sạn và mua bán bất động sản. Số 256 Công Lý Sg. — Cần thuê nhiều Villa, giá từ 40 ngàn trở lên.

880.000đ Nhà bán luôn đất rộng có sân để xe có lối đi sau gần chợ tiện nghi điện nước yên tĩnh một ngõ chỉ có 8 nhà toàn công chức ở. Do 232 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Pharmacie bán 1 nhà thuốc Tây có lầu đủ tiện nghi, quầy hàng, kệ, tủ làm bằng Forméca, địa điểm tốt, vùng Khánh Hội, giá nhứt định 1.700 000. Hỏi 75 Tôn Đản.

Nhà bán gấp tôle tường gạch bông 4m7x14m khu an ninh mặt tiền. Vì lý do nhập ngũ giá rẻ 110 000d. số nhà 265 đường Bà Hom Phú Lâm.

Bán 2 căn lầu đúc nóc bằng 15P tiện nghi luôn meuble 15 quạt, huê lợi 1 trăm ngàn 1 tháng mời bà trả hai triệu rưởi lại thương lượng đường Võ Tánh 210T Saigon.

Bán một căn nhà, Tường ngói, Gạch bông 18mx4m Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 4x20 mét, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, điện, nước, và 1 Wolksvagen NBT 1 Solex cũ, 2 Scooters 50cc bán rẻ. Hỏi tại 38 Cao Thắng Saigon.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang Ciment Hà Tiên 3500m2, ngang lãng Đại Học 6500 m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Sg

Bán 1 căn nhà lầu đúc 4x16m có cửa hậu đủ tiện nghi. Hỏi số 444C Lê văn Duyệt. Hẻm cây xăng Shell Hòa Hưng Saigon. Cách mặt đường 50m xe lớn vô tận nhà. (hoặc cho ngoại kiều mướn)

Bán nhà lầu đúc 4x18m (đất công) đủ điện nước, một phòng khách, 4 phòng ngủ, 2 buồng tắm, sân thượng garage, giá 1 triệu 300 ngàn đồng. Hỏi 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 căn nhà lầu đúc, tiện nghi, mặt tiền đường Cao Thắng, Hỏi số 22 Bùi Quang Chiêu Saigon.

NHÀ TRƯNG BÀY XE
Trường - Can
88. Mạc đỉnh Chi Sg. Đ.T. 91.908 — MUA — BÁN — ĐỔI — GỬI đủ các loại xe hơi. Xe gửi ban khỏi phí tổn. Săn sóc chu đáo. Địa điểm an toàn. — HIỆN ĐANG CÓ : Fiat 850 coupé mới — Fiat 1500L EE. — Mercedes 220S máy lạnh — Mercedes 190 NBT — Falcon 1962 — I.D.19 EC — Morris Mini Van EB—M G.B EC. SƠN — ĐỒNG MÁY — NỆM Thợ ranh nghề, kinh nghiệm, kỹ lưỡng, nhanh chóng. Sửa chữa lưu động ngày đêm bất cứ địa điểm nào. — CHUYÊN MÔN Đổi tay lái Peugeot 404, phải sang trái. Gắn máy lạnh xe hơi. — MUA — BÁN — CẦM — THUÊ : Bất động sản : Biệt thự, nhà, phố, đất.

Phố lầu đúc
luôn đất 4x18, compteur nước điện, garage, sân thượng. Xin hỏi : 79/1B Bạch Đằng Gia Định. (vô ngã 81/7 hoặc 50/5) mời bà ở Nha Trang đến thương lượng lại.

Nhà bán rộng rãi mát mẻ đầy đủ tiện nghi gần chợ trường học, chùa nhà thờ, nơi an ninh giá hạ 72G Cư xá Phú lâm B

Nhà bán 1 căn phố 2 tầng lầu, đủ tiện nghi (điện 1 cái 3 dây 20A và 1 cái 2 dây 20A -1- 1 máy điều hòa -1- 1 máy nước nóng). chắc giá một triệu rưởi. Xem và hỏi tại 259/9B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định từ 15 giờ đến 17g mỗi ngày (gần bồ tám Cộng Hòa).

Bán nhà mặt tiền luôn đất 3th50x28th có compteurs điện nước gần chợ, tiện buôn bán. Hỏi 64C Lê Quang Định Gia Định.

Bán một căn phố lầu
Luôn đất, mở Restaurant, xây cất đẹp, chắc và đủ tiện nghi thuộc khu chính trang Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Còn nhiều lô đất cất phố, và biệt thự bán giá rẻ. Hỏi Ngọc Khánh địa ốc, 124 P2B Nguyễn văn Thoại, Gia Định. (Cạnh nhà hàng Phụng Hòa, cách Ngã tư Bảy Hiền 600m).

Bán 1 nhà 2 tầng lầu đầy đủ tiện nghi tại 327 Nguyễn thiện Thuật Saigon và 99.000đ nhà 5x5 có lầu, có bể nước, có cầu tiêu, mặt đường Nguyễn Thông nối dài. Hỏi Lê Hùng 80/1 Võ Tánh Saigon ĐT 90 227

Nhà bán hoặc cho mướn vùng an ninh, cạnh trường Sao Mai, Gò Vấp. Hỏi tại 205 Đống Đa, Bà Chiểu.

Nhà 260 ngàn chắc giá, rất rẻ xây cất đẹp, vùng cầu Kinh an ninh, tiện mở trường Nhà máy Sáng 215 Bạch Đằng Gia Định chỉ dẫn.

Sạp quần áo đầu chợ Thị Nghè địa điểm tốt, hợp chợ hai buổi, bán 110.000đ. cả quần áo. Hỏi sạp thứ 6 dãy bên trái tính từ mặt chợ phía đường Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Bán phố lầu Hàm Nghi, Phan bội Châu, Lê thánh Tôn, Nguyễn thái Học trước chợ. Villa lầu Hồng thập Tự, Nguyễn Du, Vũng Tàu. Đất 2000m2 passage Công Lý, 4000m2 gần cầu Phan thanh Giản. Minh Sang 145 Hàm Nghi, giờ làm việc.

Nhà bán Cư Xá Lữ Gia, Số nhà 34/35. Sửa chữa hoàn toàn.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167

Đất bán gấp
Đất xa lộ : Lô B 503m2,25. Lô F 507m2,50. Lô G 432m2. 558m2.

395 ngàn căn tiệm nay thật rẻ nhà 3x20 có sân, gác, thật xinh, đủ tiện nghi tại đường Cao Đạt, Hỏi 809 9B Trần hưng Đạo Saigon Chợ Quán

Cần mua nhà 4 buồng gần vùng Yên Đỗ Công Lý Tân định nhờ 64 Yên Đỗ chuyển.

Vì đi lính bán gấp 1 căn nhà mặt tiền tại số 76 Đồ thành Nhân K.H. gần cầu Calmette giá 450.000đ vùng rất an ninh

Nhà bán xây tường gạch lầu bằng cây cao tạo mát mẻ lót gạch bông, có đồng hồ nước riêng, điện câu gần chợ tiện đường xe công cộng, giá thật hạ 320.000đ số 257/15 Đồ thành Nhân, chợ Xóm Chiếu, Quận 4 Sg.

Bán 2 căn phố trệt rộng có lầu phía sau, cửa hậu, mới vừa làm xong, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Nhà lầu đúc bán rẻ, hướng mát Compteur điện nước, có sân sau, đầu hẻm, bên hông Trường Nữ Trung Học Lê Văn Duyệt Gia Định, giá 750.000đ số nhà 1518, Lê văn Duyệt

Bán nhà xây có lầu, cần bìa, cửa hậu, tiện nghi. 287/37 Phan đình Phùng Sg. đường xe hơi đi suốt Trần quý Cáp, giá 650.000đ Hỏi 218 lầu 1 Trần quý Cáp.

Nhà bán 65 000đ. (3m50x11m) Hỏi 100/10 Hùng Vương Thị Nghè, trước Viện Dưỡng Lão đi vào.

Bán Lỗ vốn 1 xưởng làm gạch bông tại Bình Lợi, nơi an ninh, 1000m2 đất, 5 máy, và 17.000 viên gạch, Có thể mua xưởng máy và gạch riêng. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Nhà 4mx25 điện nước vách tường hợp ngói gạch bông sân rộng. Số 819 Lê Văn Duyệt G.Đ (hẻm Khan đen Suối Đờn) bán 280.000đ. Hỏi ông Đức hãng Bi,l 6 Hai bà Trưng.

Bán 4 căn phố lầu đúc liền nhau, mỗi căn 4mx24m. tiện nghi, dụng cụ vệ sinh nhập cảng, mặt tiền Thương Mại, mua từ căn cũng được, từ 2.700.000đ đến 3.290.000đ. Mời ông bà đi xe Mercedes trả căn bìa 3.000000 ! trở lại thương lượng gấp. 2 căn phố có lầu đúc, lưng 3m,3x12m, mặt tiền da rừa, tiện nghi nghi ngã tư xa lộ 550 000đ mỗi căn. Hỏi 106/D đường Hùng Vương Thị Nghè Sang từ 7 giờ đến 9 giờ. Chiều từ 16 giờ đến 21 giờ.

NHƯỢNG - SANG

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền, tiện mở nhà in, nhà thuốc tây v.v...Xin hỏi 292 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn

Sang 1 nhà hàng ăn rộng hai căn phố ở đường Định tiên Hoàng Đakao. Xin hỏi ông Đị 66B Công Lý Saigon. Đ.T. 91 134

TRANG 3 * Số 1373 * NGÀY THỨ NĂM 19-9-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sau khi Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ than phiền Công Kỹ nghệ Việt Nam thiếu đủ mọi thứ ông Âu-ngọc-Hồ Tổng Trưởng Kinh Tế cho biết :

Chính phủ còn tín dụng, còn ngoại tệ sẵn sàng chờ Công Kỹ Nghệ gia tới mượn

★ Những thắc mắc, lo ngại trong buổi hội thảo : — Sinh viên vào đời không lối thoát — quân nhân khi hết chiến tranh sẽ gặp khó khăn — Phải mất 87.000đ. để đào tạo 1 quân nhân — 80%. Sinh viên Đại Học chỉ muốn làm công chức...

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

SAIGON (18-9).— Sáng nay, lúc 9g30, Tổng đoàn Công Kỹ Nghệ VN phối hợp với hội Cựu Sinh viên Đại học Mỹ tại VN đã tổ chức một cuộc hội thảo tại trụ sở của Tổng đoàn về 2 đề tài « Những khó khăn của nền Công Kỹ Nghệ VN » và « Vấn đề nhân lực ». Trong số các thính giả, người ta nhận thấy có ông Tổng Trưởng Kinh Tế Âu Ngọc Hồ.

Những khó khăn

Ông Huỳnh ngọc Mỹ, Chủ tịch TĐCKNVN thuyết trình về những khó khăn của Công kỹ nghệ VN. Về phương diện tài chánh thì thiếu tư bản, tín dụng kỹ nghệ không đủ và chế độ thuế vụ hiện tại có nhiều điểm không thích hợp với thực trạng kinh doanh. Về thị trường thì mãi lực ngày càng sút kém vì vật giá leo thang — hàng ngoại hóa tràn ngập và hàng lậu thuế nhập nội bằng đủ mọi cách, — thị trường công sở và quân đội chưa được mở rộng. Hiện nay lại gặp những khó khăn mới như việc bị thiệt hại đến 5 tỉ bạc sau biến cố Tết Mậu Thân và khan hiếm nhân công.

Ông HN Mỹ kết luận bằng câu « Nếu quả thật chúng ta tin rằng công kỹ nghệ có một vai trò hệ trọng về kinh tế thì tưởng những ai có trách nhiệm đừng nên vô tình hay cố ý tạo cho giới công kỹ nghệ VN cái cảm nghĩ đem con bỏ chợ ».

Vấn đề nhân lực

Diễn giả đề tài này là giáo sư Phó bá Long nguyên tổng trưởng Bộ Lao Động. Điểm chính trong phần nói chuyện của ông là sự huấn luyện chuyên môn kỹ thuật. Sau khi nêu lên tình trạng thiếu nhân công ở các ngành, ông tỏ ý lo ngại về sự huấn luyện và đào tạo ở VN. Sinh viên vào đời không có lối thoát còn quân đội thì khi chiến tranh chấm dứt sẽ gặp khó khăn để tìm lối thoát cho các quân nhân giải ngũ. Ông đưa ra một vài con số rất đáng chú ý. Thí dụ phải mất 87.000đVN để đào tạo 1 quân nhân nghĩa là gấp 20 lần phí tổn đào tạo 1 S.V. Đại học và gấp 40 lần phí tổn đào tạo học sinh trung học. Ông cũng nhận xét rằng nước Mỹ mạnh là vì họ biết huấn luyện kỹ thuật rất giỏi.

Trong hoàn cảnh chiến tranh hiện nay, giáo sư Phó bá Long nói ông sẽ gặp nhiều giới hữu trách ở Bộ QP để đưa ra một vài ý kiến về việc thiếu nhân công trong các xí nghiệp. Ông đề nghị huấn luyện các ngành chuyên môn trong nước, phát triển kỹ nghệ sản xuất nội địa nếu không thì khi chiến tranh chấm dứt đa số nghèo hơn, lập một cơ quan nghiên cứu phát triển. Tạm thời thì ông đề nghị các xí nghiệp nên huấn luyện ngay số thợ chuyên môn để sẵn sàng thay thế. Ông cho rằng nên giao trách nhiệm bảo vệ cơ sở xí nghiệp cho công nhân. Theo đà này mà đánh nhau vài năm nữa thì sự không còn ai sản xuất nữa.

Để kết luận, giáo sư P.B. Long nói muốn chiến thắng CS phải đồng thời chiến thắng sự nghèo nàn và sự ngu dốt. Phải chiến thắng nghèo nàn bằng sản xuất và chiến thắng ngu dốt bằng huấn luyện. Có như thế mới theo đuổi được cuộc chiến tranh toàn diện — mới nắm vững được hòa bình và mới thực sự xây dựng được dân chủ.

Sau diễn giả P.B. Long, một số thính giả đã lên máy vi âm hoặc góp ý kiến hoặc đặt câu hỏi. Chủ tọa đoàn đã trả lời những thắc mắc của một số thính giả. Đáng chú ý

Xem tiếp (H) trang 6

Nha Trang cháy lớn

chợ bị thiêu rụi, thiệt 300 triệu bạc

Chợ Nha Trang đã hoàn toàn bị thiêu rụi trong một trận hỏa hoạn kéo dài từ 1giờ15 đến 6giờ30 sáng hôm qua. (Ảnh của VNAX). Ngọn lửa bốc cao lối 300 thước, đứng cách xa hàng chục cây số còn có thể nhìn thấy được. Tất cả sạp vải, tạp hóa cũng như các loại hàng khác ở đây đều đã làm mồi cho bà hỏa. Thiệt hại được ước tính lên tới 300 triệu đồng.

Sở dĩ có thiệt hại lớn lao như vậy vì các bạn hàng khi ra về đã để lại tất cả hàng hóa tại sạp của mình. Thành thử khi ngọn lửa bốc cháy từ [illegible] không làm cách nào nhảy vào cứu chữa được trừ một vài tiệm ở ngoài mặt đường. Nguyên nhân vụ hỏa hoạn theo như lời thuật lại của Trung tá Lê Khánh tỉnh trưởng Khánh Hòa, thì là do một bạn hàng nấu bánh chưng ở trong chợ vì bất cẩn, người này đã làm đổ thùng dầu lửa và ngọn lửa bốc cháy. Vì sự sơ ý nên người nấu bánh chưng này không giám kêu cứu. Nên sau cùng khi thấy nguy ngập mới cầu cứu thì đã muộn. Mặc dầu có sự tiếp tay của lực lượng cứu hỏa địa phương cũng như các đội cứu hỏa không và hải quân, ngọn lửa chỉ bị dập tắt khi trời vừa sáng.

Hiện nay, chánh quyền địa phương đang lo tìm một khu đất khác để cho các bạn hàng tạm họp trong khi chờ đợi ngôi chợ cũ được tái thiết. (TV)

TIN VẮN

— Tổng Thống vừa ký Sắc lệnh ân xá và hoán giảm hình phạt cho 65 phạm nhân nhân ngày kỷ niệm Đệ Nhất Chu Niên ngày bầu cử Quốc Hội Lập Pháp 3-9-1968.

— Một phái đoàn Quốc Hội Anh Quốc gồm hai Thượng Nghị Sĩ và bảy Dân biểu sẽ tới Saigon vào Thứ Bảy tới để viếng thăm Việt Nam Cộng Hòa trong năm ngày.

— Ông Luis Franciseo Castelles, Đại sứ Á Căn Đình tại VN vừa đại diện chính phủ và nhân dân Á Căn Đình trao tặng đồng bào nghèo nạn nhân chiến cuộc VN 5.000 tấn bột mì.

— Chợ Trời Kim Liên, tại Chợ Lớn sẽ khai trương vào khoảng trung tuần tháng 10 tới. Đại Tá Đô Trưởng Đỗ Kiến Nhiễu đã cho biết như trên khi viếng thăm khu này hồi 15 giờ chiều 17-9.

— Trong phiên nhóm chiều 17-9 Hội Đồng Đô Thành đã quyết định yêu cầu Tòa Đô Chánh trợ cấp đặc biệt cho các Phường Trưởng Khóm Trưởng, Liên Gia Trưởng có nhà cửa bị thiêu hủy vì chiến cuộc, bị CS phá hoại và yêu cầu soạn thảo 1 quy chế riêng cho các chức vụ này.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 19-9-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Sáng Thứ Sáu 20-9-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê văn Triều	25 Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	601, Bà Hạt	Cholon

tin cần biết

Tạm ngưng cấp thẻ hội viên Siêu Thị

— Tổng cuộc Tiếp tế vừa cho biết kể từ ngày 18-9-68, Tổng cuộc sẽ tạm thời ngưng cấp thẻ Hội viên Siêu Thị. Nguồn tin trên còn cho biết rõ việc xử dụng thẻ để vào mua hàng lẻ cũng được áp dụng kể từ ngày nói trên như sau, trong thời gian Siêu Thị mở cửa phục vụ khách hàng mỗi tuần :

Từ thứ Ba đến thứ Bảy : được vào cửa những khách hàng nào có thẻ hội viên Siêu Thị, thẻ Tiếp tế công chức (màu đỏ) và tư chức (màu xanh), thẻ Quân tiếp vụ. Riêng ngày Chủ Nhật đặc biệt dành cho những khách hàng nào có thẻ Tiếp tế công chức (màu đỏ) hoặc thẻ Hành sự công chức (do cơ quan công quyền cấp phát) và quân nhân.

20-9 : niêm yết danh sách cử tri Phòng Thương Mại 1968

— Tòa Đô chánh vừa loan báo danh sách cử tri Phòng Thương Mại và Công Kỹ nghệ Saigon năm 1967 cải dụng cho năm 1958 được niêm yết trong thời hạn 15 ngày từ 20-9-68 đến hết ngày 4-10-68.

Danh sách trên sẽ được niêm yết tại Tòa Hành chánh tỉnh Gia Định; Tòa Đô chánh Saigon, Tòa Hành chánh Quận Năm Saigon; Phòng Lục sự Tòa Sơ Thẩm Saigon; Phòng Lục sự Tòa Hòa Giải Saigon và Phòng Thương Mại và Công Kỹ nghệ SG.

Nếu thấy sót tên hoặc cần khiếu nại điều gì, có thể nạp đơn khiếu nại tại các nơi kể trên hoặc tại Ủy ban phụ trách việc lập danh sách cử tri Phòng Thương Mại và Công Kỹ nghệ Saigon đặt tại Tòa Đô Chánh Saigon trong thời hạn niêm yết danh sách cử tri.

Bắt sống 2 NỮ QUYẾT TỬ V.C.

GIA ĐỊNH.— Ngày 16-9 cảnh sát bắt được 2 thiếu nữ Quyết tử quân CS tên B.T.L. (16 tuổi) và Đ.T.Th. (16 tuổi) cả 2 ngụ ấp Tân Việt xã Tân sơn Nhì Gia Định. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo, 2 nữ Quyết tử này liền dẫn cảnh sát về nhà đào ở dưới bếp tịch thu 2 súng colt 11 ly 45, 3 lựu đạn và nhiều đạn dược. (AH)

Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát họp báo nói về vụ bắt vài sinh viên hoạt động cho C.S.

KHÔNG CÓ CHUYỆN KHỦNG BỐ SINH VIÊN

chỉ « Gắp bỏ ra ngoài các con sâu làm rầu nồi canh »

★ 3 SINH VIÊN TRONG TỔ VÕ TRANG TUYÊN TRUYỀN C.S. ĐƯỢC ĐEM TRÌNH DIỆN MẶT ĐỀU NON CHOẸT NHƯNG CĂNG CẮNG, THỞ RA TOÀN LUẬN ĐIỆU MỘT CHIỀU..

SAIGON 18-9.— Hồi 9 giờ sáng nay, Đại Tá Trần văn Hai Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia đã tổ chức một cuộc họp báo tại Tổng Nha để trình bày về sự len lỏi của Cán bộ Cộng Sản vào hàng ngũ Sinh Viên Học Sinh và những hoạt động đối phó của Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia.

Không khủng bố Sinh Viên

Trước hết Đại Tá Tổng Giám Đốc cho biết là một số SV đã lợi dụng danh nghĩa đoàn thể SV để hoạt động cho Cộng Sản chống chính phủ hợp pháp. Một số trong bọn này đã chạy theo Liên minh của Trịnh đình Thảo, một số khác hoạt động theo chỉ thị của « Bác và Đảng » len lỏi hoạt động tại Đô thành.

Cơ quan an ninh đã có biện pháp kịp thời chặn đứng những hoạt động của bọn này. Theo Đại Tá Tổng Giám Đốc thì việc bắt giữ bọn này chính phủ chỉ làm nhiệm vụ «gắp bỏ ra ngoài những con sâu làm rầu nồi canh» chứ không bao giờ có chuyện chính phủ khủng bố SV. Để chứng minh cụ thể việc một số SV hoạt động cho Cộng Sản, Đại tá Tổng Giám Đốc đã đưa ra cho báo chí coi một số vũ khí và tài liệu chống chính phủ của bọn này bị tịch thu, trong đó có rất nhiều truyền đơn đả đảo và lật đổ chính phủ Trần Văn Hương. Sau đó, ông cho trình diện với báo chí 3 SV trong tổ võ trang tuyên truyền VC, cánh sinh viên học sinh giải phóng khu Saigon Gia Định.

Tên thứ nhất là Nguyễn văn Chín bí danh Chi 24t, sinh quán tại Quảng Ngãi, SV năm thứ hai khoa học xã hội đại học Vạn Hạnh tổ trưởng tổ võ trang tuyên truyền VC. Tên thứ 2 là Hồ hùng Văn bí danh Trân, 23 tuổi, sinh quán tại Tây Ninh, Sinh viên năm thứ 2 Luật khoa Saigon, hiện giữ chức vụ Tổng thư ký Ban đại diện SV Luật khoa, tổ viên tổ võ trang tuyên truyền của Chín.

Tên thứ ba là Đinh trọng Cường bí danh Đông, 16 tuổi, sinh quán tại Quảng Nam, học sinh lớp Đệ Nhị trường Bồ Đề đường Nguyễn thái Học Saigon, tổ viên tổ võ trang tuyên truyền của Chín. Cường đã dẫn Cảnh Sát đến trụ sở Tổng Hội SV Saigon tịch thu truyền đơn, cờ M.T.G.P.

Đại Tá Tổng Giám Đốc cho biết ông đã «tận tâm» khá nhiều với những SV bị bắt kể trên và ông rất thương hại họ đầu xanh tuổi trẻ vì lầm lạc đã đưa đến sự bị bắt bớ. Cũng theo ông tội trạng của bọn này đã rành rành nên ông mong báo chí «báo động» cho giới phụ huynh học sinh, SV biết để họ ngăn ngừa con em mình.

Non choẹt mà căng cắng

Được đưa ra trình diện trước báo chí, 3 tên Việt Cộng non đã có bộ mặt căng cắng, đầy vẻ ngoan cố trông rất đáng ghét. Với một giọng nói cố tạo ra vẻ cứng rắn và sặc mùi Cộng Sản tên Chín đã trả lời những câu hỏi của báo chí đặt ra như sau: Sau khi bị bắt y không có hối hận gì về việc mình làm cả mà chỉ «hối hận đã không làm trọn phận sự» và bây giờ thì y «chuẩn bị tinh thần để ra Tòa và vào tù». Đáp câu hỏi vì nguyên nhân nào khiến y theo Cộng Sản, y cho biết : «rất giản dị, vì tôi là người dân VN tôi không muốn có bóng dáng những người ngoại quốc trên đất nước tôi. Tôi muốn nước VN độc lập, thống nhất, hòa bình».

Hỏi y nghĩ sao về việc VC pháo kích vào Saigon giết hại dân bà trẻ con, y đáp việc Việt Cộng pháo kích vào Saigon cũng giống như việc Mỹ ném bom xuống thôn quê và Bắc Việt. Mỗi việc đều có lý do riêng của nó. Và «đứng trên lương tâm của nhân loại» y cũng thấy «khổ tâm» nhưng sự khổ tâm và nguyên nhân lại là chuyện khác. Y đã cho biết là chưa được vào mật khu huấn luyện, sự theo CS của y là do 1 SV tên Hà móc nối. Y có người cha và 2 người anh tập kết ra Bắc. Và y chưa có tham gia 1 vụ khủng bố nào. Tại Saigon (khi bắt tên Chín nhà chức trách đã tịch thu được 2 khẩu súng lục Trung Cộng K54 và 3 băng và 24 viên đạn, 1 số truyền đơn đả đảo Thủ tướng Hương, 1 số báo « Saigon vùng lên » và một số bản ấn quay roneo chưa điền tên nạn nhân, 1 lá cờ MTGPMN).

Tên Hồ hùng Văn SV Luật năm thứ 2 tại Saigon cũng với thái độ căng cắng, nhăng nhảo đã trả lời báo chí là khi tham gia hoạt động của CS chống chính phủ y không đặt vấn đề chủ nghĩa mà chỉ nghĩ rằng đất nước phải độc lập thống nhất và phải do người VN lãnh đạo cai trị. Y «không chấp nhận bóng dáng người ngoại quốc trên đất nước chúng tôi» đó là lý do «hoạt động cách mạng» của y. Và y bảo y không chấp nhận sự tự do giả tạo tại Miền Nam mà trong đó người ngoại quốc đã chèn ép để nén rất nhiều. Theo y việc người Mỹ đem quân tới miền Nam là chỉ để bảo vệ quyền lợi cho họ. Còn nói họ chống CS ở miền Nam thì đó cũng chỉ vì 1 lý do để bảo vệ quyền lợi của Hoa Kỳ.

Đáp câu hỏi MTGPMN có lệ thuộc Bắc Việt không, y cho biết Mặt Trận Giải Phóng M.N tranh đấu đòi hỏi độc lập. Khi sự tranh đấu đó chính đáng thì bất cứ người VN nào ở đâu cũng phải giúp đỡ sự tranh đấu đó.

Về hội nghị Ba Lê, y cho rằng đó là công việc riêng của Hoa Kỳ và BV vì « HK bỏ bom thì phải ngưng dội bom BV ». Hỏi nghĩ sao về vụ Nga xô mang quân xâm lăng Tiệp, y đáp là giữa những quốc gia xã hội chủ nghĩa, nếu 1 quốc gia lệch lạc thì những quốc gia anh em có quyền can thiệp để nắn lại cái lệch lạc đó.

Y cũng cho biết là tiền học phí cũng như sự sinh sống của y «không do gia đình đưa tới, mà cũng không do VC cung cấp» chính y đã tự lực bằng cách dạy học tư. Nhận định về thái độ của 3 tên cán bộ VC trên qua cuộc tiếp xúc riêng lâu hơn 3 tiếng đồng hồ với chúng, Đại tá Tổng Giám Đốc cho rằng với những luận điệu một chiều, bọn chúng chỉ muốn có hòa bình thống nhất bằng cách nhanh nhất là để CS chiếm miền Nam.

Sau cuộc họp báo thấy thái độ ngoan cố của mấy tên trí thức non, ăn cơm quốc gia thờ ma Cộng sản, một vài ký giả bảo nhau là đối với bọn này biện pháp tốt hơn hết là đem thả dù chúng ra Bắc để chúng được nếm mùi «thiên đàng» của Bác và Đảng.

Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát đang trình diện trước báo chí 3 Sinh viên hoạt động cho CS (Từ trái qua phải) : Đinh Trọng Cường, Nguyễn văn Chính và Hồ Hùng Văn. (ảnh SAX)

Bộ Thông Tin họp báo GIẢI THÍCH VIỆC ĐÓNG CỬA BÁO

SAIGON 18-9 (VTX) — « Tự do báo chí hiện nay chỉ mới là bãi bỏ kiểm duyệt, chứ không phải bỏ tất cả các luật lệ về báo chí ».

Ông Nguyễn văn Noãn, Giám đốc Nha Báo Chí, Bộ Thông Tin đã tuyên bố như trên, trong cuộc họp báo tại Trung tâm Quốc gia Báo chí chiều qua.

Ông nói tiếp rằng «Muốn thay đổi phải có đạo luật mới do Quốc hội soạn ra và trong lúc chờ đợi Bộ Thông Tin vẫn phải áp dụng các luật lệ hiện có. Theo luật lệ hiện thời thì Bộ Thông Tin có quyền đình bản một tờ báo phạm luật một thời gian, rồi sẽ đưa ra tòa theo điều 23 Sắc luật 64 về Báo chí » Bộ Thông Tin có quyền thu lại giấy phép cho ra báo đã cấp cho một tư nhân, mà tư nhân đó không khai thác lại đem cho người khác mướn giấy phép.

Ông nhấn mạnh rằng «các nguyên tắc tuyên chuyển nhằm giúp đỡ báo chí không phải là luật bắt buộc Bộ Thông Tin phải theo».

Hiện nay Bộ Thông Tin áp dụng nguyên tắc cảnh cáo 3 lần 1 tờ báo vi luật rồi sẽ đưa ra tòa. Nhưng trong nhiều trường hợp xét thấy tờ báo có ảnh hưởng nguy hại, Bộ Thông Tin có quyền đóng cửa báo

Xem tiếp (T) trang 6

Đã có 89.149 xe gắn máy được đăng bộ

Vài Cảnh sát tham nhũng trong vụ đăng bộ gắn máy bị tống ra Côn Đảo

★ Tuổi đi xe gắn máy được đổi lại là 15 thay vì 16

SAIGON.— Chiều 17-9 Hội đồng Đô thành đã quyết định yêu cầu ông Đô Trưởng can thiệp với các Bộ liên hệ để những người xử dụng xe máy dầu cỡ nhỏ được miễn bằng lái. Hội đồng còn yêu cầu cho những xe gắn máy không có hộp số, không có tốc lực quá nhanh được miễn đăng bộ.

Nghị viên Lê đình Duyên nêu ra một số trường hợp khó khăn, phiền toái trong việc đăng bộ các loại xe máy dầu cỡ nhỏ và gắn máy. Việc bắt buộc cả những xe mobylette và VéloSolex đăng bộ như những xe máy dầu 90 phân phối là không hợp lý và không cần thiết. Ông cho rằng lý do an ninh trong việc này không phải là chánh yếu vì những xe quá cũ, và chạy chậm như xe Solex, mobylette, không thể được quân khủng bố xử dụng trong việc đi phá hoại, ám sát ở Đô Thành.

Dịp này ông ông Nguyễn Hữu Dung, Trưởng Ty Cảnh sát công lộ cho biết hiện đã có 89.149 xe được đăng bộ rồi còn chờ phát bằng số, ông cũng xác nhận có vài nhân viên cảnh sát tham nhũng. bê bối trong việc đăng bộ xe gắn máy nhưng họ đã bị đổi đi Côn Sơn rồi.

Tất cả xe Solex và Mobylette không bao giờ phải đóng thuế lưu hành. Việc đăng bộ các loại xe này chỉ nằm trong kế hoạch kiểm soát tài nguyên chứ không để kiểm soát kỹ thuật. Do đó, khi đăng bộ, chủ xe không bị buộc sửa lại thắng đèn, kèn và rửa xe như có dư luận hiểu lầm.

Mặt khác, ông Trưởng Ty Cảnh sát Công lộ cho biết hiện tuổi được phép đi xe máy dầu là 18 nhưng đang được xin sụt xuống 17. Tuổi đi xe gắn máy là 15 thay vì 16 như ấn định trước đây.

CÁN BỘ XÂY DỰNG N.T. được hoãn dịch

SAIGON — Một nguồn tin từ Bộ Quốc Phòng vừa cho hay, Bộ đã chánh thức quyết định cho tất cả Cán Bộ Xây Dựng Nông Thôn đều được hoãn dịch như Cảnh Sát Quốc Gia, vì Cán Bộ XDNT hoạt động như những tổ chức bán quân sự (kể cả cán bộ từ 33 trở xuống).

VÌ CHUYỆN XÂY NHÀ CHOÁN ĐƯỜNG BÊNH CHA ĐÁNH CHẾT HÀNG XÓM

CẬU CỌN BỊ 4 NĂM TÙ

SAIGON 18-9.— Trong phiên nhóm tiếp chiều qua, ban đại hình tòa sơ thẩm đã tha bổng ông Nguyễn văn Thôn về tội đồng lõa, nhưng phạt con ông này là Nguyễn văn Tâm 4 năm tù ở về tội cố ý đả thương nhân thương trí mạng và bồi thường cho Nguyễn thị Hải vợ nạn nhân 150 ngàn đồng thiệt hại. Theo cuộc thẩm vấn bị can và các nhân chứng, thì ông Thôn cư ngụ tại ấp 4 xã Tân Qui Đông Nhà Bè có xây cất một căn nhà làm choán đường người qua lại vào đó, nên giữa ông ta và ông Lê văn Hiệp ngụ cùng xóm đã xảy ra chuyện xích mích gây gổ nhau.

Nhờ không nhịn được sự cà tiếng của ông hàng xóm ngày 30-6-66 ông Thôn bảo nhà con ở bến Phạm thế Hiển thuật lại cho Tâm nghe vụ ẩu đả giữa hai người, nóng lòng bênh cha, Tâm về ngay nhà Bè tìm ông Hiệp nói chuyện phải quấy. Nhưng ông này chẳng những không chịu nghe lời phân trần của Tâm mà còn ỷ mình kẻ cả không thèm nói chuyện với Tâm và xô đuổi Tâm đi. Thế là cuộc cãi lộn xảy ra gây cấn tiếp đó là một trận quần thảo giữa một già và một trẻ đã làm Hiệp bị té xuống mương với những thương tích và nạn nhân bị chết sau đó tại bệnh viện.

Hai Luật sư Nguyễn Duy Nguyên và Hoàng Xuân Việt bênh vực cho hai bị cáo đã nhấn mạnh đến trường hợp Tâm bị khiêu khích trước mà phải phản ứng tự vệ như vậy chứ không trí tình đánh nạn nhân. Còn ông Thôn thì hoàn toàn không can dự vào vụ đánh lộn này. Như vậy không thể căn cứ vào những lời phân trần của ông này với con mà suy luận được sự đồng lõa nên luật sư xin tòa minh xét tha bổng cho ông Thôn và với Tâm, luật sư cũng thỉnh cầu cho bị can được hưởng sự khoan hồng rộng rãi. Tòa định nghị án trở ra đã tuyên phạt như trên.

BỘ GIÁO DỤC CHO BIẾT

Chưa nhận được 1 đơn xin từ chức nào

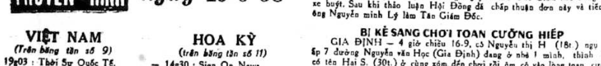
SAIGON 18-9 (VTX).— Bộ Văn Hóa Giáo Dục hôm nay đính chính tin nói rằng sáu vị Giám đốc đã xin từ chức sau khi xảy ra vụ rắc rối về thi cử.

Phát ngôn viên Bộ Văn hóa Giáo dục nói rằng văn phòng Tổng trưởng chưa nhận được một đơn xin từ chức nào sau khi ông Tổng trưởng thi hành chỉ thị của Phủ Thủ tướng ngưng chức ông Giám đốc Khảo thí Đặng trần Thường.

Trẻ em chết nhiều trong tháng 5

SAIGON 17-9 (VTV).— Số người chết tại Saigon trong tháng 5-68 được ghi nhận là 1764 người, trong đó các trẻ em dưới 1 tuổi chiếm nhiều nhứt với con số 368 em và kế đó là 289 em từ 1 đến 4 tuổi. Theo nguyệt san Thống kê số mới nhứt, trong tháng 5 năm nay, những người lớn ở Saigon chết ít hơn : từ 20 đến 24 có 43 người; 30 đến 43 có 47 người; 35 tới 39 tuổi có 60 người; 40 tới 44 tuổi có 66 người chết.

Vẫn theo nguyệt san thống kê số nói trên tổng cộng số người chết tại Saigon trong năm 1967 là 16.614 người, trong đó các trẻ em dưới 1 tuổi và từ một đến 4 tuổi chiếm gần một nửa với con số 7522 em.



TRUYỀN-HÌNH ngày 19-9-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời Sự Quốc Tế.
— 19g15 : Chương trình Thể thao do Huyền Vũ phụ trách
— 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
— 20g25 : Chương Trình Tiếng Nói Động Viên
— 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g45 : Tân nhạc : Ban Nhạc Vàng.
— 22g35 : Thời Sự Quân Đội. — Tin tức cuối cùng. — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g30 : Sign On News. What's Happening.
— 14g45 : Thám hiểm không gian C.T. Andy Williams. Phim Khói Súng.
— 17g30 : Felony Squad.
— 18g00 : Học nói tiếng V.N. Thám hiểm đáy biển.
— 19g00 : Mụ phù thủy
— 19g30 : Tin tức.
— 20g00 : Weather — Kraft Music Hall.
— 21g00 : Ironside.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : What's Happening — C.T. Mike Douglas.

PHƯỜNG CHỢ QUÁN CÓ VĂN PHÒNG MỚI

SAIGON.— Phường Chợ Quán thuộc Quận 5 Đô thành vừa có một văn phòng một tầng lầu mới xây cất, do Trung Tướng Tư Lệnh Đại Hàn Choe Myung Shin tặng và do lực lượng Kiến Tạo Đại Hàn hoàn thành trong hơn một tháng. Trung Tướng Choe và Đại Tá Đô Trưởng Đỗ Kiến Nhiễu đã tới khánh thành văn phòng này hôm 18-9-68.

XE LỬA TRÚNG MÌN GẦN PHÚ YÊN

SAIGON.— Một chuyến xe lửa di chuyển cách quận Đồng Xuân tỉnh Phú Yên 7 cây số về hướng Đông Nam đã bị trúng mìn của Cộng sản vào lúc 16 giờ 20 hôm 16-9. Mìn nổ mạnh làm một toa xe bị lật, ba toa khác trật bánh và đầu máy bị hư hại nặng. Một tài xế và một binh sĩ bị thương (VTX)

2 EM BÉ CHẾT VÌ RỦI RO

GIA ĐỊNH — 10 giờ trưa 16-9, em Huê Cảnh (3t) ở tại Tịnh xá Gò Vấp bò chơi thọc đầu vào lu nước chết đuối. (DL)

— 4 giờ chiều 16-9, em Đặng thanh Đạm (14t), học sinh trường Vinh sơn Liên Xóm Mới Gò Vấp (ngụ tại nhà số 68/453 vùng nói trên) tắm sông. Mãi hồi sau, người nhà em thấy lâu quá không về vội chạy đến trình báo. Nhân viên cứu hỏa đến nơi vớt lên thì em đã tắt thở. (CC)

ĂN TRỘM GẶP ĐỘNG BỎ LẠI XE GẮN MÁY

SAIGON.— 3 giờ sáng 16-9, kẻ gian phi lên đến đột nhập vào căn nhà số 121A đường Hậu Giang của ông Lư S. (57t.) ôm được một mớ nữ trang và tiền bạc nhưng khi rút lui, bị người nhà nghe động thức giấc bật đèn liền co giò phóng ra cửa thoát. Người nhà ông S. xem xét lại thì thấy cửa tủ mở toang và có một chiếc xe gắn máy bỏ ngoài cổng, soát lại thì thấy mất 95.000 đồng cùng một số nữ trang. (CC)

XE BUÝT CÓ GIÁM ĐỐC MỚI

SAIGON.— 9 giờ sáng 17-9, Hội đồng Quản trị xe buýt đã họp cứu xét đơn xin giải nhiệm của ông Nguyễn hữu Thế Giám đốc Công quản xe buýt. Sau khi thảo luận Hội Đồng đã chấp thuận đơn này và tiến cử ông Nguyễn minh Lý làm Tân Giám Đốc.

BỊ KẺ SANG CHƠI TOAN CƯỠNG HIẾP

GIA ĐỊNH — 4 giờ chiều 16-9, cô Nguyễn thị H (18t.) ngụ tại ấp 7 đường Nguyễn văn Học (Gia Định) đang ở nhà 1 mình, thình lình có tên Hai S. (30t.) ở cùng xóm đến chơi rồi ôm cô vào lòng toan cưỡng bức. Cô H. chống cự và la cầu cứu nên bị S. đánh trọng thương. Cuối cùng S. liệu không làm gì được nên bỏ chạy. (DL)

THẦY TƯỚNG XUẤT HÀNH GẶP GIỜ XUI

SAIGON.— Sáng 17-9, Cảnh sát viên Đỗ quang H. (ngụ tại đường Nguyễn Thông) tình cờ gặp lại «cố nhân» đang thả dạo trên đường, lập tức, tri hô lên và tạm giữ ông này đưa về bót trình nội vụ. Nguyên ông này là thầy tướng số tên Dương đình T. (37t ngụ tại xã Tân thới Nhất Gia Định) đã can tội lường gạt số bạc 33.700 đồng cách đây đã 2 năm.

Theo lời ông H thì 2 năm về trước ông có quen biết với vợ chồng thầy tướng số này và thường đến thăm chơi. Một hôm, ông T. bảo hùn với ông 33,700đ để mua thuốc lá Ruby và sữa rất rẻ. Nhưng sau ngày nhận tiền thì vợ chồng thầy tướng bỏ nhà đi đâu mất. Ông H. đã kiếm hoài nhưng không gặp. (AH)

CHÁY Ở TRẠI GIA BINH VÀ ĐƯỜNG HÒA HƯNG

GIAĐỊNH.— 12 giờ rưỡi đêm 17-9, một trận hỏa hoạn đã xảy ra dữ dội tại trại Gia Binh của ĐPQ Lê văn Duyệt (tại đường Đô thành Nhân GĐ). Ngọn lửa bốc cháy dữ dội tại nhà của ông Trần Đ. và lan sang các căn nhà kế cận. Nhân viên Đội Cứu hỏa Đô thành và Quân đội đến nơi hiệp nhau dàn áp ngọn lửa, mãi đến 1 giờ sáng 18-9 mới dập tắt được. Có đến 50 căn nhà tôn vách ván bị thiêu rụi. Nguyên nhân chưa được rõ và sự thiệt hại khá nặng nề.

— Cùng giờ dây điện chạm nhau phát cháy dữ dội tại số 1 đường Hòa Hưng và lan qua căn nhà kế cận. Chủ nhà là ông Trần văn M. (48t) tri hô lên, Đội Cứu hỏa đến nơi dập tắt được ngọn lửa kịp thời, thiệt hại khá quan trọng. (AH)

TỰ XƯNG THƯỜNG RA VÀO TỔNG NHA, GẠT 30.000Đ

SAIGON.— Cách đây 1 tuần ông Trần ngọc Đ. quân nhân nhà ở đường Tân Phước có người bạn quen tên Võ văn M. (nhà ở đường Hưng Phú) đến chơi ông tỏ ý muốn xin biệt phái sang ngành cảnh sát làm việc ở Saigon. M. tự xưng là thông tin viên của một hãng tư nọ hằng ngày lấy tin tức đưa bán cho các báo ở Đô thành thường ra vào Tổng nha Cảnh sát quen biết nhiều ông lớn ở Tổng nha nên có thể liệu được, nhưng với điều kiện là phải đưa 30.000 đồng để làm tiền nhậu. Lấy tiền xong M. bèn chuồn mất, Ông Đ. tới trình nhà chức trách. Cảnh sát bắt M. về bót M. khai là chị của Đ. vay tiền cũ, ông, ông đến đòi nợ thì bị tố như trên. Sáng 17-9 M. bị giải tòa. (CC)

21.9-68 ngày chót trình diện nhập học khóa Sĩ quan của Thanh Niên 1947 có Tú Tài đã hết hạn hoãn dịch

VIỆT CỘNG HẠ SÁT 1 HỌC SINH

GIA ĐỊNH.— Khuya sáng 17-9, VC về ấp Xuân Hiệp (Xóm Bông Dầu) xã Linh xuân Thôn Thủ Đức, vào nhà số 68/1 uy hiếp bắt cóc cậu Lê văn Quí 18 tuổi (học sinh, con ông Hoàng và bà Nho) dẫn đi mất dạng. Đến sáng, người ta đi tìm đã gặp cậu Quí bị giết chết trên Quốc lộ 1 gần đầu cầu Tân Quới (giáp ranh Dĩ An), cách nhà hơn 500 thước. Theo dư luận cậu Quí không chịu «bắt tay» với VC nên bị chúng thủ tiêu. (PV)

KÝ GIẢ BỊ HĂM DỌA ĐUỔI NHÀ

SAIGON.— Ký giả Trường Sơn hiện là Tổng thư ký Tòa Soạn báo T.C. vừa cho hay lại một lần nữa, ông bị hăm dọa tống khỏi nhà mà gia đình ông đang ngụ ở 386/35 đường Trương m. Giảng Sg. Cũng theo ông chiều 16-9 người nhà của ô. đại úy L. chủ nhà đến cho ô. Trường Sơn hay là ô. muốn lấy lại nhà, phải lo dọn đi nếu không sẽ cho người về «ở chung». Ký giả T.S. e ngại vì đã một lần ông bị uy hiếp đuổi nhà, nên đã gởi đơn đến các cơ quan hữu trách yêu cầu được bảo vệ phòng ngừa trường hợp chủ nhà cho người đến chiếm ngụ căn nhà ông đang ở. Trước đây 1 năm vụ hăm dọa đuổi nhà đã xảy ra, chủ nhà cho người đến «chiếm đóng» nhưng vì sự cương quyết của gia đình ký giả T.S. họ đành rút lui. chủ nhà đưa nội vụ ra Tòa xin trục xuất để lấy nhà lại, nhưng tòa chưa xét đến vụ này.

ĐUỔI BẮT MỘT KẺ, KẺ KHÁC LĂN ĐÙNG RA CHẾT

SAIGON.— 8g30 sáng 17-9 một cảnh sát viên đứng gác trước phường Bình Tiên (đường Minh Phụng) thình lình trông thấy một đôi nam nữ có chuyện gì gây gổ nắm tay nhau giằng co đi ngang qua. Tưởng là chuyện vợ chồng cãi lộn, ông không can thiệp. Nhưng đi được chừng 10 thước thì thanh niên nọ nắm cô cô gái lôi đi, cô này phản kháng dữ dội khiến ông Cảnh sát phải chạy theo can thiệp. nhưng khi ông vừa chạy theo thì thanh niên nọ lật đật bỏ chạy. Cảnh sát lập tức đuổi theo và bắn nhiều phát súng chỉ thiên, thanh niên vẫn chạy như bay, đồng bào và đoàn viên NDTV phụ lực với Cảnh sát đuổi theo. Đến trước căn nhà số 11 đường Tr. tấn Bửu thình lình có nhiều tiếng súng nổ vang (chưa rõ là ai bắn). Mấy phát súng này làm cho ông Dương văn T. (41t ngụ tại địa chỉ nói trên) đang dẫn đứa con gái đi học bị lạc đạn ngã lăn bất tỉnh và chết liền tại chỗ. Tai nạn xảy ra cảnh sát phải dừng lại để lo điều tra. Thừa lúc lộn xộn, thanh niên lẹ mặt ban nãy chạy mất và thiếu nữ kia cũng đi mất luôn. (AH)

TÓM THÊM 9 TÊN TRONG TỔ CHỨC LÀM GIẤY GIẢ

SAIGON.— Trong số báo trước chúng tôi có loan tin, Nha Cảnh sát Đô thành đã khám phá ra tổ chức làm giấy tờ quân đội giả mạo, giấy miễn dịch, giấy nghỉ phép, sự vụ lệnh, giấy chứng chỉ tại ngũ và căn cước, khai sinh, di chuyển.. Kẻ cầm đầu tổ chức là Huỳnh ngọc A. tự là Huỳnh văn Q. tự Huỳnh tấn Ph. (44t cựu Trung úy nhà riêng ở đường Bạch Đằng Gia Định) đã bị Tòa án Quân sự mặt trận xử phạt 15 năm khổ sai nay Cảnh sát vừa bắt được thêm 9 đồng lõa tên Hồ ngọc Ph. tự Thanh L. (20t trung sĩ), Phạm văn B. (21t trung sĩ), Nguyễn văn P. (31t), Trần văn C. (20t), Lê văn H. (29t), Trần phước Khiêm (28t), Trần thị L. (28t), Lê thị L. (52t), Nguyễn văn Th. (33t). Bọn này đã làm ăn 6 tháng nay, giá mỗi cái giấy miễn dịch 80.000đ chứng chỉ tại ngũ 50.000đ còn căn cước và di chuyển mỗi cái 20.000đ. Sáng 17-9, tất cả đều bị giải tòa. (AH)

TIN THÊM VỀ « VỤ GIỰT HỤI » Ở THỊ NGHÈ

SAIGON.— Trong một số báo gần đây, chúng tôi đã loan tin bà Cao thị S. chủ quán thịt rừng M.H. ở đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè bị tố cáo đã giựt hụi trên 1 triệu đồng của các tay em rồi bỏ trốn và bị bắt. Nay bà Cao thị S. chủ quán M.H. trên gởi thư minh xác rằng bà đã bị ông Tr. một tay em tố như trên chỉ vì bà đóng một số tiền hụi cho ông chậm trễ vì lý do chiến cuộc và xin trả góp mỗi tháng 20.000đ. cho đủ số 110.000đ. khiến ông không bằng lòng nên ông đã đi vu cáo. Bà S. cho hay bà không bao giờ bỏ trốn và gia sản bà thừa sức trả số bạc nói trên. Vậy xin nói thêm theo lời yêu cầu của bà S.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Thực ra, không một cá nhân hay đoàn thể nào có thể tự hào là có thể đưa ra một giải pháp Hòa bình hoàn hảo. Bởi lẽ «muốn giải quyết một vấn đề thì phải biết rõ các dữ kiện về vấn đề đó», vậy mà một cá nhân hay một đoàn thể thì khó lòng có điều kiện để nắm chắc được đầy đủ các dữ kiện.

Thế nhưng dựa vào các dữ kiện mà cá nhân hay đoàn thể có thể có được, dựa vào các nguyện vọng hay yêu sách mà các cá nhân hay đoàn thể muốn nêu lên, thì cá nhân hay đoàn thể có quyền và có bổn phận phải nói lên những « ý kiến » hay những « dự án giải pháp » tạo lập hòa bình cho đất nước. Những sự đóng góp, những sự thỉnh cầu, những điều yêu sách như vậy, không phải là một cách sử dụng bừa bãi quyền tự do, mà là thành tâm thiện chí đóng góp cho hòa bình đất nước để Nhà Nước dân cử gạn lọc, tổng hợp, điều chế, hệ thống hóa tất cả những «ý kiến thỉnh nguyện và yêu sách nhân dân» đó, cộng vào với cái sườn mà Nhà nước có bổn phận phải phác họa để có được một giải pháp hòa bình hoàn hảo, có được một lập trường hòa bình chân chính được sự hậu thuẫn mạnh mẽ của toàn dân. Đi ra ngoài lề lối dân chủ thông thường đó để dùng hình thức phỉnh gạt người khác thuận thụ giải pháp của mình, hay độc tôn hóa giải pháp của mình thì không những chỉ là phản dân chủ mà còn là phản hòa bình chân chính.

Lề lối thông thường đó có được tiến hành bình thường hay không mà đến nỗi Tổng Thống Thiệu phải đưa ra lời tố cáo hay cảnh cáo phòng ngừa.

Thật ra nếu quả là đã, đang hoặc sẽ có một sự trục trặc nào đó thì phần lớn không phải ở phía nhân dân mà ở phía Nhà Nước. Vấn đề này thì Chính Luận đã nhiều lần nêu lên «thỉnh thoảng dân chúng lại được nghe một lời tuyên bố như những nét vẽ đứt quãng không thể đoán được là hình tròn, hình vuông hay tam giác». Nói về lập trường hòa bình chính thức của Việt Nam Cộng Hòa, dân chúng chỉ giữ lại trong đầu được vài khái niệm, chẳng hạn khái niệm «hòa bình công chính» của Tổng thống Thiệu, công thức «mỗi người một lá phiếu» của Tổng thống Johnson, vụ hỗn loạn tại Quốc Hội vì một «định nghĩa của Thủ tướng Hương về MTGPMN» và đề nghị «từ bỏ độc quyền chính thống để chung sống» của Ngoại trưởng Thanh.

Nhân dân Việt Nam thì như người đang khát, hòa bình thì là nước, và lời tuyên bố trên đây của Tổng Thống Thiệu thì là lời khuyên hợp lý «chớ uống nước do nước độc». Thế nhưng nước ngọt nước lành thì chưa thấy đâu cả.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

Một vấn đề cần được xét lại trong việc

Bầu cử Tối Cao Pháp Viện

Đại Hội Đồng Thầm Phán trong các phiên họp ngày 12 và 13-9-68 để tuyển chọn cử tri đoàn cho việc bầu cử Tối Cao Pháp Viện, đã quyết định gạt ra ngoài 1 số lớn, nếu không nói là gần như hầu hết các thầm phán quân sự chuyên nghiệp.

Quyết định này có những hậu quả trầm trọng về nhiều phương diện nên chúng tôi 1 nhóm thầm phán quân sự chuyên nghiệp nhận thấy có bổn phận trình bày lên quý vị có trọng trách điều khiển quốc gia, quý vị có nhiệm vụ tổ chức và giám sát cuộc bầu cử Tối Cao Pháp Viện quý vị luật gia cao minh của đất nước, xét lại vấn đề để cho cuộc bầu cử cơ chế tối cao đó được thập phần tốt đẹp, ngõ hầu sau này có đủ uy tín điều khiển ngành tư pháp.

I.— Về phương diện chánh trị, quyết định trên không phù hợp với đường lối và tinh thần dân chủ

Một trong những thể thức sinh hoạt căn bản của mọi thể chế dân chủ là việc bầu cử, và việc bầu cử muốn cho thực sự dân chủ phải công bằng và cởi mở. Hơn ai hết. Nước ta hiện tại cần phải tuyệt đối tôn trọng thể thức sinh hoạt căn bản này vì từ nhiều năm nay người dân Việt đã và đang đổ máu để thực hiện lý tưởng cao đẹp ấy. Cũng chính vì ý thức được sự cần thiết sâu xa đó mà các vị Dân biểu và Nghị-sĩ Quốc hội Đệ nhị Cộng hòa đã biểu quyết và chấp thuận luật 7/68 về tổ chức và điều hành Tối Cao Pháp Viện trong đó quyền bầu cử và ứng cử của các Thầm-Phán Quân-Sự Chuyên Nghiệp được minh thị trù liệu.

Ngành tư pháp Quân sự (gọi tắt là quân pháp) đã trưởng thành cùng với Quân lực Quốc gia, và tính cho tới nay đã có gần 100 vị Thầm Phán Chuyên Nghiệp được bổ nhiệm để đảm trách công việc xét xử. Tuy nhiên vì hiện tại hệ thống các tòa án quân sự có phần phức tạp (nguyên do vì nhu cầu chiến tranh) nên 1 đôi khi đã có nhiều ngộ nhận liên quan đến tư cách của những người mặc quân phục ngồi xử án.

Thật vậy, ngoài chức vụ công tố tại các tòa bắt buộc phải do một thầm phán quân sự chuyên nghiệp đảm nhiệm, các chức vụ tọa thầm, tùy theo sự tổ chức từng tòa, được giao phó hoặc cho các vị Thầm phán dân sự chuyên nghiệp, hoặc các thầm phán quân sự chuyên nghiệp, hoặc cho các sĩ quan quân đội. Đại để có thể phân biệt khá dễ dàng hai thành phần xử án mặc quân phục: thành phần thứ nhất là những sĩ quan có bằng luật khoa cử nhân và thuộc Nha Quân Pháp được bổ nhiệm (bằng nghị định theo Quân Luật) giữ những chức vụ tọa thầm thường trực; thành phần thứ hai là những Sĩ quan thuộc các Quân binh chủng trong Quân lực, không bắt buộc phải có năng lực luật học, được chỉ định phụ trách những công tác xét xử tạm thời với từng nhiệm kỳ 6 tháng. Thành phần thứ nhất là những Thầm Phán Quân Sự Chuyên Nghiệp, còn thành phần thứ hai là những sĩ quan quân đội được chỉ định để giữ những nhiệm vụ xét xử tạm thời. Nếu ai chịu tìm hiểu ngành quân pháp 1 cách tường tận thì không thể nào lầm lẫn hai thành phần nói trên vì giữa họ có 1 sự khác biệt quá rõ rệt.

Con số chính xác của các Thầm Phán Quân Sự Chuyên Nghiệp hiện tại là 65 người và là 1 thành phần quan trọng của thầm phán đoàn toàn quốc. Chính toàn thể thành phần này đã được luật 7/68 nhìn nhận cho quyền bầu cử và ứng cử vào Các [illegible] ện.

Vậy mà trong kỳ Đại Hội Thầm Phán vừa qua chỉ có 11 vị được «ban» cho quyền đó, 54 vị còn lại bị gạt ra ngoài «vòng chiến».

Một số người đã viện dẫn Sắc Lệnh 23/QP Năm 1957 để làm hậu thuẫn cho sự kỳ thị đó. Chúng tôi thiết tưởng hành động như vậy là thiếu thực tế và bất công. Thiếu thực tế vì sắc lệnh 23/QP chỉ trù liệu quy chế Sĩ quan Ngạch quân pháp (sắc lệnh này không mang lại 1 quyền lợi thực tế nào nên ít người hưởng ứng) chứ không hề phủ nhận tư cách thầm phán của những người không nhập ngạch.

Nếu phân biệt như vậy chẳng khác gì phân biệt giữa Sĩ quan hiện dịch và Sĩ quan trừ bị để nói rằng Sĩ quan trừ bị không phải là sĩ quan. Bất công vì tự nhiên người ta tước đoạt quyền bầu cử và ứng cử của 54 vị thầm phán quân sự chuyên nghiệp bằng một lý do không thể được coi là chính đáng. Cho nên hành động như vậy, chúng tôi e rằng đại hội thầm phán đã không đi đúng với đường lối và tinh thần dân chủ mà toàn dân đang quyết tâm thực hiện.

II.— Về phương diện pháp lý, quyết định trên đã không triệt để tôn trọng những điều mà luật pháp đã minh thị trù liệu.

Thực vậy, nếu đọc kỹ luật 7/68 ta nhận thấy không hề có một điều khoản nào đòi hỏi sự Nhập Ngạch để ban cho các thầm phán quyền ứng cử và bầu cử. Luật chỉ đòi hỏi một tình trạng thực tế là có Hành Nghề Thực Sự, và Hành Nghề Một Cách Chuyên Nghiệp.

Như thế để loại bỏ ra ngoài những người chỉ đảm nhiệm công việc xét xử một cách tạm thời và không chuyên nhất.

Đối với các ứng cử viên Điều 5, Đoạn 2, ngoài những điều kiện khác, chỉ đòi hỏi 10 Năm Thâm Niên Hành Nghề và được kể là chính thức hành nghề từ ngày được Bổ Nhiệm vào các chức vụ công tố hay tọa thầm. Đối với cử tri Điều 16 chỉ đòi hỏi tư cách Thầm Phán Chuyên Nghiệp. Điều 84 khi nhắc đến danh từ Thầm Phán Thực Thụ cũng là để xác nhận những gì đã nói ở điều 16. Nếu ta hiểu hay nếu ta định nghĩa sự chuyên nghiệp như sự kiện ngoài công việc xét xử tại các Tòa án, các đương sự không còn đảm nhiệm một chức vụ gì khác thì phải công nhận cho 54 vị thầm phán quân sự chuyên nghiệp nói trên quyền ứng cử và bầu cử vào Tối Cao Pháp Viện. Luật pháp rõ rệt như vậy, không thể nào hiểu khác và mọi sự giải thích có ẩn ý đều có thể coi như vi luật. Chúng tôi thấy có bổn phận phải nói rõ lên sự vi luật ấy để tránh cho Tối Cao Pháp Viện có những bước đầu đen tối, và để nêu cao ngay từ bây giờ tinh thần trọng pháp trong sự tổ chức một định chế xét xử cao cấp nhất nước.

III.— Về phương diện nội bộ và nghề nghiệp, quyết định trên làm thương tổn đến sự đoàn kết, và uy tín của Thầm Phán Đoàn toàn quốc

Ai cũng biết công việc «người xử người» là một công việc rất khó khăn và tế nhị. Do đó thầm phán cần có nhiều uy tín. Nay phủ nhận tư cách thầm phán của 54 vị thầm phán quân sự chuyên nghiệp có nhiệm vụ xét xử tại tất cả các tòa án quân sự trong nước thì thật là 1 việc không nên làm. Không nên làm vì không những nó gây khó khăn cho những vị đó trong công việc xét xử và như vậy làm cản trở việc điều hành công lý, mà nó lại còn gây chia rẽ trong hàng ngũ thầm phán quốc gia. Sự chia rẽ này sẽ mang lại tiếng xấu cho đoàn thể, mà lẽ ra phải là 1 đoàn thể gương mẫu nhất về mọi phương diện.

Chúng tôi thiển nghĩ việc ứng cử và bầu cử vào Tối cao Pháp viện được các thầm phán cũng như các luật gia chân chính quan niệm như 1 nhiệm vụ cao đẹp để phục vụ đất nước, vậy phải được thanh lọc mọi vận có tính cách không chính đáng. Tương lai nền tư pháp có sáng sủa hay không là tùy thuộc sự bầu cử Tối cao Pháp viện có được tổ chức và thực hiện nghiêm chỉnh trong tinh thần dân chủ và trọng pháp hay không.

Cho nên 1 lần nữa chúng tôi nhận thấy quý vị có trách nhiệm phải xét lại vấn đề.

Một nhóm Thầm Phán Quân Sự Chuyên Nghiệp.

Trước khi tấn công đợt 3, C.S. đã tự kiểm thảo như thế nào ?

Trong các số ra trung tuần tháng 9 năm 1968, tờ Christian Science Monitor đã trình bầy những tài liệu độc đáo về những cuộc tự kiểm thảo của CS sau cuộc công kích đợt hai. Qua những tài liệu này, người ta nhận thấy rằng tinh thần Cộng quân, cán bộ cũng như binh sĩ, đều sa sút trầm trọng. Trong phần thứ hai, bài báo nhận định về cuộc công kích gọi là đợt ba hiện nay của CS. Vẫn theo báo Christian Science Monitor, thì cái gọi là đợt ba cũng lại nhằm hi sinh một số quân để hi vọng đạt được một tiếng vang mà thôi...

(Tổng hợp bài của CHRISTIAN SCIENCE MONITOR trung tuần 9-68)

Sau đợt công kích thất bại tháng năm vừa qua, CS đã mở những cuộc kiểm thảo gay gắt để rút kinh nghiệm mở cuộc công kích đợt ba. Những đơn vị tham chiến đã bị phê bình rất nghiêm khắc. Dưới đây là một vài lời phê bình :

— Một xạ thủ VC đã bắn phí phạm 10 viên đạn đại bác không giật (loại 75 ly) mà không trúng đích.

— Một đơn vị VC đã đi «dạo chơi trong rừng rậm» để khỏi đến tăng cường cho một đơn vị bạn đang bị vây hãm.

— Nhiều đơn vị đã bỏ chạy, để lại cả những vũ khí nặng, đạn dược và cả những thương binh nữa.

— Nhiều cán bộ đã từ chối sự thi hành lệnh trên trong khi vẫn nhớ rằng phải thi hành lệnh mà không được ngần ngừ chút nào.

— Các sĩ quan cao cấp CS đã bịa ra những bản báo cáo để gởi cấp trên trong đó, họ đã phóng đại những tổn thất của VN và đồng minh đồng thời nói ít đi con số tổn thất của các đơn vị VC.

Bắt phải học tập nhiều hơn nữa.

CS đã gặp nhiều khó khăn lớn lao khi một sĩ quan cấp tá tên là Trần văn Đắc đã về qui chánh. Viên sĩ quan này tiết lộ cho quân lực Đồng minh những nét chính trong kế hoạch công kích của CS. Kể từ ngày đó, bộ tư lệnh đã ra lệnh cho cán binh CS phải học tập thêm nhiều hơn nữa. Tuy thế, nguồn tin tình báo của đồng minh cho thấy rằng nhiều cán bộ và binh sĩ CS vẫn tiếp tục ra đầu thú sau cuộc công kích tháng năm. Nhiều cán bộ khác thì bị bắt sống trên trận địa. Nguồn tin tình báo cho biết một điều đáng chú ý hơn nữa là sau cuộc công kích tháng năm vừa qua, từ 10 đến 20 phần trăm binh sĩ CS thuộc các đơn vị bị tổn thất nặng đã bỏ trốn để trở về nguyên quán của họ.

Sao lãng mục tiêu

Ở cấp bậc chiến lược, bộ tư lệnh CS nhận định rằng họ có bốn nhược điểm lớn lao sau đây :

«Về mặt quân sự, những cuộc tấn công của chúng ta được tập trung vào những mục tiêu chánh trong khi sao lãng những mục tiêu phụ... Sự nổi dậy của dân chúng thì chậm chạp và rải rác. Sự mềm dẻo của các đơn vị thật là yếu kém. Sự phát triển những lực lượng chính trị, quân sự và củng cố hậu phương thật là nghèo nàn...»

Thói quen của Cộng quân là sau một hoạt động quân sự, thì mọi cấp đều phải học tập và tự kiểm thảo để tránh những lỗi lầm trong tương lai. Trong khi quân lực đồng minh chờ đợt tấn công thứ ba, thì người ta đặt câu hỏi rằng liệu Cộng quân có thể tránh được những lỗi lầm đã mắc phải trước đây không ? Trong cuộc công kích tháng năm, trung đoàn 1 của VC, 1 đơn vị xung kích then chốt, đã bị bộ chỉ huy cao cấp VC phê bình gay gắt. Một tài liệu bắt được đã cho biết điều ấy. Một đoạn trong tài liệu kiểm thảo ấy ghi : «Bản doanh tiền tuyến đã dời chỗ mà không thông báo cho cấp dưới biết. Tưởng bản doanh ấy ở phía trước té ra nó nằm ở phía sau.

Thành ra khi khai hỏa, cán bộ các đơn vị cấp dưới không liên lạc được nữa. Khi bản doanh chỉ huy ra lệnh khởi sự tấn công thì các đơn vị cấp dưới chưa sẵn sàng, vài đơn vị thì khai hỏa, vài đơn vị chưa bắn. Vài đơn vị lại chạy tán loạn, bỏ lại cả người chết, thương binh và đồ trang bị. Chính vì thế nên chúng ta bị mất 400 chiếc xuồng chở đầy hỏa tiễn và đồ trang bị nặng».

Báo cáo phóng đại

«Cán bộ chỉ huy 1 đơn vị của Trung đoàn 1 được lệnh trở lại để chiến đấu. Anh ta nói không trở lại được vì không có xuồng. Khi một cấp dưới kiếm được một chiếc xuồng, thì anh ta nói là anh ta bị đau. Đến khi cấp dưới hỏi đã cử người chỉ huy thay thế chưa, thì anh ta nằm quay mặt vào tường và không trả lời nữa.»

Một đơn vị khác của Trung đoàn 1 có nhiệm vụ đánh cây cầu lớn trên đường Biên Hòa—Saigon cũng bị phê bình dữ dội.

«Sau cuộc tấn công, đơn vị đã trì hoãn việc gởi báo cáo và về sau còn báo cáo bậy nữa. Số thương vong của chúng ta cao gấp 10 lần con số ghi trong báo cáo, con số vũ khí đạn dược bị mất gấp 10 lần con số ghi trong báo cáo.

«Báo cáo lại ghi rằng địch quân (đồng minh) bị thiệt và bị phá hủy rất nhiều đồ trang bị ở bến tân cảng—sự thực thì những viên đạn đã bắn trật mục tiêu tất cả ».

Giai đoạn quyết định

Nhưng tài liệu kiểm thảo có ban khen 1 tiểu đội trưởng đã có sáng kiến riêng là phá 1 đoạn của cây cầu Biên Hòa trong khi anh ta cũng tiểu đội đi trên cầu. Tất cả đều bị chết lúc mìn phá nổ.

Những cán bộ cao cấp thuộc phân khu 4 của CS và các đơn vị thuộc phân khu ấy đều bị chỉ trích nặng nề trong bản kiểm thảo :

«Những cán bộ ấy sợ chết và sợ những sự tàn bạo của chiến tranh... Đây là giai đoạn quyết định của cuộc chiến cho nên chiến tranh phải tàn khốc hơn. Các cán bộ ấy không dám chiến đấu trong đợt công kích thứ 2. Cán bộ dời vị trí mà không cho cấp dưới biết. Thay vì phải bám sát để chiến đấu, thì cấp dưới lại rút lui mà không có lệnh cấp trên.

«Một số đơn vị được lệnh cầm chân cuộc phản công của địch, thì đã rút lui trước khi địch quân hiện ra».

Cái lệnh trên.

«Bộ tư lệnh phân khu khám phá rằng 1 số mệnh lệnh không được thi hành trong cuộc công kích. Các chính trị viên và các cán bộ cấp đại đội, tiểu đoàn và Trung đoàn dám bàn cãi về mệnh lệnh cấp trên. Đây không phải là lúc bàn cãi. Đây là lúc phải thi hành. Ở đây, họ đã không thi hành mà còn cãi lại lệnh trên, không thi hành rồi lại còn viện lý do để bào chữa nữa.»

«Để chấm dứt phiên kiểm thảo này, chúng ta nhận thấy nhiều cán bộ đã mất tinh thần và trở nên vô kỷ luật. Họ thiếu tinh thần và ý chí đã bị tan vỡ.»

Một đơn vị khác thì bị phê bình là không muốn vượt qua sông Đồng Nai để tăng cường cho những đơn vị khác đang chiến đấu gần Saigon.

«Đơn vị ấy đã đi tới đi lui 10 lần trong rừng rậm mà vẫn không dám vượt qua sông. Họ đã đi trong rừng như đi dạo chơi. Nhưng chiến trận không phải là nơi tập đi bộ. Đáng lẽ họ phải vượt sông mới đúng».

Hướng về Saigon ?

Cộng quân đang tiến hành cuộc công kích đợt ba một cách chậm chạp. Cuộc công kích đang diễn ra ở nhiều dặm bên ngoài thủ đô và do đó đã khiến cộng quân chịu nhiều tổn thất nặng về nhân mạng và nhiều thất bại về mặt chiến thuật. Nhưng có một vài đại đơn vị CS đang tiến dần về thủ đô và về các thành phố khác. Một số đơn vị khủng bố và đặc công của CS đã hoặc đang xâm nhập thủ đô, không biết rõ tổng số là bao nhiêu.

Trên đây là quan điểm của các sĩ quan Mỹ tại vùng III chiến thuật (gồm 11 tỉnh bao quanh Saigon). Tuy nhiên, các giới chức cao cấp tại Saigon không cho rằng bây giờ đang là đợt công kích thứ ba của Cộng quân. Tổng thống Thiệu có nói rằng những hoạt động quân sự của CS từ 18 tháng 8 đến nay không phải là cuộc công kích đợt ba vì «CS không đủ sức để làm thế».

Bộ tư lệnh Mỹ cũng ngập ngừng khi nói đến đợt công kích thứ ba. Một sĩ quan cấp nhỏ của Mỹ nói rằng :

«Nếu như thế này mà là đợt công kích thứ ba thì CS thua rồi.» Các sĩ quan VNCH thuộc bộ tư lệnh cao cấp thì cho rằng hoạt động quân sự của VC hiện nay là một trong hai giai đoạn tấn công : giai đoạn 1 từ 15 tháng 8 đến 15 tháng 9 với những cuộc đánh vào bên ngoài các thành phố, giai đoạn 2 bắt đầu từ 15 tháng 9 là những cuộc đánh bên trong các thành phố.

Trong mấy tuần qua, người ta nhận thấy điều này : quân lực đồng minh đã ngăn chặn và đánh bại được những đại đơn vị của Cộng quân, nhưng không thể hoàn toàn ngăn chặn được những hoạt động khủng bố và phá hoại tại những thành phố lớn. Nguồn tin vừa kể tin rằng cuộc tấn công vào Saigon của CS bằng đơn vị lớn sẽ biến thành một cuộc tấn công nhỏ bé mà thôi. Nhưng giới hữu trách, rõ rệt là đang bận tâm vì những trận đánh cấp nhỏ và những vụ khủng bố tại các thành phố.

Cảm thấy có địch xâm nhập

Không có nguồn tin nào của đồng minh có thể nói rõ rằng đã có bao nhiêu Cộng quân còn nằm lại ở Saigon và có bao nhiêu quân khủng bố đã xâm nhập được vào thủ đô và cũng không biết được rằng có bao nhiêu vũ khí được chôn dấu tại đây ? Nhưng người ta có 1 cảm tưởng lờ mờ rằng có sự hiện diện của Cộng quân.

Hệ thống phòng thủ chiến lược của đồng minh chung quanh Saigon được chia làm ba vòng đai. Lực l[illegible] đông đảo nhất được dành cho vòng đai thứ nhì là nơi [illegible] thường đặt các dàn phóng hỏa tiễn để bắn vào Saigon.

Bên ngoài ba vòng đai ấy và gần biên giới Cambốt, hoạt động phòng thủ của đồng minh dựa vào những cuộc hành quân tuần thám để tìm ra dấu vết của Cộng quân rồi gọi máy bay và pháo binh đến tiêu diệt. Trong mấy tuần qua, CS đã mon men mở những trận đánh cách vòng đai Saigon chừng 40 cây số, điển hình là hai trận đánh vào tỉnh Tây Ninh cách nhau ba tuần.

Một nguồn tin thông thạo giải thích rằng «Cộng Sản đang dùng một chiến thuật như trong tháng năm vừa qua.

«Họ tiến dần đến gần ven đô. Họ chọc thủng vòng đai của chúng tôi. Ít lâu nữa chúng ta sẽ thấy chứng trận đánh gần Saigon hơn. Chúng tôi có thể theo dõi chặt chẽ những cuộc chuyển quân của họ qua vòng đai thứ hai của chúng tôi. Họ dùng chiến thuật cứ nhồi thêm mãi để tra quân đến gần Saigon.»

Ba sư đoàn địch trong vùng là các sư đoàn 5,7 và 9. Có tin cho hay rằng những phần tử thuộc sư đoàn 7 đã đến khu vực sông Bé trong vùng rừng rậm ở 30 dặm phía Bắc Saigon. Sau khi đánh một trận với quân đồng minh tại Tây Ninh hồi trung tuần tháng 8 vừa rồi, thì sư đoàn 9 đã rút đi và được coi như đã rút về bên kia biên giới Cam bốt để rồi chuyển dần xuống phía Nam cách Saigon chừng hơn 60 cs về phía Tây. Sư đoàn 5 thì vẫn hoạt động chung quanh tỉnh Tây Ninh gần biên giới, Cam bốt để quấy phá các đơn vị Mỹ và những đoàn xe của đồng minh. Nhiều tiểu đoàn khác ở về phía Nam thủ đô được biết là đã tiến lên phía Bắc nhưng không thể chọc thủng hàng rào của sư đoàn 9 bộ binh Mỹ. Sư đoàn 9 Mỹ đã đụng độ nhiều lần với những tiểu đoàn Cộng quân này.

Những đơn vị ở phía Nam Saigon được gọi là đơn vị địa phương hoặc gọi là «những tiểu đoàn chủ lực tỉnh» vì gồm những lính CS tại địa phương am hiểu địa thế hơn. Một nguồn tin

(Xem tiếp trang 5)

Đóng niên liễm và lãnh phiếu cho «dũng sĩ» thi Đệ Thất

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

phóng sự

HOÀNG-TRẦN THỤY-DŨNG

—Thì dù là Pétrus-Ký hay Chu văn An hoặc gì gì đi chăng nữa, tôi cũng coi ngang nhau hết.

— Thế thì hân hạnh cho tôi lắm.

Cô bé khẽ mỉm cười, suy nghĩ giây lát :

— Tôi chẳng hiểu tại sao Ti-Vi chúng tôi có nhiều chị lại ghét các Anh thế.

— Vì chúng tôi «cù-lần» quá.

— Mà lại hay nói dóc nữa.

— Sao cô biết ?

Cô bé cười, để lộ ra chiếc răng khểnh nhỏ xíu trông dễ thương lạ :

— Thì lúc nãy Anh vừa dóc với tôi đấy thôi.

Tôi vờ ngây thơ cơ, ông cụ :

— Ơ, hồi nào thế nhỉ ?

— Thì cái hồi anh chỉ đường cho tôi ấy. Anh chỉ gì đâu mà ngoắn ngoèo ngoắn nghoèo khó khăn ghê đi.

— Ừ, khó khăn thì khó thật đấy, nhưng nói dối thì tôi không dối cô đâu, mà mà...tôi chỉ chỉ đường cho cô với tính chất là...vòng quanh thế giới một tí thôi...

Và rồi tôi chỉ vào Phòng việc 2, lúc ấy đương đầy nhóc các dũng-sĩ bậc tiểu học đỏ trò trèo vai, bá cổ, chửi bới, đấm đá nhau tưng bừng, mà đi một đường giới thiệu linh kinh :

— Đây nhé, cô cứ việc đưa Biên nhận cho cái ông ngồi sau. Còn tôi thì, xin phép cô, cho tôi ra kia chút xíu. Tôi còn phải đi đóng niên liễm nữa.

Và lịch sự có thừa, tôi bèn nghiêng đầu chào cô bé rất ư là kiểu cách, và định làm một phát tọc tọc đi ra vườn, thì ngay lúc đó tôi chợt nhìn thấy trong ánh mắt của cô bé có một vẻ ngần ngại thế nào ấy trước một đám số quá ư là đông đang tụ họp quanh phòng làm việc. Và trong một giây phút nào đó, tôi chợt hiểu vì sao có ánh mắt ngần ngại ấy, rồi thì máu ga-lăng của tôi bốc lên cuồn cuộn, khiến tôi bước đi không đành, mà thỏ thẻ :

— Đông quá, phải không cô ?

— Vâng...

— Để tôi giúp cô nhé.

— Ồ, thế thì còn gì bằng...

Cô bé khẽ đáp và hai hàng mi chớp nhanh. Hắn «đối tượng» của tôi cảm động ra rít.

Và cô bé bèn mở sac, lấy ra tờ biên nhận nhỏ trao cho tôi.

Thế là tôi bèn lấy làm 1 sự sung sướng mà đón tờ biên nhận đó trên tay người đẹp.

Nhưng khi mà tôi hùng hục định xông vào cái đám dân số quá ư đông đảo đó, tôi lại chùn bước ngay, ngần ngại thế nào ý. Vì rằng thì là cái hình ảnh trước mặt tôi chẳng những nó vô trật tự, mà còn kém vệ sinh ra rít. Chả là xen lẫn với những nhóc tì mặc áo quần bảnh bao và chân đi giày dép đàng hoàng, tôi còn thấy rất nhiều oắt con — mà tôi tạm gọi là — chẳng biết vệ sinh chung là cái cóc khô gì sốt. Đó là những kẻ chỉ mặc độc nhất 1 cái quần đùi hay những gã cà dơi đi ra đường không bao giờ chịu xỏ chân vào dép. Đã thế lại còn có những nhỏ con vừa mới dợt banh ở đâu xong, bây giờ đến lấy Phiếu Báo Danh với 1 thân hình nhớp nhúa mồ hôi, và trái banh đầy bụi bặm. Thế mà không biết về nhà tắm 1 phát cho khỏe khoắn con người rồi muốn đi đâu thì đi, mà cứ tọc tọc cố len vào đám đông cho bằng được, khiến nhiều kẻ vì quá tởm cứ phải la lên oai oái.

Chỉ cần đứng ngoài thôi, tôi cũng đã đủ thưởng thức cái mùi ngai ngái đến phát lợm giọng rồi, chứ nói chi đến việc len vào nữa, thì ái chà, không «dời tàn lên khúc nhạc chơi vơi» thì cũng «tiêu diêu nơi miền cực lạc» !

Cùng 1 tâm trạng và hoàn cảnh như tôi, ở ngoài vòng «kiềm tỏa», tôi còn nhận thấy có nhiều ông già, nhiều bà lớn lớn, và nhiều cô choai choai. Họ đến lãnh phiếu Báo Danh với tư cách là Ông Bà Bô hay Anh chị của những chàng Dũng sĩ trẻ tuổi. Và vô hình chung, họ đã cùng 1 ý tưởng như nhau, có nghĩa là họ đã bắt đầu nể sợ trước kẻ hậu bối với những cảnh chen lấn thật man rợ, và thiếu vệ sinh chung 1 cách rất ư là dã man đó. Rồi bất giác họ nhìn nhau không thể nào không nén nổi 1 tiếng thở dài...

Thấy tôi chần chừ mãi, chưa dám xáp vô chiến trận, cô bé thật dáng yêu và dễ mến bèn đi 1 đường thở sườn sượt mà nói :

— Hay là thôi vậy...

— Sao lại thôi ?

— Đông quá, chẳng dám làm phiền Anh...

— Ồ, có gì là phiền đâu.

Và để chứng tỏ không có gì là phiền cả, tôi bèn thu hết can đảm nhảy vào vòng chiến. Và đó cũng là lần đầu tiên tôi phải dùng đến chiến thuật «lấy thịt đè người» xấu xa nhất thế kỷ để đối phó với đám nhân dân quá đông đảo và tối ư rùng rợn này.

Sau khi hích thằng bé này 1 cái, xô thằng oắt kia 1 cú, và đấm khẽ thằng nhỏ nọ 1 quả, tôi «lết» được đến gần bên cửa sổ, đến bàn papa Khiêm.

Rồi thì, tôi dõng hắng lấy giọng mở đầu cho 1 câu chào hỏi ngọt ngào nhất thế giới :

— Lạy thầy ạ...

Và papa Khiêm ngưng ngay công việc, bỏ xấp Phiếu Báo Danh xuống bàn, sửa lại mục kính cho ngay ngắn hơn để dễ dàng nhận diện được con người lễ phép nhất hoàn cầu :

— Ủa, trò Dũng đó hả ?

Chỉ đợi có thế, tôi bèn diễn tỏa ngay 1 sự ngạc nhiên đến cùng cực :

— Thì ra thầy vẫn còn nhớ con ạ ?

— Nhớ chứ. Trò vẫn giúp tôi tính sổ sách hoài mà.

— Vâng, Thế bây giờ, thưa Thầy, con có thể giúp thầy được gì không ạ ?

— Khỏi, khỏi, cám ơn trò. Chỉ còn chút ít Phiếu Báo Danh thôi, dần dà tôi làm được rồi.

Và sau vài câu thăm hỏi xã giao cho phải phép, phải đạo đó, tôi bèn từ từ làm 1 sự đi sâu vào vấn đề đó :

— Thưa Thầy, xin thầy cho con lãnh Phiếu Báo Danh.

— Trò lãnh Phiếu Báo Danh hả ? Được rồi, đưa biên nhận đây ?

— Dạ, xin làm phiền thầy.

— Ồ, có gì đâu... Xem nào... Đặng Trần Hoàng hả... Văn H... Hải... Hòa... Hoàng... A, đây rồi !

Viên papa đáng mến nhất của dân Pétrus-Ký lanh lẹn rút ra tờ Phiếu Báo danh trao cho tôi :

— Em trò cũng thi hả ?

Tôi «phệu» ngay :

— Dạ.

— Ráng mà dạy cho nó đậu nghe !

— Dạ.

Rồi thì là tôi bèn dở trò đánh đấm thêm một lần nữa, dương đông kích tây hiên ngang ra khỏi vòng chiến, mặc những câu tiếng Đức của tụi oắt con tuôn ra tồ tồ.

Và sau đó lẽ dĩ nhiên là phải có một sự chia tay (Ôi, phút chia tay sao mà buồn vậy !)

Rồi tôi tiến nàng ra ngoài công trường, sau khi đánh vật đạp máy xe cho nàng đúng 98 lần không hơn không kém. Chao ơi, xe Yamaha dame màu xanh trông đẹp là thế, mà có dè đâu buổi đóng trấu dơ ơi là dơ !

Để nỗi buồn trước phút chia tay quá đột ngột gặm nhấm tâm hồn dũng năm phút, tôi bèn quay trở vào trường. Định trở lại chỗ tụ họp của tụi bạn, nhưng e rằng lại bị tụi nó mang ra làm đầu để mà sỉ vả. Ấy đấy, lũ ngốc tụi nó không biết chia vẹc bờ «ga lăng» là gì sốt cả, mà cho rằng đứng trước cái hình ảnh tôi vì liều bà con gái mà hùng hục, thì tôi chỉ là một kẻ ngốc nhất thế giới, và cần phải giáo dục cho tôi nào là «Ngu si... nhất nam tử, !.» v.v.... hãy làm vài phát thảo... loạn về «Cái ngu của 1 thằng con trai ngu nhất Giao chỉ» thì ôi thôi, cũng khổ cho lỗ tai tôi lắm lắm.

Xét vì như thế, nên tôi thay đổi ý định mà rẽ qua ngôi nhà nhỏ của Bác Gác Dan làm cái bổn phận đóng tiền niên liễm.

Cái đám rừng... người chung quanh ngôi nhà nhỏ của Bác Gác Dan vẫn không suy giảm là bao, nó vẫn đông nghèn nghẹt thấy mà dễ sợ.

Đối với đám nhân số khổng lồ này, tôi chẳng dám mà dùng đến những đòn len, hích, đấm, thụi, cẫu, véo v.v... vì biết rằng làm như thế chắc chắn 1 trăm phần trăm là tôi sẽ «out» ngay dưới sức nặng sơ sơ cũng trăm cân của những thân hình cốt tốtròng thấy.

Nhưng được cái ở đây toàn là những kẻ đã lớn lớn rồi, nên đối xử với nhau có phần dàng hoàng hơn nhiều, và với danh nghĩa là những kẻ cùng chung một trường, chúng tôi luôn luôn sẵn sàng giúp đỡ lẫn nhau.

Thế là đứng ngoài «vòng chiến», tôi bèn thò cánh tay vượn mà vỗ vai nghe bôm bốp vào một gã trông thật cốt tố đang phây phẩy nắm lấy song cửa một cách rất ư là chắc chắn tưởng chừng như nếu song cửa chẳng gẫy thì gã chẳng thể nào ngã được!

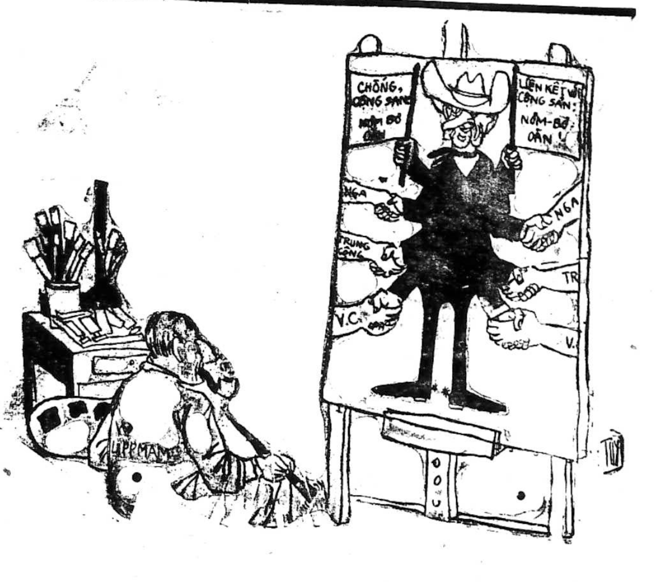
Bị một cái vỗ vai — mà đến tôi cũng cho là — quá ư đau đớn, con người khổng lồ gầm lên một tiếng dữ tợn khiến tôi phải teo gân xanh mặt, và khiến cho thiên hạ chung quanh được một dịp hích nhau cười bằng thích ! Rồi gã quay ngoắt lại, hai mắt long lên sòng sọc :

— Bố nào vừa «thân mật» vỗ vai con đó ?

— Tớ đây, nhờ cậu tí...

Gã lừ lừ nhìn tôi như muốn ăn tươi nuốt sống :

(Xem tiếp trang 5)



« Kết bạn tâm thư » !

● NGỌC ĐIỆP

Ở vào cái thời buổi nhiễu nhương loạn lạc nầy nhiều người—nhất là các bạn trẻ—một hôm xấu trời nào đó tự nhiên đâm ra buồn bã vì cảm thấy mình cô đơn kinh khủng! Đương sự cần tìm một kẻ ít nhất có đôi phần giống mình về tâm trạng để mà thở than, kề lể cho nhẹ nỗi buồn hay làm một việc gì khác hơn tùy theo ý thích. Súng càng nổ dữ, bom càng thả nhiều và hỏa tiễn pháo kích càng tới tấp rơi bao nhiêu thì xã hội lại càng có thêm kẻ chán đời vì cái mạng «con sâu cái kiến» mỏng manh của mình trong chiến tranh. Để giải tỏa phần nào những ẩn ức của tâm hồn và để thỏa mãn nhu cầu của đọc giả trẻ, nhiều tờ tuần báo nhật báo thi nhau mở một mục mới lấy tên là «kết bạn tâm thư».

Quả nhiên cái mục mới nầy «lôi cuốn» được rất nhiều người trẻ tuổi cô đơn. Thư nhờ đăng lời rao gửi về tòa soạn mỗi ngày một nhiều khiến cột báo, trang báo dành cho cái mục «hấp dẫn» nầy mở rộng thêm ra mà vẫn không giải quyết được số thư tìm bạn càng lúc càng tới tấp đến. Sự ứ đọng trầm trọng đến nỗi có tờ tuần báo phải ngỏ lời xin lỗi và tạm ngưng nhận thư loại «kết bạn» của độc giả lại ít lâu!

Có hai loại thể lệ đăng lời rao «kết bạn». 1 ở đa số các tờ nhật báo là đăng lời rao hoàn toàn miễn phí. Ắt hẳn các báo ấy nói rằng thấy độc giả buồn thì tìm bạn giúp cho đỡ buồn chứ tính tiền nong mà làm gì! Loại thể lệ thứ hai thì muốn đăng vài giòng tìm bạn phải chịu tốn một ít tiền, cứ y như rao bán xe, bán nhà đó quý vị! Cũng dưới 8 dòng thì 50 tì, trên 8 giòng thì tính thêm chút đỉnh! Nhưng báo mà độc giả phải mất tiền khi tìm bạn thường là những tờ tuần báo bán chạy: Bán chạy báo thì dĩ nhiên có nhiều người coi. Và nhiều độc giả thì lo gì người cần bạn không tìm ra 1 kẻ tri âm! Nghĩ thế thành thử bao nhiêu người đổ xô tới xin đăng những lời tìm bạn, hóa ra tờ báo đó được thêm lợi tức không kém gì quảng cáo hay rao vặt.

Thông thường nội dung của lời rao là than thân trách phận. Nào «sinh ra dời dưới một ngôi sao xấu» hay «ra đời sớm gặp đắng cay, có tâm sự buồn» thành ra cần tìm một hay nhiều người «tâm đầu ý hợp» để tâm sự vụn hay «nếu cần sẽ tiến xa hơn»! Người xem những lời rao ấy cần phải hiểu nếu tác giả là nam nhân thì cần tìm bạn gái và ngược lại mặc dù nhân vật chỉ viết trống không «cần tìm bạn bốn phương» mà chẳng ghi tìm bạn trai hay gái. Luật tự nhiên mà!

Trong cái mục gọi là «kết bạn» nầy, người rao ở vào lứa tuổi từ 14, 15 cho đến 30, 35 là già nhất. Đã bảo mục ấy chỉ dành cho tuổi trẻ cô đơn kia mà. Không thấy có lần nào 1 ông hay bà cụ rao những giòng đại để như: «Một bà 60 cái xuân già muốn tìm 1 ông cụ 70 tuổi để ôn lại dĩ vãng trước khi sửa soạn về nước Chúa»! Gọi là tìm bạn chứ thật ra trong mục nầy đủ cả mọi vấn đề. Từ 1 cô con gái mới 15 tuổi nhưng đã sớm biết cô đơn cho đến nàng góa phụ trẻ muốn lập lại gia đình hay 1 nàng «gái già» không còn chịu đựng nổi cảnh phòng không gối chiếc. Lại có trường hợp: «Hai thanh niên đẹp trai, chung tình, nghèo xơ xác và đang thất nghiệp. Muốn tình góa phụ 20,25 tuổi giàu và không con...» Ý hẳn hai chàng nầy bôn ba giang hồ đã lâu vừa nghèo vừa đọi nên muốn tìm vợ giàu để làm «kỹ sư đào mỏ» cho nó nhàn. Có những lời rao thật bạo và phản ảnh đúng nếp sống của tuổi trẻ ngày hôm nay. Như một anh con trai loại «dân cậu» viết: «Học sinh d'Adran Đàlạt 18 tuổi, nhà giàu, dân chơi, muốn tìm bạn gái thành thật hay giả dối cũng được (!) Điều kiện con gái 100°/o Hippy. Sẽ có quà cho thư đầu có ảnh....» Ghê chưa quý vị? Nhưng đọc tiếp lời rao của một cô nường sau dây quý vị còn sợ hơn nữa: «Thiếu nữ 15 tuổi, chịu chơi, đẹp, con nhà giàu, muốn được làm mẹ sớm với điều kiện con trai, đẹp trai kiểu Alain, sành đời»! Chen lấn trong những lời tìm bạn bằng chữ Việt, thỉnh thoảng có người lại thích viết bằng ngoại ngữ, cho thiên hạ biết ta là dân sang mà! Có thằng bạn cứ chửi mãi mỗi lần chúng tôi nói đến câu chuyện ấy với cái thắc mắc tại sao họ không chịu viết tiếng Việt mặc dù tờ báo đăng lời rao là báo Việt?! Thằng bạn ấy bảo:

— Tao chúa ghét những cái tên ba rọi của một số cậu ấm, cô chiêu thuộc loại «Tôtô Hải» hay «Kiki Hoàng»! Cứ học được vài ba ngoại ngữ đã lấy làm vinh hạnh lắm rồi. Bạ đâu cũng viết những chữ mình vừa học để làm «le» chơi! Nói riêng trong cái mục «kết bạn» chó chết này tại sao lại ghi là «Jeune étudiante 20 ans, recherche correspondants VN..» Rồi ký tên Mille Võ thị C. hay Flo Trần ngọc T. thay vì viết «một nữ sinh 20 tuổi. Muốn tìm bạn để trao đổi thư từ...» thì có phải dễ thương hơn không!

Cũng 1 thằng bạn 1 hôm nét mặt dàu dàu đến góp chuyện. Hắn bảo xem trong một tờ báo thấy có một em quảng cáo nghe thơm lắm nên hùng hục viết thư hưởng ứng mong có được một «em gái» tâm sự «cho vui vẻ cuộc đời» nhưng viết thư gởi đi rồi và chờ đợi hơn ba tháng nay hắn chả thấy tăm hơi của em ở đâu hết. Thì ra em chơi trò lường gạt! Đứa khác cười nữa rằng có chắc gì đó là một «em» thật sự hay không? Nó tiếp ở đất nước này nhiều đứa khốn nạn lắm. Chẳng qua có một tên đực rựa nào đó muốn sưu tầm tem mà có ít tiền. Tên ấy bèn tốn 3 đồng tem viết vài giòng tìm bạn gởi cho một nhật báo nào đó chuyên đăng miễn phí. Hắn khôn lắm, lợi dụng những tên con trai ngờ nghệch hắn viết em là nữ sinh 16 tuổi đẹp nầy, con nhà giàu nầy, học kha khá nầy, thế là vô khối những anh con trai gởi thư tới tấp về 1 địa chỉ nào đó để làm quen. Rồi em gái giả hiệu bèn tịch thu số thư từ gởi đến bóc ra xem để mà cười mũi những anh nào dại dột viết thư. Còn những con tem, hắn gỡ ra cho vào tập sưu tầm. Biết được điều đó, anh nào đã trót gởi phải đau hơn hoạn! Ngoài ra còn có những trường hợp tìm bạn để trêu chọc. Tôi biết một trường hợp có cô nàng nọ tự nhiên đâm ra buồn bã vẩn vơ muốn tìm 1 trò giải trí nào mới lạ hơn đi ciné hay picnic với kép! Nhân đọc 1 tờ báo thấy có mục «kết bạn» cô ta bèn bỏ ra vài chục nhờ đăng báo giới thiệu mình là 1 chàng sinh viên y khoa năm thứ ba thứ tư gì đó muốn làm quen với các nữ sinh. Dân Y khoa quả là ăn khách. Thư của nhiều cô muốn trở thành bà bác sĩ tương lai gởi tới rào rào. Thế là cô nàng ấy lựa ra vài bức thư có cảm tình nhất và hồi âm anh anh em em thật là bay bướm. Ngờ đâu hơn tháng sau vào lớp học, cô ta được 1 cô bạn thân lôi ra chỗ vắng tâm sự tỉ tê rằng tao vừa quen 1 «chàng» sinh viên ở đường Công lý, nghe nói mầy ở khu đó nên nhờ mầy dò xét dùm. Chừng đó cô ta mới bật ngửa vì bắt «nạn nhân» của «chàng» sinh viên giả hiệu là bạn mình! Sau nầy cô bạn ấy tự nhiên không thấy thư của chàng sinh viên gởi đến nữa bèn lôi cô ta ra tâm sự nữa. Cô bạn ấy vừa khóc vừa nguyền rủa chàng sinh viên tưởng tượng là quân đều giả, sở khanh v.v.. khiến cô nàng đùa không phải chổ nghe xốn xang trong dạ mà chẳng biết nói sao!

Một câu chuyện khác về nạn «kết bạn tâm thư» nữa mà tôi được nghe kể cách đây ít lâu xem ra có phần cảm động và khá nực cười! Số là có một người đàn ông đã ngoài bốn mươi tuổi mà vẫn còn độc thân, ông ấy bèn nhờ đăng báo định tìm một người nào đó để tính việc «trăm tuổi bạc đầu». Nhưng đáp lại lời kêu gọi của ông chỉ có một bức thư của cô gái ở ngoại quốc gửi về. Ông cũng tưởng đây là một góa phụ nào đó nên thư từ qua lại liên lạc đều đều. Dần dần 2 người chưa một lần gặp mặt cảm thấy yêu nhau tha thiết. Xa mặt nhưng chẳng cách lòng là vậy! Cô gái tự giới thiệu mình là một sinh viên đang trên đường du học và gởi ảnh về cho người yêu chưa biết mặt. Cô thiếu nữ lại yêu cầu được đáp lại bằng một bức ảnh của kẻ bên này. Ông nọ chừng ấy mới biết may mắn (hay rủi...cũng nên) mình đã gặp một người tài sắc vẹn toàn. Xét lại thân mình đã hơn 40 cái xuân già nhưng nàng con gái kia đẹp quá! Nét đẹp dễ cảm của nàng làm cho ông càng thiết tha với mối tình oái ăm nầy hơn. Để tự dối lòng và cho nàng khỏi thất vọng, ông tặng lại nàng bức ảnh chụp lúc ông còn hai mươi tuổi! Mối tình vẫn êm đẹp cho đến 1 ngày nàng nhân dịp nghỉ hè đòi về thăm ý trung nhân của mình. Nàng hẹn ông ra đón ở phi cảng lúc chuyến phi cơ số X đáp xuống hồi bốn giờ chiều. Nàng còn tả dấu hiệu như quần «phu la» đỏ, cầm mùi xoa tím để «chàng» dễ nhận. Đúng ngày giờ đã định, ông già bốn mươi cũng ra đón với hy vọng tuổi tác không là sự ngăn cách giữa hai tâm hồn đã cảm thông nhau. Và nàng đã xuống phi cơ. Từ xa ông đã nhận ra nàng với vẻ mặt xinh đẹp đang dáo dác tìm ông.

Sung sướng quá ông vội bước đến gần. Nàng con gái nhìn thấy ông vội reo lên một tiếng vui mừng và đến trước mặt ông...kính cẩn chào:

— Dạ thưa bác! Anh con có ra đón con không?!

Trời ơi! Nghe xong ông muốn xỉu vì sự lầm lẫn của nàng. Cô gái, người yêu ông đã nhận lầm ông là bố chồng. Còn gì đau xót hơn đang là người yêu mà hóa ra bậc...cha mẹ! Cũng bởi tấm hình ác hại, 20 năm sau khi chụp ảnh gương mặt ông thay đổi quá nhiều khiến nàng nhận lầm! Đau khổ quá nhưng ông không đính chánh mà bảo với cô gái rằng ông chết rồi và mới chết đây vì tai nạn xe cộ! Nàng con gái đau đớn khóc nức nở và đòi ông «bố» chồng ra nghĩa địa thắp nén nhang tưởng niệm trước 1 ngôi mộ người yêu!

Dĩ nhiên cô gái vái lạy ngôi mộ của 1 người nào đó do ông chỉ bừa. Qua hôm sau nàng mua vé phi cơ trở về nước nhưng biết đâu rằng có ông «bố chồng» đang lau nước mắt vì mình!

Kể ra thì việc «kết bạn tâm thư» cũng đáng ghét và cũng đáng thương quá phải không quý vị?!

HỒN MA ÁM ẢNH

◐ Truyện đường rừng của HOÀNG LIÊN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

— Ở vườn nhà ông có con chim nhà nào biết nói tiếng người rõ quá. Sáng nay tôi ra vườn thấy có buồng chuối chín cây bẻ một quả ăn thì nghe thấy nó đếm một. Lần sau tôi thử nữa, thì nghe nó đếm từ một cho tới mười đúng số chuối tôi bẻ lần thứ hai.

Nghe người lái buôn kể lại như vậy, người chủ nhà liền hỏi: Sáng nay ông mặc quần áo như thế nào?

Người lái buôn đáp:

—Tôi mặc bộ quần áo hiện tôi đương mặc đây.

Người chủ nhà dục:

— Ông cởi ngay bộ quần áo ấy ra đưa cho tôi.

Người lái buôn không biết ý định người chủ nhà muốn làm gì, nhưng thấy bảo sao thì làm theo vậy. Người chủ nhà liền mặc bộ quần áo của người lái buôn rồi đi ra chỗ buồng chuối chín cây với tay bẻ một quả. Liền lúc ấy lại có tiếng đếm 1 từ đâu phát ra. Người chủ nhà quát:

— Đếm cái gì vậy! Tao đây mà. Cả hai lần trước 1 lần bẻ 1 quả, một lần bẻ mười quả cũng là tao cả đấy.

Quát xong, người chủ nhà lại với tay bẻ thêm quả nữa, thì lạ thay không thấy tiếng đếm nữa. Người lái buôn lấy làm lạ gặng hỏi mãi, người chủ nhà chỉ cười không nói.

Về sau người lái buôn hỏi dò ra mới biết là nhà người Mường đó có thờ ma xó, và nếu không nói chuyện lại với chủ nhà mà lại bỏ qua đi, thì ông ta sẽ bị ma xó nó theo về đến tận nhà làm cho chết. Thật là hú vía!

Nghĩ tới câu chuyện nội tôi kể, tôi rùng mình, hỏi Sao Liêng Nếu Sao Liêng biết cái hài thì liệu Sao Liêng có dám chài tôi không?

— Không, anh Tiến có làm gì em mà em chài.

Câu trả lời rất chân thật của Sao Liêng làm cho tôi thất vọng vì biết rằng nàng dối với tôi không có gì!!!

Tôi theo bên cạnh Sao Liêng hái sim hộ nàng để được cùng nàng nói chuyện, chả mấy chốc đã được đầy gù (gù là một thứ sọt đan bằng tre rất mỹ thuật có quai đeo như ba-lô trên lưng). Trước khi về Sao Liêng hỏi tôi:

— Chiều mai anh Tiến có ra lấy chơi nữa không? Tôi không trả lời mà hỏi lại nàng:

— Sao Liêng có ra hái sim nữa không? — Có. — Còn tôi thì chiều nào tôi cũng ra đây.

Ngày hôm sau, tôi mang theo giá vẽ, sơn, cọ định sẽ họa hình Sao Liêng ngồi bên giàn hoa sim mầu tím dưới ánh hoàng hôn, thì chắc là bức tranh phải đẹp.

Tôi đi thật sớm, khi Sao Liêng chưa tới. Tôi hái hả hái thật nhiều sim chín, để khi Sao Liêng tới, tôi sẽ có nhiều thì giờ bắt Sao Liêng ngồi làm mẫu cho tôi vẽ.

Sao Liêng ăn mặc có vẻ làm dáng hơn hôm trước. Trên mái tóc, Sao Liêng vẫn còn cài bông hoa sim tôi hái tặng nàng, tuy bông hoa đã héo. Điều này làm cho tôi cảm động vô cùng. Tôi chỉ đống sim hái được.

—Tôi hái cho Sao Liêng đấy.

Sao Liêng lộ vẻ vui mừng, nhìn tôi đầy tình cảm:

— Em cảm ơn anh Tiến. Anh Tiến đến từ bao giờ mà đã hái được nhiều thế này? Có lẽ em không phải hái nữa đâu.

— Thì tôi cốt hái thật nhiều để chiều nay Sao Liêng không phải hái nữa mà. Nhưng thay vì đi hái thì Sao Liêng phải làm bù cho tôi việc khác. Chịu không?

— Anh Tiến bắt em làm gì em cũng chịu.

— Tôi muốn bắt Sao Liêng ngồi làm mẫu cho tôi vẽ.

— Ô, anh Tiến biết vẽ hả? Nhưng nếu anh Tiến muốn vẽ, thì để mai em ăn mặc thật đẹp, rồi anh Tiến hãy vẽ.

— Không cần! Tôi chỉ cần vẽ Sao Liêng chứ đâu có cần vẽ xiêm áo. Nếu Sao Liêng muốn ăn mặc đẹp như các nàng (con gái quan lang Mường gọi là nàng) tôi sẽ vẽ Sao Liêng ăn mặc giống như vậy.

Tôi đã tìm sẵn một chỗ hoa sim nở rất nhiều, bảo Sao Liêng lại ngồi vào giữa những cụm sim, hướng mắt nhìn về phía mặt trời lặn. Sao Liêng hỏi tôi: phải ngồi như thế bao lâu? Tôi trả lời nàng ít ra là phải mười hôm. Sao Liêng nhăn nhó kêu trời.

— Sao anh Tiến vẽ lâu thế?

— Vẽ lâu thế mới đẹp.

Buổi chiều hôm ấy, tôi chỉ phác họa hình nàng trên vải chứ chưa dùng tới sơn, ấy thế mà Sao Liêng nhìn thấy đã phục tài tôi sát đất.

Vui sướng, nàng bảo tôi:

— Anh Tiến có vẽ thì vẽ nhiều vào, cho em một bức.

Tôi vui vẻ nhận lời.

Bốn năm buổi chiều liền, hôm nào tôi cũng đi thật sớm để hái sim rồi chờ Sao Liêng tới là vẽ. Và chiều nào, sau khi vẽ, chúng tôi cũng ngồi bên nhau nhìn về phía chân trời xa thẳm rồi nói chuyện tương lai. Bông hoa sim trên mái tóc Sao Liêng đã héo khô, tôi muốn cài thay vào đó cho nàng bông hoa sim khác, nhưng Sao Liêng không nghe. Nàng bảo:

— Mái tóc em đó, anh Tiến muốn cài thêm bao nhiêu bông hoa sim nữa cũng được, nhưng bông hoa sim anh Tiến tặng em buổi đầu tiên, thì anh Tiến cứ để yên trên mái tóc cho em. Anh Tiến chả nói với em là anh Tiến tặng em bông hoa sim này để giữ làm kỷ niệm là gì, và em sẽ giữ nó mãi mãi.

— Liệu Sao Liêng có giữ nó được trọn đời không? Nàng cương quyết gật đầu: Được.

Không hiểu vô tình hay hữu ý, nàng dựa đầu vào vai tôi. Cảnh đồi sim hôm ấy đẹp lạ thường. Cả tuần lễ trôi qua, từng đống sim hái sẵn chờ Sao Liêng đến mà không thấy bóng nàng đâu, không hiểu nàng bị đau ốm hay gặp phải việc gì? Không thể kiên nhẫn lên đồi sim ngồi chờ đợi nàng được nữa, tôi cho học trò nghỉ buổi chiều, và nói dối là tôi đi thăm 1 người bạn ở bản bên.

Đi gần hết cả buổi chiều, tôi vẫn chưa nhìn thấy bản Soi hay giốc Cún đâu cả. Đến lúc gặp được người hỏi thăm đường mới biết rằng mình đi lạc. Đi quanh co mãi khi tới giốc Cún tìm được nhà Sao Liêng, thì trời đã nhá nhem tối.

Nhà Sao Liêng ở có một mình bên giòng suối. Thấy tôi đến, Sao Liêng mừng rỡ chạy ra đón tôi. Nàng quên cả giữ gìn e lệ. Hình như nàng cũng một tâm sự như tôi, bao nhớ nhung dồn ép trên cả tuần nhật nay, một phút bất ngờ được bộc lộ, bàn tay nắm chặt bàn tay, mặt nhìn mặt, tranh kể nỗi nhớ mong nhau.

Tôi hỏi Sao Liêng mấy hôm rồi tại sao không đi hái sim? Đương ríu rít như chim hót ban mai, nàng bỗng rầu nét mặt cho biết chị nàng mới chết. Tôi trách Sao Liêng tại sao không cho tôi biết tin. Sao Liêng dưng dưng nước mắt:

— Em cũng muốn báo tin cho anh Tiến biết lắm, nhưng lại sợ anh Tiến buồn, nên lại thôi. Tôi không ngờ Sao Liêng thương tôi đến thế. Tôi dặn nàng:

— Từ nay bất cứ có việc gì Sao Liêng cũng phải cho tôi biết, nếu Sao Liêng còn dấu tôi như thế này, tôi sẽ giận Sao Liêng đấy.

— Anh Tiến bắt đầu ở bản Cún đi từ lúc nào mà bây giờ mới tới đây?

Tôi nói tôi bắt đầu đi từ buổi trưa, cho học trò tan học là tôi đi ngay, nhưng vì đi lạc đường nên bây giờ mới tới được đây.

Sao Liêng nhìn tôi ái ngại:

— Nếu vậy chắc từ sáng tới giờ anh Tiến chưa có ăn uống gì phải không?

Tôi gật đầu, Sao Liêng cảm động tiếp:

— Vì em mà anh Tiến phải cực nhọc vất vả quá! Em biết lấy gì để đền ơn anh Tiến? Bây giờ anh Tiến đi rửa mặt rồi leo lên nhà nằm nghỉ cho đỡ mệt. Nhà chả có ai chỉ có mình em thôi. Anh Tiến cứ việc nằm nghỉ tự nhiên, để em đi kiếm ít thứ về nấu canh cho anh Tiến (tất cả các món ăn như cá thịt đem xào nấu hay luộc, người Mường ở đây đều gọi là canh). Tôi bảo Sao Liêng đừng bày vẽ làm gì cả, chỉ nấu cho tôi ít xôi là đủ rồi. Sao Liêng đưa chiếc khăn mặt nàng đang vắt trên vai cho tôi và dục tôi ra suối rửa mặt cho mát, rồi đi nằm nghỉ. Nói xong Sao Liêng bỏ đi luôn.

Tôi yên chí là Sao Liêng chỉ chạy quanh quẩn đâu đấy, tôi ra suối tắm rửa xong quay về cũng chưa thấy nàng đâu. Ánh trăng lưỡi liềm soi trước mái nhà sàn.

Tôi leo lên nhà, tìm 1 cây nhựa chám (1 thứ cây đuốc tốt thay đèn) đánh lửa đốt lên cho sáng. Tôi để ý quan sát trong nhà, bỗng giật nẩy người, khi nhìn thấy 1 cỗ quan tài (cái hòm) nằm sừng sững giữa gian phía tay mặt. Mặt trên quan tài, một bát cơm úp, đôi đũa cắm dựng đứng trên bát cơm kẹp lấy quả trứng gà, 1 bát nhang còn trơ lại những chân nhang.

Cảnh tượng trước mắt làm tôi liên tưởng tới những chiếc nhà mồ của dân tộc thiểu số ở miền rừng núi. Tôi nghĩ tới câu chuyện một anh học trò đi thi qua tới khu rừng thì trời tối, vào trọ nhằm phải một ngôi nhà mồ, trong nhà chỉ có một cô gái rất đẹp, nhưng đến nửa đêm thì cô gái biến thành những hình thù quái dị, làm cho anh học trò sợ quá chết ngất đi; sáng hôm sau bọn người đi rừng thấy xác anh ta nằm thoi thóp bên cạnh cỗ quan tài; mọi người bu lại cứu chữa mãi anh học trò mới sống lại nhưng từ đó anh ta thành ra nửa dại nửa khùng, khi tỉnh khi điên.

Nghĩ đến câu chuyện anh học trò lạc vào nhà mồ, tôi đánh dấu hỏi về Sao Liêng. Rất có thể Sao Liêng cũng là 1 con ma. Ông lái đò ở sông Lạc chả nói là ma ở giốc Cún nó dám hiện ra cả ban ngày là gì? Thôi đúng Sao Liêng là ma rồi!!! Nàng hiện lên làm cô sơn nữ hái sim, để mê hoặc tôi, và chiều nay đúng là nàng đã làm cho tôi đi lạc đường khiến cho tôi đến tới nhà mồ của nàng vừa đúng trời tối. Nàng chờ tới nửa đêm sẽ hiện lên để giết tôi. Chắc chắn xác nàng nằm trong cỗ quan tài kia. Tôi phải làm gì bây giờ để tự cứu lấy mình? Nếu quả Sao Liêng là ma, thì tôi có chạy trốn bây giờ cũng vô ích. Tôi nghĩ đến cách trừ loài ma hút máu trong những truyện tôi đã đọc là phải kiếm thanh sắt hay cọc nhọn đóng vào xác của con ma.

Tìm được một cái rìu của thợ rừng ở góc nhà, tôi liền cố hì hục cả giờ mới nậy được nắp quan tài. Mùi hôi tanh khăn khẳn của xác chết xông ra, làm cho tôi buồn nôn và choáng váng cả óc. Tôi cố lấy hết can đảm để gỡ lần vải liệm bên ngoài xác chết. Tôi kéo tấm vải phủ mặt xác chết để nhìn xem có đúng Sao Liêng không? Bộ mặt trắng bệch vừa để lộ ra, thì người tôi đã nổi hết da gà, tim đập mạnh. Tôi cố trấn tĩnh nhưng không hiểu sao chân tay tôi cứ run lên như người sắp chết rét. Mặt xác chết với Sao Liêng giống nhau như đúc chỉ có khác là nó trắng bệch ra mà thôi. Tôi vội vàng đi kiếm một thanh củi, đẽo nhọn đầu để đóng vào tim nàng, vừa giải thoát được cho tôi vừa giải thoát được cho nàng khỏi kiếp ma vất vưởng sống bằng máu người.

Tôi đi ra vừa đến cửa, thì đã thấy Sao Liêng đứng sừng sững đấy rồi. Nàng nhìn tôi nhe bộ răng trắng hởn ra cười. Vừa trông thấy Sao Liêng, lập tức tinh thần bị rối loạn, tôi cho là con ma nó hiện ra chặn đường. Tôi cầm cả cái rìu quẳng vào mặt nó. Một tiếng rú thê thảm, xác con ma ngã xuống mặt sàn, nhưng lạ thay nó vẫn rên rỉ gọi tên tôi:

— Anh Tiến! Anh Tiến! Sao anh nỡ giết em?

Tôi chạy lại lấy cây nhựa chám đang cháy, đến soi vào trong chiếc quan tài, cái xác Sao Liêng bộ mặt trắng bệch vẫn còn nằm nguyên đó, trên mặt sàn Sao Liêng vừa bị tôi ném cái rìu vào mặt vẫn đang quằn quại rên rỉ gọi tên tôi. Tôi bàng hoàng chạy lại bên Sao Liêng, soi cây nhựa chám vào mặt nàng, một bên thái dương nàng bị lưỡi rìu chém trúng, máu tuôn ra tràn khắp cả sàn nhà.

Tôi ôm Sao Liêng vào lòng.

— Sao Liêng, anh giết nhầm em rồi!

Tôi chạy ra vườn tìm ít lá dấu cầm máu bỏ vào mồm nhai vào đắp vào vết thương cho nàng. Sao Liêng nói trong đứt quãng:

— Anh Tiến,..tại...sao... anh giết... em?

Tôi đau đớn chỉ về phía quan tài.

— Chỉ tại anh tưởng...

— Anh nầy quan tài của chị em?

— Tại sao em để quan tài chị trong nhà?

— Vì em thương chị em, em muốn quàn ở nhà đúng 100 ngày rồi chôn chị em ngay trước nhà, để sớm tối chị em em được gần nhau.

— Em bỏ đi đâu mà lâu thế?

— Em về bản để kiếm gà nấu canh cho anh ăn, vì gà vịt nhà em giết thịt hết từ hôm chị em chết. Nghe nàng nói, tôi mới để ý tới tay nàng vẫn giữ chiếc lồng nhốt đôi gà. Trời ơi! Nàng lặn lội trong đêm tối, giữa rừng khuya đầy thú dữ xa hàng chục cây số để kiếm thức ăn về cho tôi, thế mà nàng vừa về tới cửa, đã bị tôi quăng rìu giết nàng. Tôi không biết nói sao để tạ hết tội của tôi cùng nàng, mà chỉ còn biết ôm nàng mà khóc nức nở.

Thấy tôi khóc, Sao Liêng lấy vạt áo của nàng lau nước mắt cho tôi và nói:

— Anh Tiến đừng khóc nữa. Em biết anh Tiến thương em lắm. Em không oán giận anh Tiến đâu, em cũng thương anh Tiến lắm. Thôi anh Tiến nín đi! Đây có lẽ là chị em muốn cho em đi với chị em cho vui đấy. Em có chết thì anh Tiến nhớ bỏ em vào chung với quan tài của chị em, rồi anh Tiến đậy lại như cũ.

Xong đâu đấy anh Tiến đi khỏi nơi này đi, đừng để cho ai biết, nếu họ biết họ sẽ hành hạ anh Tiến.

Nửa giờ sau thì Sao Liêng tắt thở trên lòng tôi. Trên môi nàng vẫn nở nụ cười mãn nguyện. Tôi đặt chiếc hôn cuối cùng lên đôi môi giá buốt của nàng, và làm theo lời nàng dặn. Chỉ vì những chuyện ma quỷ ám ảnh mà trong một phút thiếu bình tĩnh tôi đã giết 1 mạng người, giết một mối tình vừa chớm nở giữa tôi và nàng sơn nữ.

Từ đó đến nay đã gần 30 năm nay. Thế mà đêm nào tôi cũng thấy lởn vởn hình bóng Sao Liêng mặt đầm đìa những máu hiện về.

Trước khi tấn công đợt 3,

(tiếp theo trang 4)

tình báo nói rằng «cộng sản thấy rằng tung những sư đoàn BV vào chẳng được lợi gì hơn. Có lẽ Cộng quân sẽ dùng những đơn vị địa phương làm nỗ lực chính trong trận đánh vào Saigon».

Phân tách cuộc tấn công

Một nguồn tin thông thạo cho rằng «Chúng tôi chờ đợi CS sẽ dùng lối tấn công dai dẳng như trong tháng Năm vừa qua. Họ sẽ tìm cách cho một tiểu đoàn đánh vào Saigon hoặc vào ven Saigon rồi ra lệnh cho tiểu đoàn ấy bám sát cho đến khi nào bị tiêu diệt hoàn toàn. Sau đó, họ sẽ gởi một tiểu đoàn khác đến làm cùng một nhiệm vụ như tiểu đoàn trước. Họ sẽ tìm cách duy trì áp lực quân sự vào thành phố Saigon có thể là trong bốn hoặc năm tuần lễ, đồng thời dùng hỏa tiễn và các vụ khủng bố để làm cho thế giới có cảm tưởng là họ mạnh hơn trước».

Đóng niêm liễm

(Tiếp theo trang 4)

— Thưa bố, bố muốn gì ạ?

Tôi cười hì hì làm một phát rất ư là gượng gạo, rồi trao cho gã thẻ học sinh:

— Nhờ cậu ở gần làm ơn đưa cái này cho papa Cơ hộ tớ.

— Thế mà cũng dập con người ta một cái muốn điêu đứng cả tâm thần.

Nói rồi gã toét miệng cười hòa bình. Và tôi cũng bèn cười trả lại.

Ấy đấy học cùng trường với nhau, chúng tôi thương nhau thế đấy. Chẳng có học sinh trường nào dám tự hào là thương nhau hơn chúng tôi. Chúng tôi hãnh diện vì điều đó, và chúng tôi luôn luôn giữ niềm hãnh diện đó mãi mãi trong lòng.

Rồi thì là tôi ra cái gốc cây gần đó mà đặt cái bàn tọa làm một sự nghỉ ngơi sau những cuộc chen lấn rất ư là vất vả. Tôi chờ đợi sẽ tới lượt được kêu tên tới đóng tiền, và cái phút chờ đợi đó...chao ơi là lâu! Chẳng hiểu Ba Cơ làm cái chi chi mà chậm ghê đi.

Tôi bực bội đứng dậy đi dạo vài vòng mà vui với cảnh con nhà Hoàng Nguyễn đang phom phom bám riết! ên ở Nguyễn Bá Tòng mà bố lếu bố láo cái gì đó chẳng biết, và yên hùng xe máy dầu Giang Thẹo biểu diễn những màn «bay» xe kiểu mới thật «bay bướm». Chưa kịp mở mồm ban phát một lời khen cho con nhà Giang Thẹo, thì tôi vội giật mình vì:

— Ê, Dũng! Thằng cóc chết Dũng là đứa nào đâu, lại đóng tiền nè.

Tôi vội vàng ba chân bốn cẳng dọọc thật lẹ. Có thế chứ. Ba Cơ chứ bộ gì gì sao mà làm việc còn chậm hơn rùa?

Và rồi thì len bên này, lách bên kia, mãi tôi mới đến được sát vào khung cửa sổ. Lúc ấy Ba Cơ đang diễn tả 1 khuôn mặt bực bội nhất thế kỷ mà cau nhàu:

— Kêu hoài sao không lại, mày?

— Dạ đâu có. Em lại ngay đây chứ, Papa.

— Lại ngay gì mà bắt tao chờ muốn chết hả.

— Thôi mà, chín bỏ làm mười...

— Ừ, chín thì chín chứ. Bộ hổng bỏ qua cho mày thì tao ăn thịt được hay sao?

— Hổng ăn thịt, nhưng Papa cho cấm túc thì cũng đời tàn...

— Hứ...

— Năm ngoái Papa thù con, cho con ăn cấm túc quá xá chời.

— Tại mày Quỷ quá mà.

— Đâu có, em hiền lành nhất thế giới ý chứ lỵ. Papa hỏi cả nước coi, ai cũng bảo...

— Xạo hoài mày. Đưa hai trăm rưởi đây. Nói chuyện với mày hoài chắc tét miệng quá.

— Sao mà tét miệng?

— Thôi mày, đưa hai trăm rưởi nè

— Mắc dữ vậy Papa. Có cần ký «séc» không?

— Hổng dỡn nữa à nghen. Có dư không cho tao làm việc nữa chớ?

— Đưa chứ sao không, Papa. Chu choa, Papa giàu ác ôn ta!

— Giàu mà không ăn được bây giờ. Thôi nè, cầm lấy giấy mà đi phứt cho rồi, thằng quỷ.

Tôi đón nhận hai tờ giấy Biên nhận trên tay Ngài giám thị mà tọc tọc tìm đường đi ra.

Vừa ló đầu ra khỏi vòng chiến, tôi gặp 1 thằng bạn thân, kẻ đã kêu điện thoại cho tôi vào ngày hôm qua:

— Sao đến trễ vậy mày?

— Ờ, tao vừa mới ở Quận đăng bộ xe về đây.

— Bây giờ mới đăng bộ hả, lười dữ hén!

— Thôi tôi biết ông Siêng lắm rồi, nói mãi. Thế nào, lại đâu lâu chưa?

— Từ khuya.

— Đóng tiền chưa?

— Rồi.

— Bao nhiêu đó?

— Hai trăm rưởi.

— Đó, thấy chưa Tao nói đúng boong.

— Ừ thì tao vẫn biết mày giỏi xưa nay mà. Mày xem, mắc ghê không, hai trăm rưởi bỏ ra mà chỉ mua được có 2 tờ giấy còn con bằng cái bàn tay hả.

Rồi thì là tôi bèn cười lên hô hố ra cái chiều sung sướng lắm, mà quả là tôi sung sướng thật. Sung sướng hoàn toàn với những kỷ niệm đẹp mà tôi không bao giờ muốn phai mờ vì thời gian. Và vì không muốn phai mờ, nên tôi xin ghi lại đây những kỷ niệm đẹp đó, với hy vọng sẽ mãi mãi được tưởng cứu với tháng năm.

HOÀNG TRẦN THỤY DUNG

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

– Kỳ 72 –

21

Như được khuyến khích, chàng nhấc bổng nàng lên.

— Kìa, anh làm gì thế?... Anh điên à?...

Lệ Minh cuống quít hỏi. Rồi, nàng hốt hoảng nói lớn:

— Buông em ra, anh!...

Nhưng, Tường có còn nghe thấy gì nữa đâu! Bên tai chàng lúc này chỉ có tiếng kêu gào khẩn thiết rất thầm kín. Trước mắt chàng, Lệ Minh – người yêu lý tưởng và cao thượng – đã biến dâu mất. Chỉ còn một người con gái với nụ cười quyến rũ, với đôi mắt dong đưa, với thân xác mời mọc...

x*x

Cơn bão nổi lên rất nhanh, mà tan đi cũng rất chóng. Cái gì còn lại chính là dư vị đắng cay đau xót của trận bão vừa thổi qua. Tường thấy hối hận vô cùng. Chàng ngồi cạnh giường úp mặt vào lưng người yêu mà khóc nghẹn ngào, trong khi Lệ Minh nằm xõa, gục đầu vào gối, im lặng. Sự đau khổ tột cùng không thể lấy nước mắt làm tan biến được. Nàng không khóc, vì tất cả tâm hồn nàng đã chết điếng. Mối thất vọng mỗi lúc một tỏa rộng ra.

— Minh!... Anh xin lỗi em!...

Lúc này, lời xin lỗi xuông có giá trị gì nữa đâu. Tại sao Tường lại có thể nói một câu tầm thường như vậy? Thà chàng cứ im lặng đi lại hơn. Nhưng chàng vẫn cứ ngập ngừng nói:

— Chính anh cũng không ngờ... anh khốn nạn như vậy..

Khốn nạn! Hai tiếng đó bỗng vang dội kỳ lạ trong tâm hồn Lệ Minh. Tường đã tự mạng mình như vậy, nhưng thật ra chính nàng cũng phải dùng từ ngữ đó để mắng mình. Nàng cho rằng Tường chỉ có lỗi một phần, còn nàng phải gánh chịu một phần khác. Nếu nàng cương quyết chống đối, chắc gì Tường đã đạt tới mục đích. Đằng này, nàng đã nhượng bộ ngay từ đầu. Bây giờ nghĩ lại nàng còn thấy xấu hổ thầm. Nàng thật không hiểu tại sao trong người nàng chợt nổi lên một khoái cảm khi được Tường ghì sát vào thân thể cường tráng của chàng. Rồi khoái cảm đó biến nhanh thành một đòi hỏi kỳ lạ. Hai tay cuồng nhiệt của Tường đã làm tăng cường sự đòi hỏi ấy. Thế là nàng buông xuôi, ngầm thỏa thuận! Hình như chính Tường cũng tỏ vẻ ngạc nhiên về sự dễ dàng đó. Chàng đã dừng tay, nghển cổ ngó sâu vào mắt nàng. Đáng lẽ lúc ấy nàng phải tỏ ra quyết liệt từ chối ngay. Nhưng nàng đã nở một nụ cười, như mời mọc như thúc giục.

Khốn nạn! Lệ Minh thầm nghĩ, Trong hai đứa, mình là đứa xứng đáng với lời sỉ vả đó hơn. Khốn nạn! Mình đúng là một con khốn nạn!

— Em ạ. Tường buồn bã nói, lúc ấy anh như một thằng điên, chẳng còn biết trời đất gì nữa... Mà hình như anh không phải là người nữa, là một con vật... Đúng thế, anh biến thành một con vật không lý trí... chỉ biết tuân theo mệnh lệnh của xác thịt.

Lệ Minh khẽ thở dài. Im lặng! Nàng biết nói gì bây giờ? Tường không hoàn toàn chịu lỗi, mà nàng có dời nào thú nhận sự yếu lòng của mình.

— Minh! tại sao em không nói? Hay là em đã ghê tởm anh?

Lệ Minh vẫn giữ im lặng.

— Nói đi em! Tường van nài. Em hãy lên tiếng nói bất cứ cái gì cho anh yên lòng.. Hay là em chửi mắng anh. Anh sẵn sàng chịu hết!

Bỗng Tường thấy toàn thân Lệ Minh rung động vì một tiếng nấc. Không còn kiên nhẫn hơn được nữa, chàng đánh liều luồn tay qua bụng nàng lật ngửa nàng. Hai mắt nàng nhòe ướt. Chàng liền gục xuống hôn đắm đuối lên đôi mắt ấy như muốn uống hết những giọt nước mắt nóng bỏng đang ứa ra.

— Em giận anh lắm, phải không? Tường nghẹn ngào hỏi.

Lệ Minh khẽ lắc đầu. Chàng lo lắng:

— Không giận anh, tức là em hết yêu anh rồi?

Lệ Minh trả lời chàng bằng cách đưa tay nhẹ vuốt tóc chàng. Chàng mừng cuống.

— Không giận, vẫn còn yêu, tại sao em không thèm nói gì với anh?

Lệ Minh khẽ thở dài.

— Anh muốn em nói gì?... Thế này chưa đủ khổ hay sao?...

Tường lại cúi xuống hôn như mưa lên mặt nàng, rồi thầm thì bên tai nàng:

— Minh ơi! Chuyện đã xảy ra hoàn toàn ngoài ý muốn của anh. Bây giờ đã lỡ thế này, anh muốn xúc tiến gấp việc cưới hỏi. Em nghĩ thế nào!

Mặt Lệ Minh chợt nghiêm lại. Nàng cười nhạt:

— Hừ, cưới hỏi! Thì ra sau khi biết rõ em, anh mới tính đến việc cưới hỏi! Còn không thì anh cứ lừng chừng hoài!

— Đâu có! Tường vội cãi! Từ trước, việc này anh đều để mặc em quyết định đấy chớ. Em muốn cưới ngày nào anh cũng bằng lòng ngày đó mà. Nay thì... anh muốn làm gấp.

— Làm gấp? Tại sao vậy? Có phải vì thương em, anh muốn giữ thể diện cho em không?

Tường ấp úng:

— Anh... anh...

Lệ Minh ngắt:

— Nếu em không chịu thì anh nghĩ sao?

— Ủa!...

— Em không muốn vì lòng thương mà anh phải miễn cưỡng cưới em.

— Không phải là vì lòng thương. Chính là vì tình yêu của chúng ta.

Lệ Minh nhún vai, nở một nụ cười nghi ngờ:

— Em không tin như vậy. Em muốn chúng ta hãy chờ đợi một thời gian nữa xem thử tình yêu của hai đứa mình có còn được như xưa không?

Tường nói ngay:

— Nhất định hơn xưa nhiều.

Lệ Minh lắc đầu:

— Không! Anh không nên trả lời một cách bồng bột như vậy. Phải có thời gian thì mới biết chắc được. Em cũng vậy. Em muốn đợi ít nhất nửa tháng để coi lòng mình có thay đổi không. Nếu cả hai đứa mình vẫn yêu nhau như xưa, vẫn kính trọng nhau như xưa, thì việc cưới hỏi mới có thể bàn tới. Còn ngược lại, mỗi đứa đi một ngả. Đó là một giải pháp tuyệt đẹp cho trường hợp của chúng ta.

Tường cau mày:

— Anh cấm em nói tới việc xa nhau!

(Còn tiếp)

19 ĐỆ NHẤT AB Sáng Chiều Tối:

Do ban GS Tiến Sĩ, Cao Học, Cử Nhân, Danh Tiếng, tận tâm đảm nhận. Danh sách Giáo sư niêm yết tại trường.

9 • TƯ THỤC HUỲNH THỊ NGÀ

10 Trần Nhật Duật, Tân Định — Đ.T. 24.458 (nhận nữ sinh nội trú)

TRƯỜNG VĂN HỌC 322 PHAN THANH GIẢN SAIGON

1-10-68 Khai giảng : | ĐỆ NHẤT A Sáng | ĐỆ NHẤT B Chiều

— LỚP TỐI : TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA, VẠN VẬT ĐỆ I A-B.

MẪU SỐ 5

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 28-9-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp vải nỉu thuộc ĐLS số 3544/MD/MƯ/2 ngày 14-6-68. Trị giá ước lượng 16.521.750$00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 2).

GIA ĐỊNH, ngày 14 tháng 9 năm 1966

CỤC MÃI DỊCH

SÂM NHUNG SONG-LONG-TINH

Trị : Bổ huyết, tinh thần suy yếu, ăn ngủ không được, xây xẩm mặt mày, phong thấp nhức mỏi.

Đàn bà bổ máu, nam phụ lão ấu đều dùng được.

(Có bán khắp nhà thuốc Việt Hoa)

Nhà thuốc : SÙNG NGUYÊN (nhãn Cá Bay)

Đông Dược Sĩ TRẦN NGUƠN số 157 Hương Lộ 14 Cầu Tre Cholon

K.N. số 307M ngày 14-8-68

Toán Lý Hóa IB và IIAB

-- Mỗi lớp 10 học sinh, mỗi tuần 12 giờ, học tới ngày thi, và bảo đảm nếu rớt sẽ hoàn lại học phí trọn khóa (ký giấy tờ cam kết ngay từ khi vào học) nên kỳ thi ngày 7-8-68, lớp buổi sáng 10 học sinh : 1 Ưu, 3 Bình, 6 Bình Thứ (hiện họ còn ở lại đang học TOÁN LÝ HÓA Đệ NHẤT B 18 giờ mỗi tuần).

— Có lớp nhận học phí từng tháng 1 dành cho học sinh nghèo.

— Học phí thu sau ngày khai giảng hai (2) tuần.

— Hãy ghi tên giữ chỗ trước ngày 1-10-68, tại 29 Trần Quang Khải Đakao, vì sau ngày ấy lớp học đã dời sang một biệt thự gần đó.

THI ĐỆ THẤT HỌC ĐÂU nhiều hy vọng ?

Trường CẦN TIẾN (Minh Tâm) 152 đường Lục Tỉnh (Phú Lâm)

KHAI GIẢNG 2-10-68

— Nhiều lớp TIẾP LIÊN và 2 lớp ĐỆ THẤT, ĐỆ LỤC (sáng,chiều)
— 2 lớp LUYỆN THI ĐỆ THẤT cho học sinh mới lên lớp NHỨT học thêm.

ĐẶC ĐIỂM. — Mỗi học sinh đều có sổ LIÊN LẠC hằng ngày giữa học đường và gia đình để Phụ Huynh tiện theo dõi sự học của con em.

GHI TÊN 25-9-68 để dự thi học bổng Tiếp Liên. Sĩ số quyết định có hạn.

Phản kháng

cho thuê phòng

tại nhà 36/42 Cô Bắc, Saigon

Do án khuyết tịch 25-7-1966 được xử y bởi án đối tịch 3-8-1967, Tòa Sơ Thẩm Saigon truyền trục xuất PHẠM THỊ HUYỆN cùng thụ quyền quyến thuộc, người lẫn đồ vật, ra khỏi NHÀ 36/42 CÔ BẮC SAICON, nếu cần với sự hỗ trợ của Công Lực. Thủ tục trục xuất hiện đương tiến hành Nhưng có người quảng cáo cho thuê phòng tại nhà ấy. Vậy xin cực lực phản đối mọi sự thuê mướn thuộc về căn nhà nói trên do chủ nhà đã xin Tòa Án trục xuất người chiếm ngụ, để lấy lại cho chính mình ở. Nếu bất chấp lời phản kháng này, có ai thuê nhà ấy, thì sẽ bị trục xuất với tư cách là thụ quyền của PHẠM THỊ HUYỆN.

NGUYỄN HUY TOẢN
Chủ nhà

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194

● Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon—Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

Thông Cáo về thi tuyển Y Khoa

Chương trình thi về bài Văn Hóa năm nay có thay đổi theo đúng như trong cuốn KIẾN THỨC VĂN HÓA. Bộ mới phát hành từ 16-9 tại 96 Gia Long. Bạn nào đã mua cuốn trước xin trở lại lấy phụ bản (TrungTâm)

Math. et Sc. Phys.

Cours particuliers : Groupes de 10

2e, le et term. A, B, C, D

Prof. exp : M. Trần văn Thuần

Ouverture : 9h du 29-9-68

Inscription : 51/13 Cao Thắng Saigon

Tous les jours de 12h à 13h ; Dimanche de 8h à 9h30

Hội Văn hóa Duy Linh

TRƯỜNG HỘI HỌA Thiếu Nhi và Tài Tử

Tại 43 bis Nguyễn Thông SAIGON — G.N. 91.135
Giấy phép số : 980 GDTN/MT/HT ngày 26-8-68

Do Giáo sư NGUYỄN CƯỜNG

Tốt nghiệp Cao Đẳng Mỹ Thuật Đông Dương. Chứng chỉ Cao Đẳng Ba Lê. Hội viên Khảo Cứu Mỹ Thuật Kyoto điều khiển

Cùng Họa sĩ TÚ DUYÊN chỉ dẫn

Thâu nhận Học Viên mỗi ngày.

(Tiếp theo (H) trang 3)

nhất là ý kiến của ông Âu ngọc Hồ. Ông cho biết, ông đến dự cuộc hội thảo với tư cách một cựu sinh viên Đại học Mỹ chứ không phải với tư cách đại diện chính quyền. Ông nói không phải là ta đang thiếu tư bản, không phải là chính quyền chưa giúp đỡ đủ tín dụng. Ông nói chính phủ còn tín dụng, còn ngoại tệ sẵn sàng chờ các vị Công kỹ nghệ gia đến mượn. Nói đến đầu tư ở VN là phải nói đến tinh thần dân tộc. Ô. hỏi chuyện các sinh viên đại học Huế thì 80 phần trăm muốn làm công chức. 85% sinh viên đại học Dalat muốn làm công chức. Nhược điểm của dân tộc VN là không cầu tiến không muốn cạnh tranh chứ không phải là thiếu khả năng. Thế kỷ 20 này không chấp nhận thứ gì ngoài sự cạnh tranh. Ô. cũng nói rằng công kỹ nghệ cũng như ngành khác ở VN chỉ biết quanh quần ở Thủ đô và vài tỉnh lân cận chứ không biết nông thôn, chưa đi đến nông thôn. Ông chưa thấy tờ báo nào xuất bản ở vùng xa xôi và các Công kỹ nghệ gia hằn không ngờ rằng ở vùng thôn quê có khi đã phải mua một chai la ve với giá 100 đồng. Ông nói rất chú ý đến hai tác phẩm bàn về thảm trạng kinh tế ở Á Châu và sự cạnh tranh của thế kỷ này. Cuốn thứ nhất của Gunnar Myrdabl và cuốn thứ hai Jacques Servan Schreiber. Ông đang cho trích dịch những đoạn bổ ích để phổ biến trong nước. Ông Âu ngọc Hồ nói tuy có sự không muốn đầu tư nhiều nhưng ông nhận thấy đã có cạnh tranh nghĩa là người VN đang cạnh tranh để tiến ở một số lãnh vực rồi.

Cuộc hội thảo được theo dõi chăm chú ngoại trừ một số thính giả y phục rất chỉnh tề ngồi phía sau cứ mang chuyện việc nhà việc cửa ra bàn tán em xòm nhiều khi át cả tiếng nói của diễn giả.

Tiếp theo (T) trang 3

ngay mà không cần cảnh cáo.

Ông Noãn cũng nêu ra các trường hợp điển hình để dẫn chứng việc áp dụng các nguyên tắc của Bộ Thông Tin đối với Báo chí rất sáng tỏ và công bằng, chẳng hạn khi tờ Tin Sáng đã bị cảnh cáo, và ba tờ bị đóng cửa tức thời không cần cảnh cáo là các nhật báo Saigon Post, Saigon Mới và Đồng Nai. Sự khác biệt về cách áp dụng các biện pháp thuộc vào tính cách quan trọng của này tùy các tin tức thất thiệt tờ báo bị cảnh cáo hay đóng cửa đã đăng tải ».

Ông Noãn nói tiếp «đó là các luật lệ về Báo chí mà Bộ Thông Tin cần phải trình bày».

Về lý do cuộc họp báo, ông nói là để giải thích các thắc mắc của một vài tờ báo, một vài hãng thông tấn đã nêu ra : chẳng hạn tại sao Bộ Thông Tin lại đóng cửa báo chí Bộ không có quyền, chỉ có thể đưa ra tòa hay tại sao có tờ cảnh cáo hai ba lần trước khi đóng cửa, lại có báo bị đóng cửa ngay.

Cần Thuê VILLAS gấp

Nhân viên SỨ QUÁN cần thuê gấp 4 VILLAS, mỗi cái 2, 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi, Quận 1, 3 Saigon, giá 70.000—100.000đ. hoặc trên, trả trước 1 năm. Hợp đồng dễ dãi. Hỏi 50 Cách Mạng, Đ.T. 40.652 (giờ làm việc).

Trường TRƯỜNG SƠN

129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

1-10-68 mở các lớp :

Chiều : NHẤT AB thu hẹp, với thành phần Giáo sư đặc biệt chọn lựa
ĐỆ NHỊ C-4 học lại

Tối từ 18 giờ 30 : ĐỆ NHẤT CD-3 ĐỆ NHỊ AB-7
ĐỆ NHỊ C-5 học từ đầu chương trình

Trường HỒNG LẠC

75 TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON

16-9 MỞ ĐỆ NHẤT A VÀ B

1-10 MỞ THÊM ĐỆ THẤT

Ghi tên trước tại văn phòng

Phân U-RÊ Đài Loan nhập cảng

sẽ bán rẻ hơn giá thị trường

30.000 tấn Phân Bón loại UREA do 3 tổ chức Nông Dân nhập cảng sẽ lần lượt cập bến Saigon đợt đầu :

— Kỳ NHỨT vào ngày 19-9-1968
— Kỳ NHÌ vào hạ tuần tháng 9-1968
— Kỳ BA vào tháng 10-1968
— Kỳ TƯ vào tháng 11-1968

Yêu cầu các Đại diện, Đại lý cũng như đoàn viên và hội viên ở các Tỉnh đến để nhận chất bón khi tàu cập bến.

UREA Đài Loan - Bao mới đủ cân lượng - Giá lại rẻ

Chỉ có các tổ chức nông dân mới đem lại quyền lợi thiết thực cho nông dân.

SAIGON, ngày 16 tháng 9 năm 1968

— HIỆP HỘI NÔNG DÂN TRUNG ƯƠNG 20 Hồng Thập Tự Saigon
— LIÊN HỘI - HỘI NÔNG NGHIỆP TOÀN QUỐC 761 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon
— LIÊN ĐOÀN NÔNG DÂN VIỆT NAM (T.L.Đ.L.C.) 11 Lê văn Duyệt Saigon

---

Cáo thị đấu thầu

I.— Mục tiêu việc thầu :
1) Thực hiện công may : Bộ quân phục số 2, quân phục đại lễ và bao mũ Casquette cho SVSQ khóa 5, 6 và 7/68.
— Cung cấp phụ trang số 2 và phụ trang đại lễ cho Sinh Viên Sĩ Quan khóa 5, 6 và 7/1968.
— Cung cấp bộ học cụ cho Sinh Viên Sĩ Quan khóa 5, 6 và 7/68.
2) Cung cấp thực phẩm tươi kỳ đệ IV/TCN/1968.

II.— Tiền ký quỹ :
Nộp tại Trường Bộ Binh (Phòng Tài Chánh).

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trường Bộ Binh (Phòng Tài Chánh/Mãi Ước).

IV.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
— Ngày 24 tháng 9 năm 1968, lúc 09 giờ 00.
— Tại Trường Bộ Binh.

V.— Thời hạn nộp đơn cho giá :
Trước 08 giờ ngày 24-9-1968.

CHỈ HUY TRƯỞNG TRƯỜNG BỘ BINH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
Ngày 10-10-1968, hồi 09 giờ tại Khu Tạo Tác Tân Sơn Nhất (Trại Phi Long). Điện thoại 30.777

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU
— Công tác xây cất 06 nhà kho 20mx6m thuộc dự án FCD42/68 cho Không Đoàn 33 (Trại Phi Long).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Công Binh Q.L.V.N.C.H. (Trại Đào Duy Từ).
— Khu Tạo Tác Tân Sơn Nhất(Trại Phi Long). Điện thoại 30.777 (Phòng Kế Toán Mãi Ước)

Tân Sơn Nhất, ngày 12-09-1968

KHU TẠO TÁC TÂN SƠN NHẤT

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Kèm trẻ tại tư gia, 10e đến 6e, ông giáo Tú Tài Pháp (cựu J.J.R). Hỏi ô. Đức, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Nữ sinh Đệ Tứ Trường Công giáo Toán Lý Hóa nhận dạy tại tư gia từ Đệ Lục trở xuống hay làm bất cứ việc gì dù khả năng để được học tiếp. Thư về : Phạm thị Cúc 134/97 Yên Đỗ Saigon (nhờ chuyển Tuyết Anh).

Dạy gấp đan bằng máy cần thợ làm. Bà Khánh 438 Hòa Hảo.

Toán Lý Hóa Căn Bản

Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476 Hai bà Trưng.

Dạy và bán máy đan len nơi số 81 Nguyễn Thông Saigon

Nữ sinh viên Khoa học, có kinh nghiệm dạy học. Nhận dạy tại tư gia từ Đệ Thất đến Đệ Nhất về Toán Lý Hóa. Thư về Cô Lý lan Hương 62 Thái lập Thành Phú Nhuận Gia Định.

Cours de francais assuré par maitresse expérimentée. Préparation intensive pour l'entrée en 6è. Ouverture : ler Octobre. S'adresser à : 215-E/14 Chi Lăng Phú Nhuận (Impasse Chu Mạnh Trinh) de 15h à 19h.

Cours particuliers

Francais-Math classes 10e à 6e assuré par Dame eurasienne exp. Limité 4 él. par classe. S'adresser : 184 Phan đình Phùng Saigon (près de Consulat de France).

Lớp Dạy Nghề

Máy xe hơi - Máy dầu cặn

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 179 ngày 2-10-68. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ, bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng Thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Anh văn JERRY

201 Ng. văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh

I Chuyên dạy ĐÀM THOẠI CẤP TỐC cam đoan 1 tháng nói được một ngàn câu để có thể xuất ngoại, kinh doanh, đi làm. Có lớp cá nhân và nhóm 4 người. Sáng, Chiều, Tối. Nơi để xe hơi an toàn, phòng học lịch sự.

II Nhận dịch các tài liệu Anh Pháp Việt — Chuyên về kinh tế, khoa học, văn chương, thư tín, diễn văn, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Giáo sư Tòng, trên 14 năm chuyên nghiệp, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp CAO HỌC ĐẠI HỌC HOA KỲ và Thạc sĩ Brent trực tiếp điều khiển với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cử nhân Văn khoa và Luật khoa.

Trường hàm thụ Văn Hào

Khai giảng vào mỗi đầu tháng Các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhất. Các lớp luyện thi Tú tài 1 và 2 dành nhiều quyền lợi cho Quân nhân công, tư chức. Biên thư về 192 Lê Lai Saigon.

Phòng phiên dịch

134A Trương m. Giảng Sg (trên lầu). Nhận dịch sang Anh — Pháp — Việt đủ mọi tài liệu. Chính GS Cử Nhân Trưởng Phòng phiên dịch Trung ương đảm trách.

Chuyên kèm trẻ em tại tư gia từ maternelle đến 7e và nhận dạy Pháp văn luyện thi THĐNC. Xin hỏi cô Mai 47 Võ Tánh Saigon

Dạy Đan Len

Đủ kiểu, 1 tháng rành nghề. Học xong có việc làm ngay 78/7 Hiền Vương Saigon.

Precepteur

Etudiant section francaise, désireux de donner leçons à domicile sur Math Français (au dessous de la Seconde). S'adresser Nguyễn Tuấn Kiệt 80/28 Trần quang Diệu Saigon

Học tiếng NHỰT

Phương pháp thực hành có căn bản. Đã được Tòa Đại Sứ Nhật Bản tại V.N. nhìn nhận và nâng đỡ. Lớp học ở 351/60. Trương m Giảng Saigon (tiếp từ 14 đến 19g)

Dạy đan máy đầy đủ tận tâm, bảo đảm. Có việc làm 15/9 mở thêm lớp tối. Ghi tên gấp tại 223 Đề Thám Saigon.

Anh Văn GS dạy nói, viết bảo đảm cấp tốc. Từng người và nhóm 464A Trương M. Giảng.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Trường dạy máy xe hơi

Cơ Hiệp - Thành

122A Phát Diệm Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có Honda và Suzuki khóa mới khai giảng ngày 1-10-68 dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.

130 Pasteur — Phòng 107

Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu có có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Quân dịch muốn xin vào Tâm Lý Chiến, Trường Nhạc Thế Hệ sẽ huấn luyện giúp bạn nghề nghiệp chuyên môn : Đờn, trống, ca v.v.,.. Văn Phòng 379 Trần quốc Toản Cholon. N.S. Quốc Tuấn phụ trách.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và cá nhân, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

DẠY CẮT MAY THÊU VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan để thực tập. Học phí hạ và giúp nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.

Nữ Công Học Đường

60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông)

CHÚ Ý : Có bán máy đan.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

MÁY - TỦ LẠNH

Máy Phát Điện

Đủ loại máy đèn lớn nhỏ, luồng điện 110/220v từ 1 đến 47 K.V.A tiện dùng trong kỹ nghệ có các loại máy Diesel của Đức, Nhật tối tân có chuyên viên kỹ thuật hướng dẫn, bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Máy ảnh hiệu Canon còn mới bán luôn với đồ phụ tùng. Hỏi 101 Nguyễn Du Sài Gòn.

Máy đan bán đủ loại máy đan, tự động. Tại Tân Tiến 27-29 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Chịu chơi Ai ? Ở đâu ? Thế nào ?
— Nhường ! xưởng máy với : 4 Máy tiện, 5 Máy Hàn Ráp khuôn, Cát sắt, Máy mài, Máy khoan điện. Tất cả còn mới toanh với đầy đủ phụ tùng. — 1 Máy phát điện HONDA E.300 vừa cắt chỉ. Hỏi ông LỘC 76 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 tủ lạnh 370 lít, 1 bộ xalon, 1 máy may, 1 máy thâu băng, 1 tủ áo dài. Hỏi 96/5A Hiền Vương Saigon.

Fuji máy lạnh, tủ lạnh, hệ thống lạnh, bảo trì, sửa chữa 180 Lê văn Duyệt, 260 Pasteur Saigon Tél : 41.969.

Cần bán 1 máy điều hòa không khí hiệu Fedders 2 ngựa 18.000 BTU. Xin hỏi số 130 Võ Tánh Saigon.

Tủ Lạnh Bếp Gaz

Tủ Sanyo, Sharp, National từ 42L 95L 115, 107, 127L 170 GE 2 cửa cũ tốt 40.000đ bếp Gaz máy giặt, giao hàng tận nhà.Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Tủ lạnh đủ hiệu, đủ cỡ, hàng nhập cảng, qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz

Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi

Hàng có sẵn máy điều hòa không khí và máy đánh chữ đủ hiệu. Tại QUANG MINH ĐT 22.359, 61 Phạm ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Cần bán gấp một máy phát điện 3 KVA 75, điện 3 giây 110-220 volts. Xin hỏi 130 Võ Tánh Saigon.

Nhường rẻ một máy bơm nước, điện hai dây volts : 110/220 hiệu «Fairbanks-Morse» type AV5. Hỏi 268-50/1 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận buổi chiều.

Cần mua máy chữ Việt Anh và nhập đánh máy thuê suốt ngày kể cả ngày nghỉ và buổi tối. Hãy đến Hòa Hưng 309 Ter Lê văn Duyệt Saigon Đ.T : 92.140

Bán máy may

Tại số 492 Đại Lộ Trần quốc Toản Chợ Lớn có nhiều hiệu nhập cảng nguyên chiếc giá từ 5500đ trở lên. Bảo đảm xài 20 năm sửa không tính tiền đặc biệt dầu máy may hiệu Chi Công vô máy may êm dạo nhẹ xài bền máy không bị sét.

IMMAS

Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Máy may rẻ nhất Saigon, mới nhập cảng trên 70 hiệu khác nhau, có giá từ 5030đ., bán suốt ngày tại hãng Thalaco. 339B Pétrus Ký Saigon

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

105 DL Nguyễn-thái-Học SG
Điện Thoại 25.083

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Sửa máy ảnh do một nhóm chuyên viên đảm trách. THIỆN Photo 359/3 Trương minh Giảng Sg

Cần mua 3 máy phát điện (chạy dầu cặn) 15-25 KW. Hỏi 1C Trần quốc Toản Saigon.

Bán vì dư dùng 1 tủ lạnh Sanyo 127 lít chưa dùng 1 360 lít hiệu Frigidaire đã dùng và 1 cái máy bơm nước được 8 từng lầu (chưa dùng). 168 Nguyễn duy Dương Cholon.

THUỐC

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

Phong ngừa Ghẻ chốc lở lói, giải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Bán Thuốc Gà Heo

Thuốc bổ này cho Gà, Heo, nuôi chóng lớn mau lên cân và ngừa bịnh la chảy 44 Lão Tử Cholon.

BỊNH LẬU KINH NIÊN

Phong ngứa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc Vĩnh Xuân 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.964, K.N. số 1219 ngày 26-7-65.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trụy, nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột, Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC

ANTIGRIPPAUX

... ĐÙA BỎ ĐAU NGƯỜI

XE

Bán Toyota Familial corona, EH 1 Austin EC, 2CV, 1 NBH, 1 NBR. Toyota Familial Ford «Prefect» NBM, Nash Rambler, NBP, Opel NBN. Bán hay đổi xe khác loại hay xe 2 bánh. Tại 350A Bến Hàm Tử (Vĩnh Phát).

Bán 2 xe Dauphine, ít đi, bảo đảm tốt. Hỏi 220 Tôn thất Thuyết Saigon Vĩnh Hội.

120.000đ xe hàng thớt 10 tấn máy dầu 36 Đường Lục Tỉnh có Huê Lợi.

Cortina 1500 EH, Radio FM, tự động. 70 Tự Do Saigon, từ 15.00 — 18.00.

Cần mua gấp
Mazda 1000 hoặc Toyota 800 Pick-up sắp lấy tại hãng. Hỏi 598/40A Cư xá Phú Nhuận.

Dư dùng bán 1 2CV toàn hảo. Xin hỏi: 453 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe thớt dầu Mercédes đời EG 5. Hỏi 154 Bến Ngyuyễn Duy Chánh Hưng.

Bán Toyota Pick up 800 đã làm thùng rồi EH Hỏi tại 295 Trương minh Ký Gia Định.

Cần thuê xe hơi
Cần mướn nhiều xe hơi cho Ngoại kiều dân sự: xe du lịch cỡ nhỏ, Pick-up, Microbus «đời thật mới», mướn dài hạn, hợp đồng rất chặt chẽ, bảo đảm giữ gìn xe thật chu đáo. Hỏi 50 Cách Mạng. Điện thoại 40.652.

Chevolet Impala ED. 2 cửa thật mới có Radio Origine và Car Stéréo. Bán giá hạ vì dư dùng. Mời xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

Quạt xe hơi
Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v.) gắn kỹ hưởng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Radio xe hơi
Car Stétéo (luôn Radio Auto Ten Sharp Sanyo. Antenne khóa Automatique quạt lạnh 12V sửa gắn đủ loại xe giá hạ Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Sang tên tái đăng bộ
Đảm nhiệm: Đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số Ngoại quốc và tạm nhập. Điều chỉnh, hợp thức hóa mọi trường hợp rắc rối khó khăn liên quan đến việc Đăng bộ sang tên và Tái đăng bộ các loại xe Tự Động. Kính mời quí vị đến ngay
VĂN PHÒNG TRƯƠNG SƠN
256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều)

Cần bán 1 chiếc xe Peugeot 203 máy mới xe lô chạy đường Saigon — Cấp có tài, bến, và 2 cái máy Peugeot 403 còn trong thùng. Hỏi 91 Cô Bắc Saigon.

Bán Falcon Mode 62 số tay, máy mới, radio. Jeep cabo bầu chaissi dài hoặc đổi xe nhỏ. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán Audi EE toàn hảo, Renault 4 ED, giá rẻ xin hỏi 82bis Yên Đỗ Saigon.

155.000đ xe du lịch Plymouth 6 máy số thường còn tốt 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Bán gấp: inter 1300 EH-5 và Dodge 4x4 thùng sắt dài mui thật tốt hoặc đổi xe. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán Microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi garage Charner 131 Nguyễn Huệ ĐT 21.124.

350A Bến Hàm Tử, cần mua bán đổi các loại xe hơi. Hiện có 10 xe đủ hiệu.

Bán Peugeot 403, Camionette, tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi số 68 Bến Bạn Đình, lò than số 5 (cầu chữ Y).

Sun Beam loại Sport, 2 mui EC.4, một đời chủ có Radio. 487 Phan đình Phùng Saigon.

110.000 bán gấp 1 xe Simca 9 đời NBL đồng sơn còn tốt. Hỏi 303 (lầu) Hồng Bàng CL. Sau 18 giờ.

Mazda 1.000 EH.7317 du lịch Deluxe, Jeep Willys Capot thấp EA. P.203 NBI Familir 17 Nguyễn thiện Thuật Sg

Toyota Corolla EH de luxe sơn trắng 4 cửa xe như mới giá 620.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán Ford Préfect NBM vỏ ruột, máy móc, sơn toàn hảo. 84A Nguyễn văn Học. Giadịnh

Peugeot 404 EB 3...3 ít đi bán 700 ngàn (miễn trung gian). Hỏi 17 Đặng Tất d.t. 41371 ngoài giờ việc.

130.000đ Traction 11L thật tốt cần tiền bán gấp do 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92957

Sambar 250.000đ đời EG ít đi như mới đã làm mui bố và băng rất đẹp. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

Peugeot 203 toàn hảo bán rẻ: 520, Hồng thập Tự Saigon.

2 CV NBR cần mới bán gấp. Hỏi tại 350A Bến Hàm Tử.

Minivan Morris EC 4.. bán. Máy nguyên si. Xe tốt. Hỏi 471/4 Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán: 2 Peugeot 404 super luxe EH-9 3 đồng hồ, ED-1 Audi EE-2, Bellett EG-1, Dauphine EC.8, Mercedes 220S EE Consul Cortina EE radio Camionnette 403 EB. Mua: Volkswagen, Cortina Peugeot 404, 403 luôn cả Vespa, Lambretta. 222 Trần quang Khải.

Bán 1 UniMoq, 1 Remorque TiTan, 1 Tracteur B-10, 1 Remorque Jeep. Hỏi 190 Lý thái Tổ.

Bán gấp một xe Benne Desoto 500, đang chạy, số EE 6... Coi xe 131 Khổng Tử Cholon.

Peugeot 404 EH 9 nút toàn hảo giá rẻ bán hay đổi xe. Tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Land Rover thùng dài EH 9 toàn hảo bán gấp, 113 Yên Đỗ Saigon.

Cần bán 1 Desoto 500 ben. Hỏi 235 Đường Lê văn Duyệt (nối dài).

Taxi bán Renault 4CV xe còn thật tốt 353 Lý thái Tổ Chợ Lớn.

203 Berline NBH. Máy mới còn Rodage, đồng, sơn, nệm mới bán 270.000đ. 329 Nguyễn tiểu La, Ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Bán gấp 1 xe Simca 6 còn tốt đã tái đăng bộ, hoặc đổi xe gắn máy Nhựt. Địa chỉ 28 Vĩnh Viễn Cholon gần rạp hát Thành Chung.

Bán 2 du lịch Morris Minor NBT và Vauxhall NBR ô Ngọc 64 Bùi Viện giờ làm.

Benne Desoto 600 EH. bán 900.000đ do 337 Thành Thái Cholon.

Ford Thamès NCE Fttte số mới EK 9 nút máy sơn nệm toàn hảo. Giá 220.000đ. Xem xe tại ga xe lửa Saigon trong giờ làm việc. Hỏi Ông Vàng.

Contessa du lịch EH gắn quạt gió rồi, xe hoàn toàn mới toanh, bán gấp giá rẻ. Hỏi cô Hoa 171/1 Phan đình Phùng Gia Định.

Dauphine EB thật tốt bán rẻ. Hỏi 231 Lê thánh Tôn Saigon (8 12, 15-18 giờ)

Bán 2 CV Ftte bằng kiếng toàn hảo. Hỏi số 3 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán Renault R.4 đời EB-4 máy, mui nệm, đồng, sơn, bánh, toàn hảo. 799 Trần quốc Toản, góc đường Tôn thọ Tường. (Coi xe từ 4 giờ đến 6 giờ chiều).

Bán Jeep capot cao 140.000đ Simca 120.000đ opel 280.000đ — 339 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 NBI đồng sơn, nệm mới tinh, 1 Decarpotable NBD. Cần bán gấp hay đổi xe 2 bánh. Tại 150A Cộng Hòa.

Galaxie kiểu mới EE-1 radio, máy lạnh volant dầu, sans montant, kiếng xanh nệm xanh, 4 cửa. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Opel Familial EB (1.700) còn mới tinh (40.000km) đồng sơn nệm origin — Peugeot 404 EA Radio anten tự động. Tại Phan Nhựt 458 Lý thái Tổ.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng Toyota, Mazda, Renault, Peugeot... giá cao. Đem xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Giá rẻ 650 xe Isuzu Bellet 1500 de luxe, EG01.. Xe du lịch bán thể thao (Semi Sport) toàn hảo radio quạt máy lạnh, kính xanh. Xe xinh nhỏ thích hợp cho quý bà. Xem xe buổi chiều. Hỏi cô Nguyệt 54E Kỳ Con (trên lầu).

Bán nhiều xe du lịch và xe ca. từng lô hoặc từng chiếc. Có thể thảo luận dễ dàng giá xe. Hỏi: 39, Huỳnh quang Tiên Sgon.

Xe Benne bán thật rẻ 250000đ. Hỏi số 61/3 dốc cầu Phan thanh Giản xa lộ Saigon (xem xe buổi chiều hay Chủa nhật).

Bán Dư dùng bán rẻ xe Hillman NBO 9... Thật tốt và xe Vespa. Xem xe ngoài giờ làm việc 122 đường Bàn Cờ Saigon

Mercedes 190 EB radio orig. Antene aut, bán giá 560.000đ. Hỏi 223 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Fourgonnette D.K.W. số EA, Hỏi tại hãng Bông Bạch Tuyết 148/1 Nguyễn minh Chiếu Lăng Cha Cả, Tân Sơn Nhứt.

Taxi NBF 3 tấc kê đầu lớn chủ chạy bán 125.000đ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi NBQ số hông 7, đồng, sơn tinh hảo. Bán mời ông trả 130.000 đến thương lượng. Hỏi 16C Cư xá Tự Do Gia Định.

245.000đ Ford Famial băng kiến rồi thật tốt do 534A Hồng thật Tự Sg ĐT. 92.957.

Cho mướn xe du lịch mỗi giờ 100đ bao tài xế. Hoặc cho mướn tháng tự lái phải có thế chân chút đỉnh. Hỏi 496Bis Hồng thập Tự bên cạnh Bar Kim Dung.

Bán xe bồn
Mười ngàn lít sẵn hợp đồng dài hạn sang luôn. Bán lỗ nửa tiền. Cô Hoan 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40).

Peugeot 203 bán rẻ
Nhập ngũ cần bán gấp giá rẻ một xe 203 NBI-5, Máy, sơn, đồng, nệm thật tốt hỏi và coi xe số 84C Cống Quỳnh Saigon.

Bán xe International 1700 đời EF có sẵn bồn 12 tiện chở xăng hay nước. Hỏi 444B, Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 203 Familial NBR, toàn hảo. Hỏi 247 Gia Long Saigon.

Cần mua xe du lịch loại nhỏ, còn mới từ 7, 8 ngựa trở xuống, từ EG, EH hay bon commande. Hỏi ông Đính Công ty Shell VN 15 Thống Nhất Saigon, giờ làm việc.

Bán gấp Peugeot 403 NBR du lịch — 1 Vespa EC hoàn toàn tốt và 2 xe đò 10 băng, xem từ 10 đến 18 giờ. Hỏi 570/3 đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán Mazda Pick-up 800 EH P-203 Familial NBI, 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Peugoet 203 NBH mang số EJ sơn trắng xe hoàn toàn thật tốt. Giá 250.000đ Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán xe Chevrolet Corvair 64 thật tốt, hỏi 3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Volkswagen du lịch mới nguyên, bán. Hỏi 172 Tự Đức Dakao Saigon.

Peugeot 403 NBS và Peugeot 203 NBG tình trạng còn thật tốt. Xem xe tại 205/2 Trương tấn Bửu gần ngã tư Công Lý.

Bán xe Simca NBD, đường Quang Trung. Hỏi tại quán công lớn nghĩa trang Quân Đội.

Mazda Pick-up 1000, đời EH 8 cần bán. Hỏi 241 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corona Pick-up, đã đóng thùng Familial EH, có Radio, 560.000đ. Hỏi tại 350A Hàm Tử,

Bán Hillman NBP Simca 9 NBH Moris Minor NBN Ford Popular NBM 60.000đ 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Austin 1100 EC Radio enten tự động còn mới bán 450.000 hay đổi xe khác loại hay xe 2 bánh. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán GMC 10 bánh Benne máy xăng xe thiệt tốt. Hỏi 44 Lê văn Duyệt Saigon.

175.000đ bán gấp xe du lịch Hillman NBO còn tốt nguyên thủy. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Bán du lịch Peugeot 203 NBK thật tốt. Tại 64 Bùi Viện giờ làm.

INTERNATIONAL 1.300, còn mới chưa chạy, số EI-0396. Coi xe 37B. Lương hữu Khánh, Saigon. (Sau nhà thương Từ Dũ).

XE SCOOTERS

Mua giá cao
Vespa, Lambretta. Kể cả xe 50 (trả tiền ngay khỏi gửi). Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua Yamaha 100cc còn mới hỏi 305D Lục Tỉnh Cholon.

Bán 1 xe Lambro 550 cuối đời EG. Hỏi ô. Thừa số 5 đường Yên Đỗ Saigon.

Nhường 1 xe bán nước sinh tố lề đường trước số 75 Tôn thất Đạm Chợ cũ Saigon, (9 giờ tới 5 giờ chiều).

Bán rẻ 2 Mobylette xanh AV 85, 2 bộ ván gỗ 8 phân và mua tủ bàn ghế cũ. Hỏi 138/25 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đạp, có thùng hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại: 138/5 Bùi thị Xuân (ngan trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại: 93299.

Lambro 550
Bán nhiều xe kiểu 67 đạp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Bán rẻ 1 xe Scooter Vespa 50cc còn thật mới, 1 xe gắn máy Gobel máy 49 còn tốt. Địa chỉ 28 Vĩnh Viễn Chợlớn (gần rạp hát Thành Chung)

Bán Lambro
2 xe EF băng trắng, 1 xe Lam trần, 30.000. Hỏi 475/39 Hai bà Trưng Cầu Kiệu.

Honda CB 160cc EF3... mới toanh bán. cần mua 90cc cũ. Hỏi 84 Pasteur Sg.

Lambro 550
Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Bán Lambro 550 dư dùng bán 2 xe EG và EH 224B Petrus-Ký Cholon (bến xe An Đông).

Salon Scooter Thanh Sơn
Cần mua nhiều Vespa Lambretta và xe gắn máy Nhật giá cao. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ Vespa 3 bánh EE,.. chở khách có bến. 110.000 đồng. Tại 1C Cư xá Đô thành.

41.000đ Mini Lambretta (xanh), 17.000đ. Mobylette Spécial 36.000đ. Suzuki V50. Hỏi 422 Lý thái Tổ.

Đổi đi xa bán gấp một Yamaha 50 đen còn mới 23.000đ Lambretta 150EE. Hỏi 294 bis Trương m. Giảng Sg.

Bán Suzuki M30 phụ nữ, màu đen còn mới. 5 Trương minh Giảng Saigon.

Benly 90cc đời chót mới tinh 45.000đ hoặc đổi Honda 50cc. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

Cần mua 1 Lambretta Spécial còn mới. Hỏi 39/40 Võ Tánh Saigon (từ buổi sáng)

Dư dùng muốn bán 1 Mobylette 3 xe đạp người lớn và em nhỏ. Hỏi 68 Gia Long Saigon

Bán gấp 1 Honda SS-66 đen (25.900đ.) và 1 Suzuki M-15 đỏ (20.000đ.) chắc giá. Hỏi tại 352 Bà Hạt Cholon (trên lầu).

Lamb. EC một đời chủ, ít đi, còn nguyên thùng, bán gấp trong 1 ngày. Số 340 đg. Nhật Tảo Cholon.

Mobylette - Vélo
Có nhận mua, bán, sơn, xi và sửa địa điểm đáng tin cậy. 88, Mạc đỉnh Chi Saigon. Đ.T. 91.908.

TV-RADIO

Akai M 9, X150D, TK140, 88. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Loa CS-77 Sansui 3000A Kenwood TK-88, TK-40 và loa S.102-U 103/7 Phát Diệm.

1 Akai X-355 — 1 Grundiz (stereo) — 1 Sony TC-350 — 1 Ampli scott 299T — 1 Sansui TR-707A — 1 cap speaker Sonic AS-300. Máy còn mới nguyên bán rẻ, 109/7 Trần khắc Chân Tân Định.

Akai 1700 ghi âm Stereo, còn thật mới, bán rẻ Ô. Anh IBM 26 Gia Long ĐT 21923 trong giờ làm việc.

Bán rẻ 1 Akai 1710W mới nguyên. Hỏi 524/12 lot 69 Phan đình Phùng.

Mới về Radio Cassette Nivico RC-200, băng nhạc thâu sẵn Cassette, Cartridge băng chưa thâu, Cartridge chưa thâu, Alpha Radih 157 Tự Do Sg.

Akai M-9 DX kiểu mới nhất. giây đin 5 chấu, đầu chùi đầu máy thâu băng, bán rẻ. Hỏi Bình Minh Records 249 Bà Hạt Sg.

Bán rẻ 1 Magnetophone transistorized «Fujiya» còn mới, 168/28 Ng. cư Trinh Sg.

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại: Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Télévision Opéra
Sửa chữ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung dùng như cine. Xin điện thoại số 37.201 nửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Television Hồng
CHUYÊN SỬA
Radio — Television — Magnetophone trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia — Giá rẻ hơn mọi nơi. 248 Đề Thám Saigon Phone: 91.290

Sửa TV đặc biệt
Do một nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ đảm nhận sửa chữa TV, bảo đảm tại 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m). Đầy đủ máy đo, điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ D. Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Thâu băng Quý khách đã sửa máy ghi âm tại LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ, nay có thể đem băng lại thâu luôn cho tiện, hay và rẻ. Nhận thâu băng đặc biệt nhạc Noel. Nhận sửa Ampli, Stéréo, Sansui, Pioncer, Ke[...] và các hiệu ngoại quốc.

Máy hư sửa ở đâu?
Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) Sửa Magneto, Ampli Stéréo, mau, kỹ, bảo đảm, rẻ, sửa rạp Car Stéréo Radio Auto Philips Ten, National, bắt đài xa rất mạnh. Có Antenne automatique.

Truyền Hình không thiếu TRÊN THỊ TRƯỜNG?
Tại THỦ ĐÔ TRUYỀN HÌNH
361A Phạm Ngũ Lão Saigon (gần chợ Thái Bình)
— Vẫn tiếp tục có đủ loại TiVi National 16TF63WA — TF61AA có cửa — Télévision Sanyo 16U80L có cửa, 16 Inches xách tay kiểu mới 16HSIMS — Denon 19F8, 16AK9 có cửa, 19SE7 v.v... — Giá cả vẫn không thay đổi, có sẵn máy nguyên thùng cho quý vị lựa chọn. — Tờ Antenna gắn trong nhà đến loại 12 elements, Boosters, ngừa sét, kiếng v.v., cho đến chiếc khăn Nhật tặng phẩm độc đáo cho mỗi TiVi để tăng phần hấp dẫn và lộng lẫy nơi tư gia quý vị. — RADIO: Tại đây quý vị có dịp lựa chọn đủ loại Radio chạy Transistor, điện, với các hiệu danh tiếng như National, Philips, Nec, Sharp, Standard, với giá đặc biệt. — Quý vị đến xem máy, thử máy, trả bạt cử giá nào và cuối cùng quý vị không mua gì biết chúng tôi cũng hết sức ghi ơn.

Cần hỏi sang (hoặc mua) gấp 1 gian hàng trong thương xá Nguyễn Huệ (Tax) tầng dưới. Hỏi ông Phạm đình Thừa 3/115 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Văn phòng cho sang gấp rẻ lớn có máy lạnh Điện Thoại đồ đạc, trên lầu thương xá Tax. Hỏi 327 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Sang Appartement vùng Dakao Hỏi 65/7 Nguyễn văn Giai. Mời ông trả 510.000đ. đến thương lượng.

Sang (bán) cửa hàng uốn tóc (5x20) phố 360Đ, điện thoại máy lạnh, 5 Trương minh Giảng Saigon.

Phố sang
gấp 2 căn phố trệt mặt tiền Đinh tiên Hoàng 10x25 Đakao sang luôn đồ máy lạnh. Compteur điện 220 sang 4 triệu rưỡi. Hỏi 282 Cống Quỳnh Điện Thoại 90.167.

Cần sang 1 căn phố đẹp đủ tiện nghi. Điện nước mạnh khu lịch sự và 1 xe Nash Rambler đời NBU chủ lái. Hỏi tại 11G Nguyễn Biểu Chợ Quán (trên lầu).

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê nguyên căn, bếp riêng tiền thế chân 60 ngàn đồng, giá hàng 5000đ. Hỏi tại 134/13 Yên Đỗ Saigon, cạnh nhà 11

Cho thuê lầu mát tiện nghi (ít trẻ) 404/348 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, 3 phòng, đủ đồ dùng. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Cần thuê nhà có garage khoảng 7.000đ. Hỏi Dung 34 Hoàng hoa Thám (Gia Định) từ 17 đến 20 giờ.

Cho mướn cửa hàng 4mx12m khu thương mại, địa điểm rất tốt tiện mở thuốc tây hay phòng mạch. Hỏi 318D Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Room for rent
Nước nóng — tủ lạnh. Khu an ninh. 520 Hồng thập Tự.

Nhà mặt đường cho bác sĩ thuê để mở phòng mạch. Hỏi số 335 Nguyễn thiện Thuật.

Gác rộng, đủ tiện nghi, cho phai nữ trọ, khu công chức. Hỏi sau 3 giờ 174/107/11B Nguyễn thiện Thuật.

Cần Building lớn
trên 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm Đô Thành để làm Clinique và Hộ Sanh BS Phạm bá Viên 70B Lê Lợi ĐT. 20.381.

Villa Ngoại Kiều cần biệt thự 2 — 4 phòng ngủ, tiện nghi, khu Trung Tâm Sg. (quartier résidentiel). Trả 1 năm. Ông Ly, 8 Tự Do, Đ.T. 25837.

Nhắn bạn CĐV Taxi
quen cô Hỏi 147 Bà Hạt nay về Building 168 Nguyễn duy Dương (gần PX Mỹ) Building tối tân 3 tầng 34 phòng tiện nghi meublés, cho thuê ngày và tháng (7.000 đến 10.000). Thuê dài hạn hay mua cũng bán.

Phòng cho thuê ngày và tháng, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 92 Kỳ Con Sg

Phòng meublé, lối đi riêng, cho thuê ngày, tháng. 64 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) Sg.

Nhà cho thuê lầu 1 mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi số 60 đường Lý thái Tổ Saigon.

Phố lầu dư cho mướn (30.000đ 1 tháng) hoặc bán. Khu yên tịnh, đầy đủ tiện nghi 4 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, garage. Hỏi số 1 Đỗ Thành Nhân Gia Định.

Hãng Ngoại quốc, cần mướn Villa có điện thoại, khu trung tâm, vùng Tân Định hoặc thuộc quận 3, vùng Công Lý đến Kỳ Đồng, có sân đủ cho 7 xe hơi đậu 4 phòng và 2 nhà kho 4x15m. Liên lạc P.O. Box 1358.

Nhà cho thuê: Phòng cho thuê đủ tiện nghi dần tiền 200 ngàn tháng 2500đ. Bán, hợp tác, cho thuê mở Bar Hotel 2 căn nhà 16 phòng mặt đường Nguyễn văn Thoại Phú thọ Hòa. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Đ.T.: 23.688

Đalat cho thuê dài hạn biệt thự 4 phòng ngủ, kiểu mới đẹp, khu sang trọng an ninh, giá 30.000đ một tháng. Hỏi tại 463/Đ đường Lê văn Duyệt Saigon hoặc tại 31C đường Trần bình Trọng Đalat.

Apts Rooms
đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 264 chợ Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Nhà rộng dư 1 chỗ ở đủ gọn, xinh đẹp, dành cho nữ công tư chức. Ai cần hỏi TK6/9A Nancy (hông chùa Phật Ấn).

Lầu cho thuê có đủ tiện nghi. Hỏi số 81/81C Nguyễn Thông Saigon.

Nhà và phòng khu an ninh, tiện nghi, từ 6.000đ đến 15.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp Soils Engineer Xin hỏi tại phòng 216 Tax Building Saigon.

Cần tìm một cô giáo dạy trẻ em tại nhà, trình độ 9e mỗi buổi sáng 2 giờ. Hỏi Bà Đức 63 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Cần mướn người giúp việc nhà ăn ở tại chỗ. Lương tháng từ 3.500 đến 4000đ. Hỏi 15/1 Trần quốc Toản.

Cần gấp thư ký có CAP về Sténo Dactylo. Giỏi tiếng Pháp và Anh làm tại Saigon lương rất xứng đáng. Hỏi 155. Hai bà Trưng.

Cần nhiều cô gái đẹp (Massage) (tắm hơi) nói thạo tiếng Mỹ, lương hậu. Hỏi 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp Kỹ sư Họa cơ khí. Xin hỏi tại phòng 326 Thương Xá TAX. 33 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Hãng tàu cần lao công lau chùi quét dọn ở dưới tàu. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần 1 nữ giáo viên hay 1 nữ sinh viên, giỏi toán và Pháp văn kèm 2 em lớp 7emè, 1 em lớp 11ème buổi chiều tối. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận, trong giờ làm việc. Xin đem theo văn bằng.

Cần thợ may áo dài, thợ luông áo dài tà Bắc. Hỏi nhà may Minh Thành, 352 Trương Minh Giảng Saigon.

Quán «Gió» 94 Võ Tánh Saigon CẦN 1 u già hoặc 1 phụ nữ đứng đắn, nhanh nhẹn, làm việc trong nhà. Lương xứng đáng.

Cần Gấp thư ký văn phòng, nói thạo Anh văn, đánh máy tối thiểu 50 chữ mỗi phút. — Phụ tá Hành chánh, thành thạo thủ tục Chánh phủ. Hỏi Philco-Ford, 72/8 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Cần mướn 1 tài xế xe Lam ba bánh. Hỏi 62 Yên Đỗ Saigon vào buổi chiều.

Cần gấp 1 người tài xế thạo các máy xe hơi có kinh nghiệm để đảm trách công việc vô dầu mỡ lương hậu. Tại trạm xăng Hai bà Trưng Phan đình Phùng Sg, không rành việc xin miễn lại.

Cần phụ nữ thời trang. Hỏi Ô. Sands 123 Đại Lộ Trương Minh Ký (T. M. Giảng) 8-9-10H sáng.

Cần vài cô từ 25t — 35t rành nghề buôn bán tạp hóa và vài người giúp việc nhà. Hỏi 384/46 Công Lý, (Trước chùa Vĩnh Nghiêm) từ 8h — 10, 1h — 3h.

Cần thư ký đánh máy biết tiếng Pháp hoặc Anh, nam lao công khỏe mạnh biết chữ ngoài tuổi động viên, thư và lý lịch về hộp thư 1043 Saigon.

Pharmacie Định Tường Cần một người bán thuốc tây kinh nghiệm trong nghề, lương hậu, bao ăn ở. Xin hỏi số 55 Phát Diệm trong giờ làm việc.

Cần người đứng tuổi nấu ăn làm việc nhà. Phải hiền lành thật thà người Bắc càng tốt lương từ 3000đ đến 4000đ tùy khả năng. Hỏi 153/3 Hồng thập Tự Sg.

Cần gấp 1 người chị bếp hỏi số 7. Ngô T. Châu Saigon.

Cần 2 Cô bồi phòng. Hỏi 15, Phủ Kiệt Saigon.

Wanted an experienced Translator to work as Chief Translator for an American Office. Must be over 39 years of age and have had some supervisory experience. Salary range dependent upon ability and experience. Only qualified translators accepted for interviews. Telephone 25898.

Cần thợ máy tổng quát, thợ in offset không rành miễn đến. 51A Đại lộ Hồng Bàng C.L.

Cần 2 cô trẻ vui vẻ bán kem và 2 người làm cơm thạo, đi xa. Hỏi 244 Hai bà Trưng T.Đ.

Cần 1 người nấu bếp đồ nhậu lương hậu. 129 Nguyễn Trãi Chợlớn

Cần kế toán viên, cần nhiều kế toán viên rành nghề. Xin hỏi 292A đường Minh Phụng Cholon

Cần gấp 1 chị giúp việc nhà (bao ăn và ở). Hỏi 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 chị sạch sẽ làm việc nhà, nhà ít người, ăn ở nhà chủ. Hỏi 436/14/3A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 thợ mộc và mội số lao công làm việc dưới tàu. Liên lạc 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp hai nữ nhân công giúp việc nhà. 11 Trần Khánh Dư Tân Định.

Cần 1 người giỏi trông trẻ sơ sinh và 1 người nấu ăn nhà ít người. Hỏi 244 Hai bà Trưng.

Cần 1 giáo viên tiểu học dạy buổi chiều. Hỏi 222 Trần quang Khải Saigon.

Cần dùng Thợ rành nghề hợp lệ tình trạng quân dịch: 1 thợ sơn xe hơi 2 thợ đồng, 2 thợ máy, 4 thợ máy phụ (Apprenti) có lương. Xin liên lạc số 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần dùng Thơ ký đánh máy (nữ) (có chứng chỉ tốt, tập sự xin miễn) — Thơ ký (nữ) văn phòng có bằng tú tài biết nói và viết Anh ngữ. CADIA 51 Bến Chương Dương Sg

Cần tài xế xe du lịch kinh nghiệm, ăn ở luôn nhà chủ, lương hậu. Hỏi 41 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần người giúp việc nhà. Hỏi 133 Phan đình Phùng Sg.

Cần 2 người làm 1 người làm 3 phòng ngủ 1 người chuyên môn giặt ủi đồ tây dầu ông già cao xin hỏi: villa 34 Cách Mạng sáng 7 giờ, chiều 7 giờ, tập sự xin miễn.

Cần 1 Cô Thư ký đánh máy. Pháp văn khá, làm việc nhập cảng Viện Bào Chế. Hỏi 72/3 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Cần 1 tiếp tân viên khách sạn thạo Anh ngữ (Réceptionniste). Hỏi 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (buổi chiều).

Cần nữ giáo sư đứng tuổi, đã tốt nghiệp Anh ngữ, giàu kinh nghiệm và tận tụy với nghề. Hỏi GS Hiệu: 29 Trần quang Khải Dakao.

Cần gấp 1 tài xế lái xe nhà. Hỏi Alpha Radio 157, Tự Do Sài Gòn.

Cần gấp Nữ sinh viên cựu Marie-Curie có chứng chỉ Pháp văn của Đại học văn Khoa để dạy Pháp văn tại tư gia. Địa chỉ 30 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần em trai nhỏ chạy bàn. Hỏi 279 Hai Bà Trưng T.Đ

Cần người
CẦN thợ vẽ các loại mô tơ, nhiều năm kinh nghiệm và hợp lệ tình trạng quân dịch, xin đem theo chứng chỉ, ít kinh nghiệm xin miễn đến. Hỏi Hãng Artdom Dev. Corp. 360 Trần quý Cáp Saigon.

Cần Giáo sư kèm cho 2 em 4e chương trình Pháp địa chỉ 39E Cao Thắng.

Nam sinh viên 20t, năm thứ ba Kỹ sư cần tìm 1 chỗ dạy kèm về môn toán lý hóa từ đệ tứ đến đệ lục. Thư về: Trần ngọc Đánh 2/39 Cao Thắng Saigon.

Cần phụ nữ biết nấu ăn, làm việc nhẹ trong nhà có tánh cách gia đình • lương 2.200đ nhà ít người •. Hỏi 84 Hồ v. Ngà Sg.

Tắm hơi
Cần 2 cô biết massage làm trong phi trường cách Saigon 30 cây số, lương cùng huê hồng trên 30 000đ. một tháng. Hỏi 35C lầu 1 đường Láo Tử Quận (5) Cholon.

Cần người. Cần 2 em tuổi từ 14-15 có năng khiếu về máy, học nghề khả quan, có lương liên lạc: Thiện Photo 359/3 Trương minh Giảng Saigon trong giờ làm việc.

Cần 1 tài xế đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm. Hỏi 81 Gia Long trong giờ làm việc.

Cần 2 cô thâu ngân biết tiếng Mỹ khá lương hậu. Hỏi Seoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng.

Cần 1 bà rành nấu ăn làm việc nhẹ trong nhà, lương 3600đ. 511/29, Trần hưng Đạo Sg.

Cần người làm cơm Bắc giỏi lương hậu. Hỏi 46C Phát Diệm.

Cần Tài xế lái xe Ngoại Giao Đoàn ngoài tuổi Quân dịch biết chút ít Anh ngữ, lương tháng 10.000đ, Xin hỏi 39 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Cần tuyển
Một thợ điện biết chút tiếng Anh. Một người gác máy điện. — Một cô nói và viết khá tiếng Anh. Xin mời lại số 33 (phòng số 03) đường Bác sĩ Yersin Saigon. Đem theo giấy tờ cần thiết.

BAR

Cần gấp 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên, lương hậu xin hỏi quán ăn Phương Lan, 167 Cao Thắng Saigon 167.

Bổn tiệm cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 174 Đồng Khánh Cholon.

Bar Hoàng Long
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương. Hỏi 479, Trần quý Cáp. Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu bao ăn ở, một chị giúp việc, một em trai chạy bàn 74 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề (không rành xin miễn) rành tiếng Mỹ. Hỏi bà Vân 25 Tự Do.

Chiêu đãi viên
CẦN: 12 cô chiêu đãi viên, trẻ đẹp, lành nghề biết ít tiếng Anh, bao ăn ở, đủ tiện nghi. Hỏi Bar Tân Tân 16 Nguyễn Trãi bãi trước Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi
Trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở hỏi cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết ít Anh ngữ cũng được, đi Phan Rang, bảo đảm ăn ở, lợi tức nhiều. Hỏi 475/3 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi tỉnh gần. Bao ăn ở. Hỏi 32/9A xa lộ mặt tiền, trước trại gà Thanh Tâm.

Bar cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ,

Cần nhiều chiêu đãi viên và 1 boy. Hỏi nhà Hàng Sao Mai 128 Sương nguyệt Ánh Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng anh, Có lương hỏi bà Sương 210/1B lầu 1 Đề Thám Saigon.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT
Trong khu Giải Trí Đồng Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi xinh đẹp, kinh nghiệm hay tập sự sẽ được giúp đỡ tận tình. Hoan toàn uống rượu chia với hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí cá nhân. Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g sáng tới 1g chiều.

linh tinh

Bán thật rẻ tủ để sách hoặc dùng cho thư viện tiệm thuốc, tiệm tạp hóa. Gỗ rất tốt. Xin mời lại 18 Lê quý Đôn Saigon

Cần mua
Bàn Bida (billard) một bàn liền (không lỗ) xin liên lạc với số 39 Yersin. Saigon phòng số 3. Hỏi ông Trần văn Chở.

Nhận lãnh giặt quần áo tư nhân, hoặc cho những gia đình thiếu người làm, có người lãnh và giao tận nhà, giá phải chăng. Xin liên lạc với 207/22 Trần quốc Toản Saigon.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hồ, mộc, sơn Hỏi chủ Ngẫu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

20.000đ bán gấp lỗ phân nửa Bureau Metalique và ghế Canapé Cẩm Lai. Hỏi 130 Pasteur Phòng 104 từ 10-12 giờ.

Bán Hai Survolteur 40 Ámp. Ba Survolteur 3 Amp Đài Loan Hỏi 11 Phủ Kiệt, Saigon.

Muốn xuất Ngoại
Hãng «Saigon Tours» 50 Công Lý Saigon Đ.T. 23 372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Carbone cần mua Carbone hỏi 251 Phan Đình Phùng Saigon.

PIANO hiệu Autopiano USA phím mới giá nhứt định 50.000đ. Hỏi 314/2 Triệu Đà CL.

Ca Cao Gạo Lứt
THẦN LIÊN Bổ dưỡng. Thơm ngon Tiện lợi.

Phòng chữa răng
NHA SĨ ĐỖ-ĐỨC-VỊ
Đã dời về
215 Nguyễn thiện-Thuật Sg.

Thợ lãnh đặt ống nước, máy bơm đóng giếng 655 Phan thanh Giản, 111 Cộng Hòa 219 Lý thái Tổ Saigon.

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến 1 tuổi, kinh nghiệm, kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Xin Lưu Ý
Chuyên đoán số mạng bằng khoa huyền bí Cao Miên, hữu sự hay ghé Wang-Mail 11 Võ di Nguy. (đầu cầu Kiệu Phú Nhuận sẽ được toại ý

IN THIỆP
Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

THỜI GIỜ LÀ TIỀN BẠC
Đừng phí thời giờ khi bạn Xuất Ngoại, viếng: Hãng Lữ Hành «Lạc Long» Travel Agency. Bán vé máy bay và tổ chức du lịch. 173 Nguyễn công Trứ, ĐT 23.093, Lập hành trình và lo mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ.

DU LỊCH
VÒNG QUANH ÂU CHÂU
Qua các nước: BANGKOK — ROME — MADRID — GENÈVE — BRUXELLES — HAMBOURG — AMSTERDAM — LONDRE. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 165.000đ trong 1 tháng mà Hãng chỉ đài thọ 20 ngày mà thôi. Ngày khởi hành tháng 9-1968. Do nơi Hãng SAIGON-TOURS tổ chức. 50. Công Lý Saigon. Tel. 23.372.

NHẬT BẢN
Qua các nơi: SAIGON — BANGKOK — HONGKONG — TAIPEI — TOKYO — HONGKONG — SAIGON. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 125.000đ trong 20 ngày. Do nơi Hãng SAIGON — TOURS 50. Công Lý Saigon tổ chức. Tel. 23.372, Khởi hành vào tháng 9-68

BÁC SĨ LÊ THỊ HOÀI
100 Bùi thị Xuân, Saigon đi ngoại quốc đã về và làm việc lại bắt đầu ngày 19-9 1965, từ 8 giờ 30 đến 12 giờ.

CẦN VAY có sở làm ăn chắc chắn, cần mượn từ 200.000 đến 1.000.000 để mở thêm, lời từ 2 đến 3o/o nếu muốn lấy lại cứ cho hay trước 10 ngày. Xin thương lượng tại 150A Cộng Hòa.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 2 tuổi số 132 Tự Đức Đakao, Saigon.

Kim Chi
Nơi hẹn hò của khách lãng tử số 129 Nguyễn Trãi (Cholon).

Cần 1 số hóa phẩm và người lao công cho kỹ nghệ cao su Việt Nam Công Thương Công Ty, 134 Nguyễn Biểu.

Cổ phần đại Công Ty
Vị nào có ĐC Ty nhập cảng ngưng hoạt động muốn giải tán xin lại cho chúng tôi tất cả hoặc đa số cổ phần. Liên lạc ông Vũ 176 Hiền Vương, điện thoại 40423 và 41954.

Bán giường gỗ trẻ con 1,60x 0,80 có cửa. Hỏi 12/1 Phan kế Bính Dakao.

CHO MƯỚN DỤNG CỤ
— Giỏ máy 300k và móc cho mướn bốc dỡ hàng xà tàu ngoại quốc. — Võng dây Manille bốc dỡ hàng bao giá phải chăng. Liên lạc 124 Trịnh minh Thế Saigon, giờ làm việc.

Bán bằng nửa giá mua 1 bếp bằng gang 1mx1mx2m, mới tinh (dùng củi hay than) cho nhà hàng lớn. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

Hành Hương Sang Á Châu
Bangkok, Tokyo, Osaka, Kyoto, Taipei HongKong. Lo tất cả thủ tục xuất ngoại và nơi ăn ở trên đường Hành hương. Ngày khởi hành: 1, tuần tháng 10 dương lịch. Xin mời quý khách đến ghi tên gấp tại **VIỆT NAM DU LỊCH CUỘC** 8 Công trường Chiến sĩ Saigon ĐT 93.328

Sở vệ sinh tư
— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai Bà Trưng ĐT. 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Ng. Thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã Bảy CL).
— 182 Tôn thọ Tường góc TQT.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon
— 264 Hồng thập tự ĐT. 90 901
— 182 Tôn Thất Hiệp Cholon.
— 292 Trương minh Giảng
— 417 Trương minh Ký
— 90/4 Huỳnh-M-Đạt Thị Nghè
— 339C Phan đình Phùng.

CẦN THƠ CHÚ Ý
Cầu vệ sinh (WC) đầy xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ
G. Đốc: VƯƠNG VĨNH THÁI Đ.T. 2.101 Cần Thơ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

khả năng để tấn công.

Ông không nghĩ rằng cuộc bầu cử TT có ảnh hưởng đến hội đàm Balê vì nay lập trường VN của 2 ứng cử viên đều giống nhau. BV chỉ chờ ý đến 2 kỳ đại hội Dân chủ và Cộng hòa để xem thử có một ứng viên thứ ba nào được may mắn hơn.

Do đó, nay ông nghĩ rằng BV không còn có cố ý định trệ cuộc hội đàm.

Phái đoàn BV gồm các nhàthương thuyết khó khăn nhưng thế giới nên kiên nhẫn trước sự tiến bộ chậm chạp của hội đàm Balê.

Được hỏi về ý kiến của Phó TT Humphrey rằng quân lực Mỹ có thể bắt đầu rút vào cuối năm nayhoặcđầu năm tới, ông Clifford bảo sự hiện diện của quân đội Mỹ ở VN vẫn tiếp tục chừng nào còn cần thiết. Tuynhiên ông cũng nhắc lại rằng Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu cũng đã cho thấy việc quân lực Mỹ có thể bắt đầu rút trong năm 1969.

Có thể có hội nghị thượng đỉnh

HOA THỊNH ĐỐN 17.9 (AP). TT Johnson đề ngồ vấn đề tổ chức cuộc họp thượng đỉnh các đồng minh chiến đấu ở VN vào mùa thu này, ở thể vào trungtuần tháng mười. Trước đây có tin này nhưng bị đính chính.

Nguồn tin ngoại giao nói rằng trong khi không có kế hoạch hay chương trình nào được tiết lộ hiện nay, có dấu hiệu cho thấy Tổng thống Johnson muốn được thực thi dầy đủ lời hứa trong bản thông cáo Honolulu về 1 cuộc họp thượng đỉnh khác trước cuối năm nay.

Việt chuẩn bị mau chóng cho hội nghị này có thể được thực hiện ngay 1 khi quyết định được đưa ra.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Nghị sĩ Cao đã thay mặt phái đoàn tuyên bố rằng đó là một cuộc thăm viếng xã giao có mục đích bày tỏ ý thiện chí và suy tưởng lại những dịp hội kiến trước đây.

Thượng nghị sỹ Cao cho biết phái đoàn đã không thảo luận về việcngưng oanh tạc toàn diện BV cũngnhư không đề cập đến vấn đề VN xin gia nhập LHQ.

Phát ngôn viên U Thant nói: ông Thant đã lập lại lời kêu gọi Hoa kỳ ngưng oanh tạc toàn diện để trả lời 1 câu hỏi của báo chí, chớ không phải là do BV yêu cầu, dù trước đó phái đoàn BV có lên tiếng yêu cầu ông.

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

tổ chức

Buổi nhạc dĩa

RICHARD STRAUSS:

- Prélude solennel
- Till l'Espiègle
- Don Juan
- Danse des sept voiles de «Salomé» (Stéréo)

VÔ CỬA TỰ DO

120 Phan đình Phùng S.G

5 TIẾP THEO TRANG 1

giữa chúng ta, tương đối có một số nhỏ, (nhưng) được tổ chức khéo, kỷ luật cao và tàn bạo. Tổ chức này duy trì và tìm cách bành trướng quyền hành bằng cách khủng bố.

Người ta không thể đối phó với tổ chức này bằng sự thuyết phục hòa giải, mà lại càng không thể bằng liên hiệp được.»

Tướng Minh nói còn lực lượng đối lập thứ hai kia gồm có những người cảm thấy họ bị loại ra ngoài quốc sự.

Ông cho lực lượng này là «đối lập trung thực» và nói rằng những mối bất bình của họ có thể được nêu lên qua các vị đại diện được bầu ra theo Hiến pháp qui định.

Lậptrường của tướng Minhvềphong trào phiến loạn tại VN gần sát với Tổng Thống Thiệu, người đã mời tướng Minh về VN làm cố vấn riêng.

Theo VTX, bình luận về tin Đại Tướng Dương Văn Minh sắp đượcChính phủ cho phép hồi hương, ông Trần Quốc Bửu, Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công VN, đã cho rằng: «Để Tướng Minh về nước là chuyện hợp lý».

Sau đó, ông Bửu cũng nói theoông thì nhiều người khác cũng cần được trở về nước.

Ông nói rằng cần phải để các người đó trở về. Nếu sự trở về của họ gây nên mối nguy hại cho đất nước cho dân thì họ có tội và tòa án sẽ xét xử họ.

Phái viên của đài BBC cho hay là các quan sát viên chính trị ở Saigon cho rằng dù tướng Dương văn Minh trở về nước không chức ông có sẽ giữ một vai trò chính trị quan trọng, ít ra là trong một thời gian.

TT Thiệu mời tướng Dương văn Minh về nước là một dấu hiệu chứng tỏ nay thế lực của ông càng ngày càng mạnh chắc ông coi lời mời này sẽ củng cố thêm uy tín của chínhphủ ông.

6 TIẾP THEO TRANG 1

chiến thắng với bất cứ giá nào để đoạt được những thắng lợi mới và lớn lao hơn.

CS nói khoác quá

Báo Daily Telegraph thì nói về sự phóng đại của những đài phát thanh CS.

Đài phát thanh Hànộinói là trong 15 ngày kể từ khi có cuộc phản công ở Tây Ninh hôm 18-8 cáclựclượngnhân dân giải phóng đã giết hại 6.500binh sĩ Mỹ và Nam VN. Phóng viên của báo Telegraph viết là rõ ràng là mục tiêu tuyên truyền của họ, các bài loại này là để nhằm sống lại tinh thần chiến đấu của cộng quân và để gây ảnh hưởng chothường dân, tuy nhiên phóng viên viết là đã có những dấu hiệu là vì những bài phát thanh trên đã khó tin đến độ mà chúng đã trở thành gậy ông đập lưng ông, phóng viên viết là các thường dân Việt Nam còn bị cấm không được nghe các đài phát thanh cộng sản, nay lại được chính phủ khuyến khích là hãy vặn nghe các đài CS.

16 TIẾP THEO TRANG 1

chiến tại NamVN, điều 9 Hiếnpháp Nhật vẫn có thể được tu chính để phù hợp với mục đích này.

N.S Đôn cho biết tại Nhật ông đã đượcphỏng vấn truyền hình NHK phỏng vấn. Dịp này có 25.000.000 khán giả coi mỗi buổi sáng. Trên màn ảnh truyền hình, ông đã giải thích rõ ràng về tư cách pháp lý của VNCH và thực chất MTGP theo đó, MTGP chỉ là công cụ của BV được BV tiếp tế, và chỉ huy.

Ông Đôn cho biết sau đó 5 đảng viênCộng sản Nhật đã lên tiếng phản đối ông về những lời tuyên bố này, đồng thời yêu cầu chính phủ Nhật trục xuất ông, vì theo họ chỉ có MTGP là đại diện của VN mà thôi.

Vẫn theo NS Đôn, dịp này ông đã thuyết phục được Ngoại trưởng Nhật Miki bãi bỏ ý định mời BV gia nhập tổ chức ECAFE vì lẽ VNCH đã là hội viên của tổ chức này rồi.

Cuộc du hành của NS Đôn còn được mở rộng qua Âu Châu sau khi ghé thăm Thái Lan, nơi đây ông đã gặp Đại Tướng Dương văn Minh và thảo luận về vấn đề đoàn kết Quốc gia.

Tại Pháp, NS Đôn cho biết ông đã gặp cựu Hoàng bảo Đại và nghe ông Bảo Đại nói quả quyết rằng ông không hề có ý muốn về nước, điều này trái ngược với một số dư luận cho rằng ông Bảo Đại có thể hồi hương như các tướng lãnh lưu vong.

Đề cập đến các hoạt động của ông ở Pháp, Nghị-sĩ Đôn tiết lộ ông đã tiếp xúc với ông A.Harriman, Trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc họp sơ bộ Mỹ — BV tại Ba-Lê, và nhấn mạnh với ông Harriman về các sinh hoạt thực sự dân chủ của VNCH.

15 TIẾP THEO TRANG 8

được thấy những cuộc thương thuyết đứng dắn bắt đầu tiến hành nhằm thành lập những cơ sở như thế tỉ dụ như một hệ thống vận tải của miền ĐNÁ.

Ông Black đã rời Đông Kinh đi Vọng Các sau hai ngày thảo luận về phát triển ở Á châu. Trướckhi lên đường, ông nói với báo chí là Hoa kỳ không đòi hỏi Nhật bản phải gánh đỡ trọng trách ở Á châu, nhưngHoa Kỳ muốn Nhật Bản đóng vai trò lớn hơn trong việc phát triển kinh tế tại vùng này. Ông nói theo ông NhậtBản có thể dẫn đầu về phương diện đó ! khi chiến tranh tại VN chấm dứt.

Đặc sứ Black đã đến Vọng Các vào đêm thứ Ba và sẽ đến Saigon vào chủ nhật tới.

Đại Hàn cũng đóng góp

CANBERRA, 17-9. — TT.Phác Chinh Hy của Đại Hàn hôm thứ ba tuyên bố rằng nước ông và Úc đã dẫn đầu trong cuộc xúc tiến sự hợp tác ở Á châu và TBD. TT. Phác hiện đang chính thức viếng thăm Úc.

Ngỏ lời tại Canberra trướccác lãnh tụ chính trị và các vị trưởng phaidoàn ngoại giao nhân bữa tiệc trưa doquốc hội khoản đãi, TT Phác nói bản đồ của kỷ nguyên mà Á châu và TBD về được mà chúng ta và các quốc gia đồng minh tự do như chúng ta đang mưu tìm sẽ làm quốc gia chúng ta gần nhau hơn bất cứ hai lần quốc nào khác. Tinh thần hữu hảng ngàn dặm nay rút ngắn lại còn gang tay mà thôi.

Thủ tướng Gorton của Úc cũng trong bữa tiệc đó đã tuyên bố rằng những gì đã xảy ra ở Tiệp có thể xảy ra ở Đại Hàn.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Chính phủ Dân Chủ tại VNvà Nam Mỹ. Ông liền trả lời «Tôi là 1 con người tự do, nhưng tôi không có 1 quyền hành gì đối với các biến cố cho đến ngày 20-1 (ngày tựu chức của TT Mỹ).

Đứng trước 1 cử tọa thanh niên phần lớn là công khai chống đối, ông Humphrey đã bênh vực chính phủ Việt Nam Cộng Hòa mà ông so sánh với Chính phủ Hoa kỳ vào đầu thế kỷ 18. Ông xác nhận rằng người ta có thể hy vọng nhờ những cố gắng của quân lực VNCH mà quân đội Mỹ có thể triệt thoái trong 1 ngày gần đây.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Giải pháp Bảo Đại : Câu chuyện người khùng

Sau đó, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho các đại diện báo chí tháp tùng đi Phú Yên hôm qua, Tổng thống cho biết rằng giải pháp Bảo Đại mà 1 ứng cử viên TT ở Hoakỳ đề nghị nếutrúng cử làcâu chuyệncủa một người khùng và viển vông. Tổng thống cho rằng«ông ứng cử viên nào đề nghị một giải pháp đó với nhân dân Hoa kỳ,chắc chắn ông này không khi nào trúng cử».

Khoan hồng cho ai ?

Đối với việc chính phủ sẽ cứu xét một số các trường hợp những người bị kết án vì liên hệ đến những vụ biến động chính trị từ năm 1963 đến nay ,TT đã minh định như sau «không phải tôi muốn nói rằng sẽ cho các tướng lãnh khác ngoài tướng Minh hiện đang ở ngoại quốc về nước vào dịp Quốc khánh này. Tôi không nói tới trường hợp cá nhân như tướng Thi, tướng Có... nhưng tôi nói rằng nhân ngày Quốc Khánh để thực thi chánh sách đoàn kết quốc gia, tôi sẽ duyệt xét lại trường hợp những người bị kết án vì những liên hệ với các biến động chính trị từ năm 1963 đến nay đã thọ án được phần nào rồi mà thôi».

Không có rối loạn

Được hỏi ý kiến về nguồn dư luận cho rằng VNCH sẽ trở lại tình trạng rối loạn như hồi 1955 sau khi hiệp định Genève ký kết, Tổngthống cho rằng «không thể có sự rối loạn như vậy vì chúng ta đã có chuẩn bị. Sự rối loạn chỉ xảy ra nếu hòa bình đến bất thình linh mà thôi».

1 TIẾP THEO TRANG 1

tăng viện lớn lao từ miền Tây nguyên về. Các sư đoàn Cộng sản 21, 22 và 25 đang lục tục kéo về vùng mật khu C và D cùng rừng Long khánh để tăng cường cho các sư đoàn 7 cùng 9 cho kế hoạchđánh chiếm Tây Ninh trong kỳ tới. Hiện tại nơi vùng biên giới Tây ninh-Miên đã có sự hiện diện 1 sư đoàn mới của Cộng sản.

9 TIẾP THEO TRANG 1

điều khoản nào trong hiến chương LHQ cho phép Nga hoặc 1 nướchội viên nào trongMinhướcVarsovie được đơn phương dùng võ lực chống Tây Đức.

Hôm qua, các nguồn tin có thẩm quyền nói Nga đã lặng lẽ nhưng quả quyết với Hoa kỳ rằng Nga không có ý định làm xáo trộn nguyên trạng ở quanh Bá Linh. Việc quả quyết trên được đưa ra vào lúc cuộc khủnghoảngTiệp khắclêncaonhất và do giới cao cấp nhất của điện Cẩm Linh. Lúc ấy Nga có ý cho rằng việc tăng cường lực lượng Nga ở biên giới Tây Đức không phải là mối đe dọa cho Liên Minh Bắc Đại Tây Dương nói chung và Tây Đức nói riêng.

Tin vui

Được tin Ông Bà :

NGHIÊM-MẠNH-KỲ

vừa có Cháu Ngoại. Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng Ông Bà Kỹ Sư và xin cầu chúc cho Cháu Bé hay ăn chóng lớn.

ESSO Nhà Bè

Tin Mừng

Được tin bạn :

NGUYỄN-THỊ-THU-BA

đẹp duyên cùng

PHẠM-HỮU-THANH

Cầu mong hai bạn hưởng : 8.760.000 giờ tràn đầy hạnh phúc.

PHẠM-VĂN-MẬN
PHAN-THỊ-LỰA

Thông báo

Thân ái thông báo cùng quí Vị thân chủ, tàu TRƯỜNG-SƠN tới Saigon ngày 23-9-68, sẽ nhận chuyên chở hàng dân sự đi Đà Nẵng. Quý Vị thân chủ muốn gởi hàng xin liên lạc Ông MINH-HÒA văn phòng 80, Nguyễn công Trứ Saigon. Đ.T 90.463 và 93.699.

Không thể không đọc

♣ 2 triệu đồng bào miền Bắc di cư vào Nam đang nhớ đất Bắc với lòng cố quốc tha hương.

♣ 14 triệu đồng bào Miền Nam đã hoặc chưa từng đặt chân đến Thủ đô Hà Nội tức Thăng Long.

Quí vị không thể bỏ qua thiên sưu tầm giá trị

THĂNG-LONG
*** HUYỀN-BÍ ***

do vị sư già đã nghe thấy tận mắt ghi lại tặng bạn đọc Trắng Đen

Sẽ đăng nay mai trên Nhựt báo

Trắng Đen

NHỰT BÁO TRANH ĐẤU CHỐNG BẤT CÔNG XÃ HỘI

Tờ báo nhiều độc giả nhứt hiện nay với số phát hành mỗi ngày trên 100000 tờ

♣ Bạn đọc lưu ý : Trắng Đen luôn luôn cố gắng không ngừng cải tiến tờ báo, cung cấp bạn đọc những món ăn tinh thần tài liệu bổ ích có giá trị như «Quỷ Cái» và Ngôi tổ mộ nhà Nguyễn T.S.

Nhật báo THỜI-THẾ
thân gửi bạn đọc toàn quốc

«Chậm mà chắc còn hơn nhanh nhẩu đoảng», đó là ý nghĩ của Tòa soạn báo **THỜI THẾ** khi quyết định lại nội dung và hình thức.

Bắt đầu từ 15-9-1968 : dưới «măng xết» đổi mới **THỜI THẾ** sẽ bắt đầu bằng 4 TRANG căn cù, điềm đạm để rồi lên 6 TRANG phong phú, đặc sắc hơn, trước khi lên 8 TRANG hết sức đầy đủ và độc đáo.

Xin bạn đọc nhớ theo rõi BƯỚC TIẾN CHẬM VÀ CHẮC của nhật báo **THỜI THẾ** do nhóm **«Văn Nghệ Tiền Phong»** chủ trương biên tập.

Nhật báo THỜI THẾ

Không ai chối cãi

Radio Cassette Nivico RC-200, là loại máy Radio ghi âm hoàn hảo nhất, tinh vi nhất. Tiếng hay. Mạnh 2 Watts, lắp băng tự động, Đại lý : Alpha Radio, 157 — Tự Do — Saigon.

Tin mừng cho quí vị

HÃNG VẬN TẢI QUI NHƠN SẼ KHAI TRƯƠNG đúng ngày 20 tháng 9 năm 1968 (âm lịch 28-7).

Nhận hàng SAIGON — QUI NHƠN — BỒNG SƠN đường Bộ cũng như đường Thủy. NHANH CHÓNG, TÍN NHIỆM và BẢO ĐẢM.

HÃNG VẬN TẢI QUI NHƠN
209 Lương nhữ Học Chợ lớn
240 Phan bội Châu Qui Nhơn

RMK - BRJ

CẦN TUYỂN:

Nhân viên với chức vụ sau đây, tất cả đều sẽ được thuyên chuyển tới các công trường tại Miền Trung

- Tài xế xe kéo
- Chuyên viên ngành xay đá
- Tài xế xe cất hàng
- Chuyên viên máy cán kim loại
- Tài xế có đủ khả năng lái các loại xe
- Thợ khoan đá.
- Chuyên viên máy TS-24
- Tài xế xe xúc
- Chuyên viên máy trộn đất (Pug-Mill)
- Tài xế xe nước
- Tài xế xe tráng nhựa
- Tài xế xe trộn bê tông
- Tài xế xe hủ lô
- Chuyên viên máy cán
- Thợ máy nặng
- Thợ hàn ngành xây cất
- Thợ hàn ống
- Thợ sơn xì (Polyurethane)
- Tài xế xe xúc và máy trục
- Đầu bếp
- Cai thợ làm bánh
- Bếp
- Thợ làm bánh (có kinh nghiệm nấu ăn và làm bánh Hoa Kỳ)

— Ứng viên được tuyển phải đăng ký làm tại bất cứ nơi nào ở Nam Việt Nam. Ứng viên phải có mặt để dự tuyển tại Phòng Nhân viên (Tân Cảng) NEW PORT từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều. Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch hoặc được chính thức hoãn dịch trong 1 thời gian cần thiết.

DUC-HUNG 139 Ký Con SAIGON

NHẬN : Đánh vernis : bàn, tủ, ghế v.v.

LÃNH : Trang trí vách tường bằng ván ép đánh bóng vernis.

Công việc rất mỹ thuật, mau chóng.

Giá phải chăng.

OFFRE D'EMPLOI

CHEF COMPTABLE EXPERIMENTÉ DEGAGE DES OBLIGATIONS MILITAIRES, CONNAISSANT PARFAITEMENT COMPTABILITE ANALYTIQUE TRAVAUX PUBLICS — SERIEUSES REFERENCES EXIGEES.

ECRIRE B.P. No56 SAIGON

Diệp con

Về gặp và trả cho Em con những gì con đã mượn. Mẹ tha thứ tất cả cho con vì Mẹ hiểu con buồn. Ba con thiếu bổn phận gia đình nên con lêu lổng. Nhận được thơ này con về ngay.

Bà CHƯƠNG

Nhắn tin

Ông Liên, ông phải đến tôi để sang tên gấp chiếc xe số EE0191 nếu trong vòng 10 ngày mà ông không đến sang tên, thì buộc lòng tôi phải nhờ pháp luật can thiệp.

Bà Nguyễn thị Nhi

Chia buồn

Được tin buồn :

CHUẨN TƯỚNG
Trương - Quang - Ân
và PHU NHÂN
Dương-Thị-Kim-Thanh

là anh rể và chị ruột chị DƯƠNG-KIM-CHI giáo sư trường nữ trung học Gia Long.

Thành thật chia buồn cùng chị KIM-CHI và gia quyến

Cầu mong linh hồn cố Chuẩn Tướng và Phu Nhân sớm siêu thoát.

Ô. Bà TÔ-PHẠM-LIỆU

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- Quý thầy chùa Linh Sơn
- Quý thầy chùa Vạn Hạnh
- Ông Bà Thiếu tá Hương.
- Quý cụ ông, quý cụ bà thuộc hội Các giả chùa Vạn Hạnh và Linh Sơn.
- Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã đến tiễn đưa linh cữu : Vợ, Mẹ, Bà, chúng tôi là :

Bà ĐỨC-THẮNG
Nhũ danh Nguyễn-thị-Hữu
Pháp danh Diệu-Liên

Hưởng thọ 62 tuổi.

Từ trần ngày 10-9-68 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Nguyễn - đức - Thắng (tức Vượng) cùng các con, các cháu

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

bạn Đặng Trần Anh vừa thất lộc.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chấn, Lân, Tòng
Thụy, Thường,
Thiều

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Đại úy Đặng Trần Đức và bà Đặng thị Hiền vừa thất lộc. Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Ô.B. Đại úy Trương đắc Vinh

Phân ưu

Hay tin muộn :

THÂN-MẪU

Chị Nguyễn thị MINH-VÂN (Văn Khoa Saigon) đã thất lộc ngày 3-9-1968 tại Saigon.

Toàn thể hội viên thành thật phân ưu cùng Chị và tang quyến.

Nhóm Văn Học Việt Nam Đại Học Văn Khoa Saigon đại diện : Nguyễn hòa Thành — Đỗ nguyên Luân — Đào lan Phương — Phạm thị Ngọc Dung — Nguyễn văn Vịnh — Bùi đức Uyên.

Phân ưu

Hay tin :

THÂN-MẪU

Thiếu Tá Mai Chúy vừa từ trần tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại úy NGUYỄN-VĂN-HƯNG
Trưởng Ty ANQĐ/Dalat và gia đình

Chia buồn

Được tin :

THÂN-MẪU

bạn ĐOÀN-TÙNG-LỘC

vừa thất lộc tại Mỹ Tho.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng bạn Lộc và chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn Thể Bạn Hữu
Hệ Thống Phát Điện Thủ Đức

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Thượng sĩ Lê văn Chứng phục vụ tại Cục Xã Hội đã thất lộc.

Toàn thể nhân viên thuộc Phòng T.C thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm được tiêu diêu về cõi Phật.

P. Tài Chánh/CXH

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

Thiếu Tá Đoàn văn Liêu Chỉ huy Trưởng ĐPQ/NQ Vũng Tàu từ trần ngày 13-9-68 tại Mỹ Tho.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Thiếu Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nhà Thầu Hoàng Lan
Thầu Khoán Hoàng thị Điểu

Phân Ưu

Được tin muộn :

Cụ NGUYỄN-ÂN-ĐÌNH

nhạc phụ của Ông Trần văn Hoài, Chủ Sự Phòng «Quân Vụ» Tòa Đô Chính — Saigon đã thất lộc ngày 12-9-68 tại Mỹ Tho.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Chú Thiếm và cầu nguyện Hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà NGUYỄN-KHOA-TRINH
và các con

Phân Ưu

Được tin trễ Cụ Bà :

THÁI-THÚC-CHUÂN

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THÙY

Thân mẫu của Ô Thái công Tụng, Giám Đốc Nha Khảo Cứu Nông Lâm Sản vừa thất lộc tại Cam Lộ (Quảng Trị).

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Giám Đốc cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ban Canh Nông
Nhóm Hậu Chiến

VINAFIL

Hội nặc danh vốn 14.000.000đ
Trụ sở 4, Đại lộ Lê Lợi Saigon

Bố cáo

Triệu tập Đại Hội Bất thường ngày 26-9-1968

Kính mời Quý Vị Cổ Đông vui lòng đến dự phiên họp Đại Hội Bất thường tại Trụ sở Hội số 4, Đại lộ Lê Lợi Saigon vào ngày thứ năm 26-9-1968 hồi 10 giờ sáng, để thảo luận và biểu quyết về vấn đề tăng vốn Hội, theo chương trình nghị sự như sau :

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ :

I. — Phúc trình của Ban Quản Trị về lý do tăng vốn Hội.
II. — Chấp nhận việc tăng vốn Hội bằng phần hùn hiện vật và hiện kim.
III. — Cử một Giám Định Viên về phần hùn bằng hiện vật.

Saigon, ngày 14 tháng 9 năm 1968.
Ban Quản Trị
VINAFIL

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Trung Tướng Chủ Tịch UBĐHQVTGTD
- Thiếu Tá Bạch
- Thiếu Tá An
- Toàn thể Sĩ Quan, HSQ, BS và dân chính thuộc UBĐHQVTGTD.
- Toàn thể SQ, HSQ, BS Bộ Tư Lệnh BKTĐ
- Toàn thể SQ, HSQ, và BS Truyền Tin BKTĐ
- Toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc binh chủng quân vận BKTĐ.
- Binh chủng Quân Cảnh/BKTĐ.
- Quý Ông, quý Bà và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, thăm viếng, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của :

CỐ HẠ SĨ
NGUYỄN-VĂN-NHƠN

là Chồng và Cha chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : THÔI-THỊ-LÀI
và các con

SAIGON NGÂN-HÀNG

SỐ VỐN 100.000.000$ — ĐÃ ĐÓNG 75.000.000$

102 — Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon — ĐT 90.072 — 91.506
Chi nhánh tại Chợlớn — 130-A đường Phùng Hưng — ĐT 37.173
Chi nhánh tại Phan Thanh Giản 667,
Phan Thanh Giản — SAIGON — ĐT 92.671

SỞ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM SAIGON NGÂN-HÀNG

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :

— Các ghi sê Sở Trương Mục Tiết Kiệm, tại Trụ sở Saigon, sẽ đóng cửa những ngày : Thứ Năm 26, Thứ Sáu 27 và Thứ Bảy 28 tháng 9, để tính tiền lời, chuẩn bị cuộc rút thăm kỳ 7 vào dịp Tết Trung Thu.

— Cuộc rút thăm này sẽ được tổ chức ngày Thứ Ba, 1 tháng 10 năm 1968 tức là 10 tháng 8 âm lịch, hồi 10 giờ sáng tại Trụ sở chánh, số 102 Nguyễn Huệ — Saigon.

— Cũng từ ngày đó, tại Chi nhánh Phan - Thanh - Giản — Ngã Bảy chúng tôi sẽ trưng bày các vật dụng và ấn phẩm đã được dùng tại các Ngân Hàng trong Thế Giới Tự Do để khuyến khích tiết kiệm.

Xin Quý vị thân chủ ở khu vực Phan-Thanh-Giản chiếu cố tới coi, để có một ý niệm rộng rãi hơn về cách để dành tiền trên Thế giới.

SỞ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM

AI LƯỢM ĐƯỢC

Passport Phi luật Tân số 46183 mang tên Elisa I ANDERSON bị mất. Ai lượm được xin mang đến số 103/2 Thiệu Trị (gần cổng số 6, Trương minh Giảng). Xin hậu tạ — Cam đoan không làm khó dễ.

Bán 1 máy điều chỉnh BÔM BÉC dầu, từ 1 tới 12 máy đủ loại. Bán hoặc đổi xe vận tải mới tại số 259 đường Nguyễn Biểu

Saigon

Công Ty Lớn

cần dùng gấp :

Thợ đồng kiêm thợ hàn gió đá, nhiều kinh nghiệm, quốc tịch Việt Nam - hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin trình diện hoặc gởi đơn kèm theo lý lịch và chứng chỉ hành nghề đến 147, Trịnh minh Thế — Khánh Hội — SAIGON.